



PCS31230-EU

# PROFESSIONAL CABINET SAW MANUAL D'UTILISATION



85-008166-00  
Rev B - 11122025



[www.SawStop.eu/PCSupport](http://www.SawStop.eu/PCSupport)

EN - Additional translations of this manual are available from the above URL.  
IT - Ulteriori traduzioni di questo manuale sono disponibili all'URL sopra indicato.  
NL - Bijkomende vertalingen van deze handleiding zijn beschikbaar via de bovenstaande URL.  
SV - Ytterligare översättningar av denna bruksanvisning är tillgängliga via ovanstående URL.  
FI - Oppaan muita käännöksiä on saatavilla yllä olevasta URL-osoitteesta.  
DA - Der kan findes yderligere oversættelser af denne vejledning på ovennævnte webadresse.  
NB - Ytterligere oversettelser av denne håndboken er tilgjengelige på ovenstående internettadresse.  
PT - Traduções adicionais deste manual estão disponíveis no URL acima.  
CS - Další překlady tohoto návodu jsou k dispozici na výše uvedené adrese URL.  
PL - Dodatkowe tłumaczenia tej instrukcji dostępne są pod powyższym adresem WWW.

Copyright SawStop, LLC

Tous droits réservés

Instructions d'origine - Scie d'ébéniste professionnelle

Les mises à jour du présent manuel et de la documentation connexe, notamment les vues éclatées et les listes de pièces, sont disponibles sur [SawStop.eu](http://SawStop.eu) ou [SawStop.uk](http://SawStop.uk)

La scie illustrée sur la couverture du manuel est présentée avec l'accessoire de récupération de la poussière en option.  
La configuration choisie peut être différente.

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

## EUROPE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit : **Scie d'ébéniste professionnelle**

**Modèle : PCS31230-EU**

Une scie sur table stationnaire, est conforme à toutes les exigences des directives européennes suivantes :

- 2006/42/CE – Directive Machines
- 2014/30/UE – Compatibilité électromagnétique
- 2015/863/UE – RoHS 3

Normes ou documents normatifs :

|                                      |                                                     |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Santé et sécurité                    | EN ISO 19085-1:2021<br>EN ISO 19085-9:2024          |
| EMC                                  | EN 55014-1:2017/A11:2020<br>EN 55014-2:1997/A2:2008 |
| Environnement                        | EN 63000:2018                                       |
| Numéro de l'organisme notifié : 0197 |                                                     |



Michael Davies  
Directeur général SawStop Europe  
73240 Wendlingen a.N., DEa.N., DE



Eric Burmester  
Vice-président de l'ingénierie  
11555 SW Myslony Street Tualatin, OR, USA

Tualatin, Oregon, États-Unis

Date de la déclaration : August 27, 2025

## ROYAUME-UNI

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit : **Scie d'ébéniste professionnelle**

**Modèle : PCS31230-EU**

Une scie sur table stationnaire, est conforme à toutes les exigences des directives européennes suivantes :

- Règlement de 2008 sur la fourniture de machines (sécurité)
- Règlement sur la compatibilité électromagnétique (CEM) 2016
- Règlement de 2012 sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Normes ou documents normatifs :

|                                      |                                                           |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Santé et sécurité                    | BS EN ISO 19085-1:2021<br>BS EN ISO 19085-9:2024          |
| EMC                                  | BS EN 55014-1:2017/A11:2020<br>BS EN 55014-2:1997/A2:2008 |
| Environnement                        | EN 63000:2018                                             |
| Numéro de l'organisme notifié : 0197 |                                                           |



Michael Davies  
Directeur général SawStop Europe  
73240 Wendlingen a.N., DEa.N., DE



Eric Burmester  
Vice-président de l'ingénierie  
11555 SW Myslony Street Tualatin, OR, USA

Tualatin, Oregon, États-Unis

Date de la déclaration : August 27, 2025

# TABLE DES MATIÈRES

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| DÉCLARATION DE CONFORMITÉ .....                     | 3         |
| SYMBOLES .....                                      | 7         |
| SPÉCIFICATIONS ET EXIGENCES .....                   | 8         |
| ASSEMBLAGE DE LA SCIE .....                         | 14        |
| DÉBALLAGE DE LA SCIE .....                          | 14        |
| REDRESSER VOTRE SCIE .....                          | 14        |
| PRÉPARATION DE L'ASSEMBLAGE .....                   | 16        |
| 1. INSTALLATION DU VOLANT D'INCLINAISON .....       | 16        |
| 2. INSTALLATION DE L'ORIFICE DE DÉPOUSSIÉRAGE ..... | 17        |
| 3. INSTALLATION DU COUVERCLE DU MOTEUR .....        | 18        |
| 4. MONTAGE DES RALLONGES .....                      | 20        |
| 5. INSTALLATION DES RAILS DE GUIDE .....            | 20        |
| 6. MONTAGE DE LA BOÎTE DE COMMUTATION .....         | 21        |
| 7. MONTAGE DES PORTE-ACCESSOIRES .....              | 22        |
| 8. INSTALLATION DE LA TABLE DE SORTIE .....         | 23        |
| <b>APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE SCIE .....</b>        | <b>26</b> |
| VUE D'ENSEMBLE .....                                | 26        |
| COMMANDES DE PUISSANCE .....                        | 28        |
| VERROUILLAGE .....                                  | 28        |
| MODE NORMAL ET MODE VEILLE .....                    | 28        |
| MODE BYPASS .....                                   | 28        |
| CODES DES VOYANTS D'ÉTAT .....                      | 28        |
| INSERT DE TABLE .....                               | 29        |
| PROTÈGE-LAME .....                                  | 30        |
| COUTEAU DIVISEUR .....                              | 31        |

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>PRÉPARER VOTRE SCIE POUR L'UTILISATION</b>            | <b>32</b> |
| SOLIDITÉ, NIVELLEMENT ET DÉGAGEMENT                      | 32        |
| COMMENT TRANSPORTER LA SCIE                              | 32        |
| ASSEMBLER LA JAUGE À ONGLETS                             | 33        |
| COMMENT INSTALLER LE PROTÈGE-LAME OU LE COUTEAU DIVISEUR | 35        |
| COMMENT FIXER UN COLLECTEUR DE POUSSIÈRE                 | 37        |
| DÉPOUSSIÉRAGE PAR LE HAUT                                | 38        |
| <b>UTILISATION DE VOTRE SCIE</b>                         | <b>40</b> |
| VOYANTS D'ÉTAT ET CODES                                  | 40        |
| RÉGLER LA HAUTEUR DE LA LAME                             | 43        |
| RÉGLER L'ANGLE D'INCLINAISON DE LA LAME                  | 43        |
| MISE SOUS TENSION ET DÉMARRAGE DU MOTEUR                 | 44        |
| COMMANDES DE PUISSANCE                                   | 44        |
| DÉMARRAGE DE LA SCIE - MODE NORMAL                       | 44        |
| ARRÊT DE LA SCIE - MODE NORMAL                           | 45        |
| UTILISATION DE LA JAUGE À ONGLETS                        | 45        |
| DÉMARRAGE DE LA SCIE - MODE BYPASS                       | 47        |
| ARRÊT DE LA SCIE - MODE BYPASS                           | 48        |
| EN SAVOIR PLUS SUR LE MODE BYPASS                        | 48        |
| Comment tester la conductivité d'un matériau             | 48        |
| Comment verrouiller le mode Bypass                       | 49        |
| COMMENT DÉSACTIVER VOTRE SCIE                            | 49        |
| PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES THERMIQUES              | 49        |
| PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITÉS                      | 49        |
| UTILISATION D'UNE BASE MOBILE                            | 50        |
| UTILISATION D'UNE TABLE DE SORTIE                        | 50        |
| <b>RÉGLAGE DE VOTRE SCIE</b>                             | <b>51</b> |
| ALIGNEMENT DE LA TABLE                                   | 51        |
| ALIGNEMENT DE LA LAME SUR L'AXE D'INCLINAISON            | 54        |

|                                                                                 |           |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ALIGNEMENT DE L'ENSEMBLE D'ÉLEVATION DE LA LAME .....                           | 56        |
| RÉGLAGE DES BUTÉES DE LA HAUTEUR DE LA LAME .....                               | 58        |
| RÉGLAGE DES BUTÉES D'INCLINAISON ET DE L'INDICATEUR D'ANGLE D'INCLINAISON ..... | 59        |
| ALIGNEMENT DU COUTEAU DIVISEUR/DU SÉPARATEUR SUR LA LAME .....                  | 62        |
| RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU COUTEAU DIVISEUR/SÉPARATEUR .....                      | 64        |
| RÉGLAGE DE LA CONCENTRICITÉ DU COUTEAU DIVISEUR/SÉPARATEUR .....                | 64        |
| RÉGLAGE DE LA FORCE DE SERRAGE DU COUTEAU DIVISEUR/SÉPARATEUR .....             | 65        |
| PRÉPARATION D'UN NOUVEL INSERT DE TABLE .....                                   | 66        |
| RÉGLAGE DE L'INSERT DE TABLE .....                                              | 66        |
| RÉGLAGE DU GUIDE .....                                                          | 67        |
| RÉGLAGE DE LA JAUGE À ONGLETS .....                                             | 68        |
| RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE DU MOTEUR .....                            | 69        |
| RÉGLAGE DE L'ENGRENAGE D'INCLINAISON .....                                      | 69        |
| RÉGLAGE DE L'ENGRENAGE D'ÉLEVATION .....                                        | 70        |
| <b>MAINTENANCE .....</b>                                                        | <b>71</b> |
| PIÈCES ET ACCESSOIRES REMPLAÇABLES PAR L'UTILISATEUR .....                      | 71        |
| COMMENT COMMANDER DES PIÈCES .....                                              | 71        |
| COMMENT CHANGER LA LAME .....                                                   | 73        |
| Réglage de la position du frein .....                                           | 75        |
| <b>QUE FAIRE EN CAS DE DÉCLENCHEMENT DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ .....</b>           | <b>75</b> |
| <b>CARTOUCHE DE FREIN .....</b>                                                 | <b>76</b> |
| COMMENT CHANGER LA CARTOUCHE DE FREIN .....                                     | 77        |
| COMMENT RETIRER UNE CARTOUCHE DE FREIN ACTIVÉE .....                            | 78        |
| INSTALLATION D'UNE CARTOUCHE DE FREIN DE RECHANGE .....                         | 79        |
| RÉGLAGE DE LA POSITION DU FREIN .....                                           | 80        |
| <b>SCHÉMA ÉLECTRIQUE .....</b>                                                  | <b>83</b> |
| <b>DÉPANNAGE .....</b>                                                          | <b>84</b> |

# SYMBOLES

Les symboles, acronymes et abréviations suivants peuvent également figurer à l'extérieur de votre outil ou dans ce manuel.

| SYMBOLE                                                                             | DÉFINITION                                  | SYMBOLE                                                                             | DÉFINITION                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|    | Risque de choc électrique                   |    | Avertissement de prudence générale ou de danger                     |
|    | Terre de protection                         | "                                                                                   | Pouce                                                               |
| V                                                                                   | Volts                                       | lb                                                                                  | Livre                                                               |
| W                                                                                   | Watts                                       | kg                                                                                  | Kilogramme                                                          |
| Hz                                                                                  | Hertz (cycles par seconde)                  | °                                                                                   | Degré angulaire                                                     |
| ~                                                                                   |                                             |                                                                                     |                                                                     |
| N <sub>o</sub> /min                                                                 | Révolutions par minute                      | mm                                                                                  | Millimètre                                                          |
| m <sup>3</sup> /hr                                                                  | Mètres cubes par heure                      | cm                                                                                  | Centimètre                                                          |
|    | Lire les avertissements et les instructions |    | Maintenez tous les dispositifs de protection et les capots en place |
|   | Utilisez des protections auditives          |   | Utilisez des lunettes de protection                                 |
|  | Utilisez un masque anti-poussière           |  | Ne pas jeter avec les ordures ménagères                             |
|  | Risque d'écrasement/de pincement des mains  |  | Risque d'écrasement/de pincement des mains                          |
|  | Risque d'écrasement des pieds               |  | Soulever ici pour le transport                                      |
|  | Retirer le couteau diviseur                 |  | Utiliser un protecteur approprié pour les coupes en rainure         |

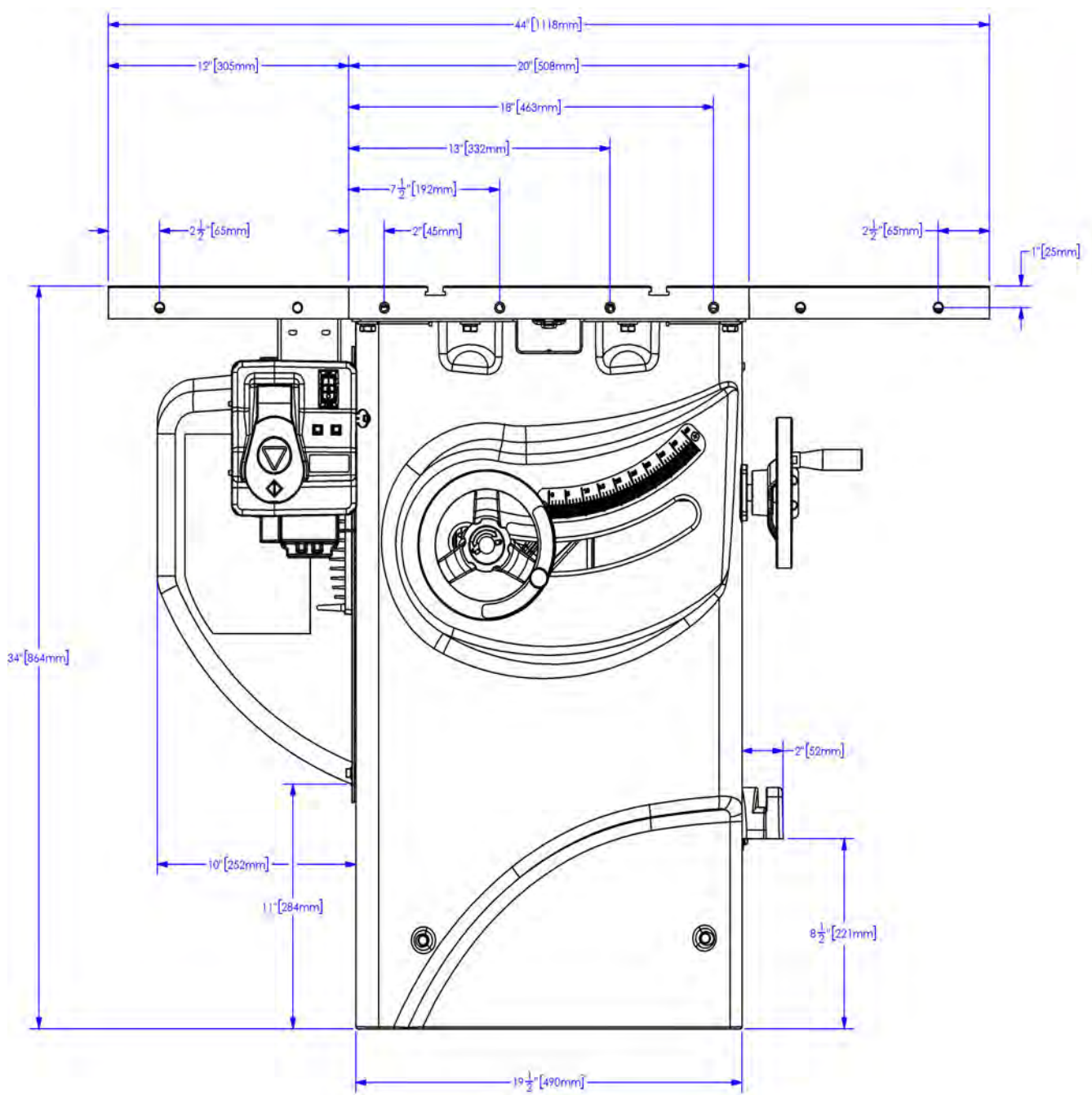
# SPÉCIFICATIONS ET EXIGENCES

## SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

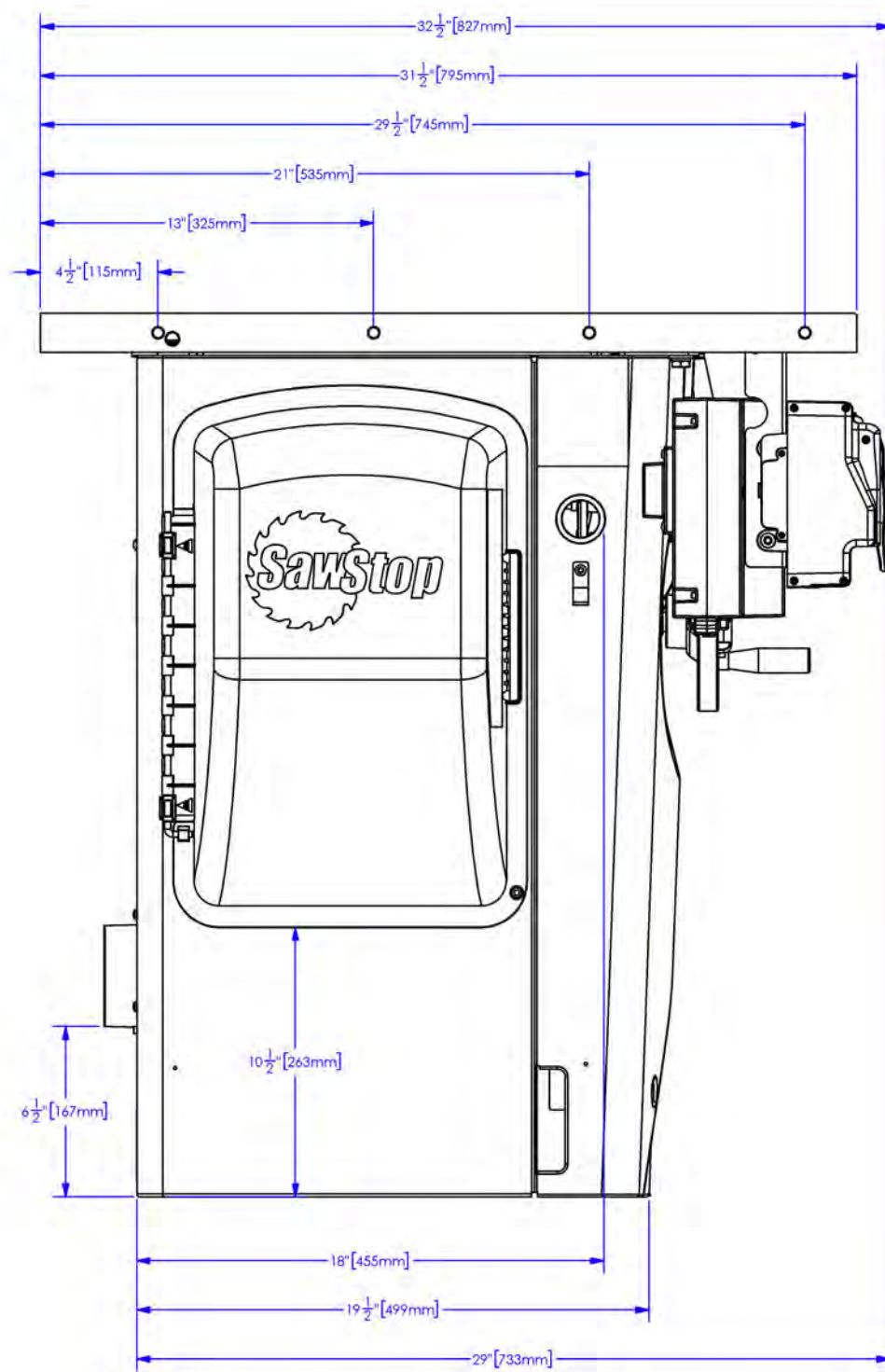
|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensions globales de la scie - Scie sur table uniquement                | 20 po l x 32 1/2 po p x 34 h (508 mm x 827 mm x 864 mm)                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Dimensions avec des rails de guide T-Glide de 36 po                       | 67 3/4 po l x 32 1/2 po p x 34 po h (1720 mm x 827 mm x 864 mm)                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Dimensions avec des rails de guide T-Glide de 52 po                       | 84 po l x 32 1/2 po p x 34 h (2136 mm x 827 mm x 864 mm)                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Encombrement de l'armoire                                                 | 19 1/2 po l x 19 1/2 po p (495 mm x 495 mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Table en fonte                                                            | 32 1/2 po p x 44 po l (827 mm p x 1118 mm l) avec rallonges                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Rallonge                                                                  | 32 1/2 po p x 12 po l (827 mm p x 305 mm l) [qté 2]                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Table d'extension (en option)                                             | 32 1/2 po p x 23 3/4 po l (827 mm p x 602 mm p) [36 po rails]<br>32 1/2 po p x 40 po l (827 mm p x 1018 mm l) [52 po rails]                                                                                                                                                                                                     |
| Table de sortie                                                           | 25 po l x 16,2 po p (635 mm l x 410 mm p)<br>357 lb (162 kg) - Scie sur table avec rallonges uniquement<br>427 lb (194 kg) - avec système de guide de la série T-Glide, kit de rails de 36 po<br>451 lb (204 kg) - avec système de guide de la série T-Glide, kit de rails de 52 po<br>43 lb (19 kg) - Rallonge simple en fonte |
| Poids (environ)                                                           | 474 lb (215 kg) - Scie sur table en boîte                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Poids d'expédition (environ)                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Lame incluse                                                              | 10 po (254mm) 40 dents, qualité professionnelle, arbre de 30mm                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Inclinaison de la lame                                                    | Gauche                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Profondeur de coupe max., lame à 0°                                       | 3 1/8 po (79 mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Profondeur de coupe max., lame à 45°                                      | 2 1/4 po (57 mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Capacité max. de délignage, à droite de la lame                           | 36 po (914 mm) avec rails de guide de 36 po en option                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Capacité max. de délignage, à gauche de la lame                           | 52 po (1321 mm) avec rails de guide de 52 po en option                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Options de protège-lame                                                   | 12 po (304 mm) avec rails de 36 po ou 52 po en option<br>Protège-lame monté sur séparateur inclus avec le collecteur de poussière supérieur<br>Protection flottante incluse avec le collecteur de poussière flottant                                                                                                            |
| Taille du roulement principal                                             | 62 mm DE x 30 mm DI                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Taille du roulement secondaire                                            | 52 mm DE x 25 mm DI                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Table devant la lame (élévation max.)                                     | 10 1/4 po (260 mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Table derrière la lame (élévation max.)                                   | 7 1/2 po (190,5 mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Faux-rond de l'arbre                                                      | 0,001 po (0,025 mm) Faux-rond maximal admissible                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Planéité de la table mesurée en diagonale                                 | 0,010 po (0,25 mm) Écart maximal                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Planéité générale de la table et des rallonges                            | 0,025 po (0,6 mm) Écart maximal                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Alignement de la lame sur la fente d'onglet                               | 0,010 po (0,25 mm) Déplacement maximal                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Écart entre les butées d'indexation de la jauge à onglets et l'angle réel | ±0,25°                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Alignement entre le séparateur et la lame                                 | 0,010 po (0,25 mm) Différence maximale                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Fentes d'onglet                                                           | En forme de T, 3/4 po en haut, 1 po en bas, 3/8 po de profondeur                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Plage de températures ambiantes admissibles en fonctionnement             | 0 à 40° C et plage d'humidité relative de 20 à 95 %                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Altitude de fonctionnement                                                | 0 à 1000 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Conditions de stockage                                                    | -20 à 50° C, plage d'humidité relative de 95 % sans condensation                                                                                                                                                                                                                                                                |



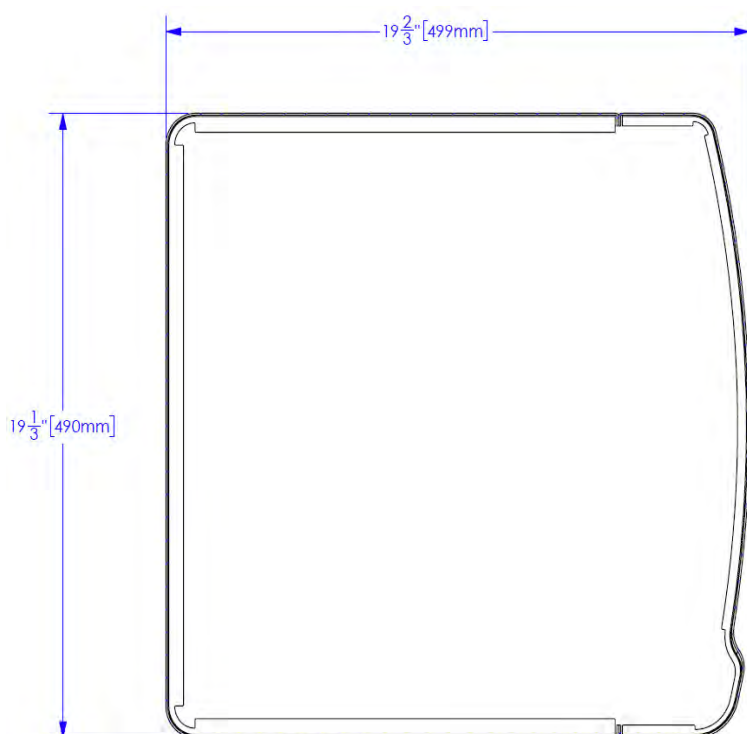
DIMENSIONS DE LA SCIE D'ÉBÉNISTE PROFESSIONNELLE



Avant



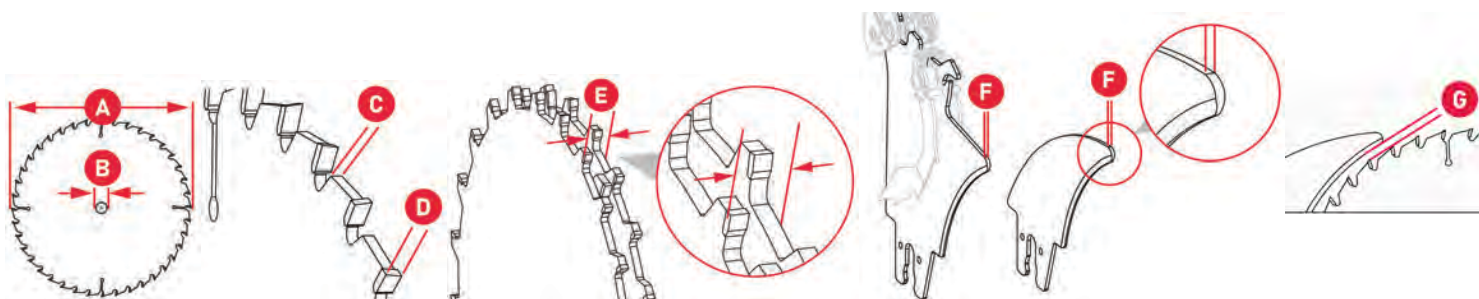
Côté gauche



Encombrement

## EXIGENCES RELATIVES AUX LAMES

|                                                               |                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Diamètre (A)                                                  | 10 po (250mm, 254mm),                                                                                                                     |
| Diamètre (B) de l'alésage (arbre)                             | 30 mm pour utilisation d'une rondelle d'arbre avec épaulement.<br>5/8 po (16 mm) pour utilisation d'une rondelle d'arbre sans épaulement. |
| Épaisseur de la plaque de la lame (C)                         | 0,071 po = 0,083 po (1,8 mm - 2,1 mm) comme indiqué sur le couteau diviseur                                                               |
| Trait de lame de scie (D)                                     | 0,093 po = 0,138 po (2,35 mm - 3,5 mm) comme indiqué sur le couteau diviseur                                                              |
| Diamètre de la lame d'embrèvement                             | 8 po (203 mm) Nécessite une cartouche de frein et un insert de table séparés.                                                             |
| Diamètre (B) alésage d'embrèvement (arbre)                    | 5/8 po (16 mm)                                                                                                                            |
| Épaisseur de la lame d'embrèvement (E)                        | 0,79 po (20 mm) max.                                                                                                                      |
| Vitesse                                                       | N <sub>0</sub> : 4000/min                                                                                                                 |
| Épaisseur du couteau diviseur* ou du séparateur (F)           | 0,090 po (2,3 mm)                                                                                                                         |
| Écart entre la lame et le couteau diviseur* ou séparateur (G) | 0,175 po - 0,31 po (4-8mm)                                                                                                                |



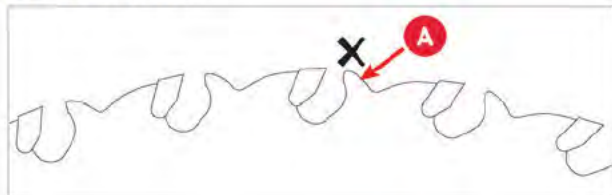
### NOTE:

\* Le couteau diviseur est un accessoire optionnel disponible à l'achat dans le magasin de pièces détachées en ligne SawStop. Si vous avez acheté votre scie configurée avec l'accessoire de récupération de la poussière SawStop (TSG-FDC), un couteau diviseur compatible avec une lame de 10 po / 254 mm est fourni.

### Plus d'informations sur les lames :

- Utilisez uniquement des lames de scie recommandées par le fabricant (voir les spécifications à la page précédente) et conformes à la norme EN 847-1.
- N'utilisez que des lames conformes aux spécifications de diamètre, d'épaisseur de corps et d'épaisseur de trait de scie indiquées sur le couteau diviseur fourni avec votre scie.
- N'utilisez que des lames de scie dont la vitesse est égale ou supérieure à celle indiquée sur l'outil.
- Utilisez un type de lame adapté au matériau à couper.

Cette illustration montre une lame équipée d'épaulements (A). N'utilisez pas les lames avec les épaulements. Les épaulements pourraient empêcher le cliquet de frein d'engager efficacement la lame en cas d'activation du système de sécurité.



### AVERTISSEMENT:

N'utilisez pas de lames sous-dimensionnées. Les lames de moins de 250 mm peuvent augmenter les risques de blessures plus graves en cas d'activation du système de sécurité.

### NOTE:

Le couteau diviseur et le séparateur ont tous deux une épaisseur de 0,090 po (2,3 mm). N'utilisez PAS de lame dont le trait de scie est inférieur à 0,093 po - 0,138 po (2,3 mm - 3,5 mm) avec cet outil. Lorsque la lame et le couteau diviseur ou le séparateur sont installés dans la scie, il doit y avoir un espace de 4 à 8 mm entre la lame et le couteau diviseur ou le séparateur.

### IMPORTANT:

Évitez la surchauffe des pointes des dents de la lame de scie en gardant la lame propre et affûtée. Assurez-vous que le système de collecte des poussières est propre et exempt de débris. Lorsque vous coupez du plastique, assurez-vous que la vitesse d'avance du matériau n'entraîne pas un échauffement ou une fonte du plastique.

### AVERTISSEMENT:

Pour éviter tout risque de blessure, portez des gants lorsque vous manipulez des lames de scie. Ne portez jamais de gants lorsque vous utilisez la scie.

La scie peut être utilisée pour couper du bois, du plastique, du métal souple (par ex., de l'aluminium) ou d'autres matériaux similaires. N'utilisez pas la scie pour couper des métaux ferreux. Les matériaux conducteurs doivent être coupés en mode Bypass (voir DÉMARRAGE DE LA SCIE - MODE BYPASS sur la page 47).

## NIVEAUX D'ÉMISSIONS SONORES

Valeurs déclarées des émissions sonores à deux chiffres conformément à la norme ISO 4871:1996 :

|                                                    |                            |
|----------------------------------------------------|----------------------------|
| Niveau de puissance acoustique pondéré A           | $L_{WA} = 98,5 \text{ dB}$ |
| Incertitude                                        | $K_{WA} = 4 \text{ dB}$    |
| Niveau de pression acoustique d'émission pondéré A | $L_{pA} = 92,2 \text{ dB}$ |
| Incertitude                                        | $K_{pA} = 4 \text{ dB}$    |

Mesure effectuée conformément à la norme ISO 19085-9:2024, annexe F, en utilisant :

- Pour la puissance acoustique : ISO 3746:2010 avec degré de précision grade 3
- Pour la pression acoustique d'émission : ISO 11204:2010 avec degré de précision 3

## Conditions de fonctionnement pendant les mesures

### Mise en place de la machine

- Largeur de coupe : 30 mm
- Projection de la lame de scie au-dessus de la table : 40 mm
- Vitesse de la broche : 4100 tr/min
- Vitesse d'avance de la pièce : 6 à 8 m/min

### Outil

- Lame de scie : 254 mm

### Pièce

- Matériau : panneau de particules
- Épaisseur du panneau : 19 mm
- Longueur du panneau : 600 mm
- Largeur du panneau : 600 mm, réduit à une largeur finale d'au moins 150 mm

Si les valeurs d'émission déclarées doivent être vérifiées, les mesures sont effectuées selon la même méthode et dans les mêmes conditions de fonctionnement et de montage que celles déclarées.



### AVERTISSEMENT:

**Bruit généré lors du travail. Risque de lésions auditives.** Utilisez des protections auditives.

**AVERTISSEMENT :** Les valeurs d'émission sonore indiquées ne sont valables que si les mêmes conditions de fonctionnement et de montage sont appliquées. D'autres conditions de fonctionnement et de montage, par ex. un processus de travail différent, peuvent entraîner des émissions sonores plus élevées, avec le risque d'une sous-estimation.

Les valeurs d'émission sonore indiquées ne sont pas des niveaux d'exposition. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, les valeurs d'émission sonore ne peuvent pas être utilisées pour déterminer de manière fiable si des précautions supplémentaires sont nécessaires ou non. Les facteurs qui influencent le niveau réel d'exposition comprennent le processus de travail, les caractéristiques de la salle de travail et les autres sources de bruit adjacentes en fonctionnement

## CONNEXION ÉLECTRIQUE

Cette scie est conçue pour fonctionner avec des tensions d'entrée comprises dans une fourchette de +/- 10 % de la tension spécifiée sur l'étiquette des caractéristiques du produit.



### AVERTISSEMENT:

Les scies sur table SawStop doivent être connectées à un système de câblage mis à la terre. Si la scie n'est pas correctement reliée à la terre, le système de sécurité pourrait ne pas détecter le contact humain, ce qui pourrait entraîner des blessures graves. N'alimentez pas cette scie avec un générateur ou un onduleur de batterie qui n'est pas lui-même mis à la terre. Veuillez noter que, lorsque vous utilisez une source d'alimentation autre que le réseau public, la performance de la scie ne peut être garantie en raison de la qualité et de la stabilité fluctuantes de l'électricité fournie par des sources alternatives.



### IMPORTANT:

Reportez-vous au manuel intitulé **Instructions de sécurité et d'utilisation générale pour les scies sur table** pour obtenir des spécifications générales et des avertissements de sécurité importants supplémentaires.

# ASSEMBLAGE DE LA SCIE

Pour assembler votre scie d'ébéniste professionnelle SawStop, suivez les procédures dans l'ordre indiqué dans ce chapitre.

## DÉBALLAGE DE LA SCIE

Retirez tous les matériaux d'emballage et les accessoires avant de retirer la scie de la palette d'expédition. Lors du déballage de votre scie, vérifiez que les composants indiqués sur cette page sont inclus. Soyez prudent lorsque vous déballez votre scie afin d'éviter d'endommager l'un de ses composants ou accessoires. Si la scie ou les accessoires ont été endommagés pendant le transport, signalez-le au transporteur avant de procéder au déballage. Lisez et comprenez entièrement ce manuel avant d'assembler et d'utiliser votre scie.

### Dans la caisse...

- A. Professional Cabinet Saw manuel d'utilisation (2)
- B. Rallonges (2) (sous l'armoire de la scie)
- C. Boîte de commutation (à l'intérieur de l'armoire de la scie)
- D. Scie sur table - Les éléments préinstallés comprennent :
  - 10 po (254mm) 40 dents, qualité professionnelle, arbre de 30mm
  - 10 po (254mm) couteau diviseur
  - Rondelle d'adaptation de lame pour alésage de 30 mm
  - Insert de table à dégagement nul
  - Cartouche de frein
- E. Kit de table de sortie, kit de visserie
- F. Guide parallèle T-Glide Advance, kit de visserie, affiche d'installation, manuel
- G. Volant d'élévation, Bloc poussoir (magnétique)
- H. Couvercle du moteur
- I. Rondelle de lame à alésage 5/8 po (16 mm)
- J. Clés de lame (2)
- K. Jauge à onglets avec guide transversal
- L. Porte-accessoires
- M. Poussoir
- N. Kit de visserie
- O. 250mm couteau diviseur

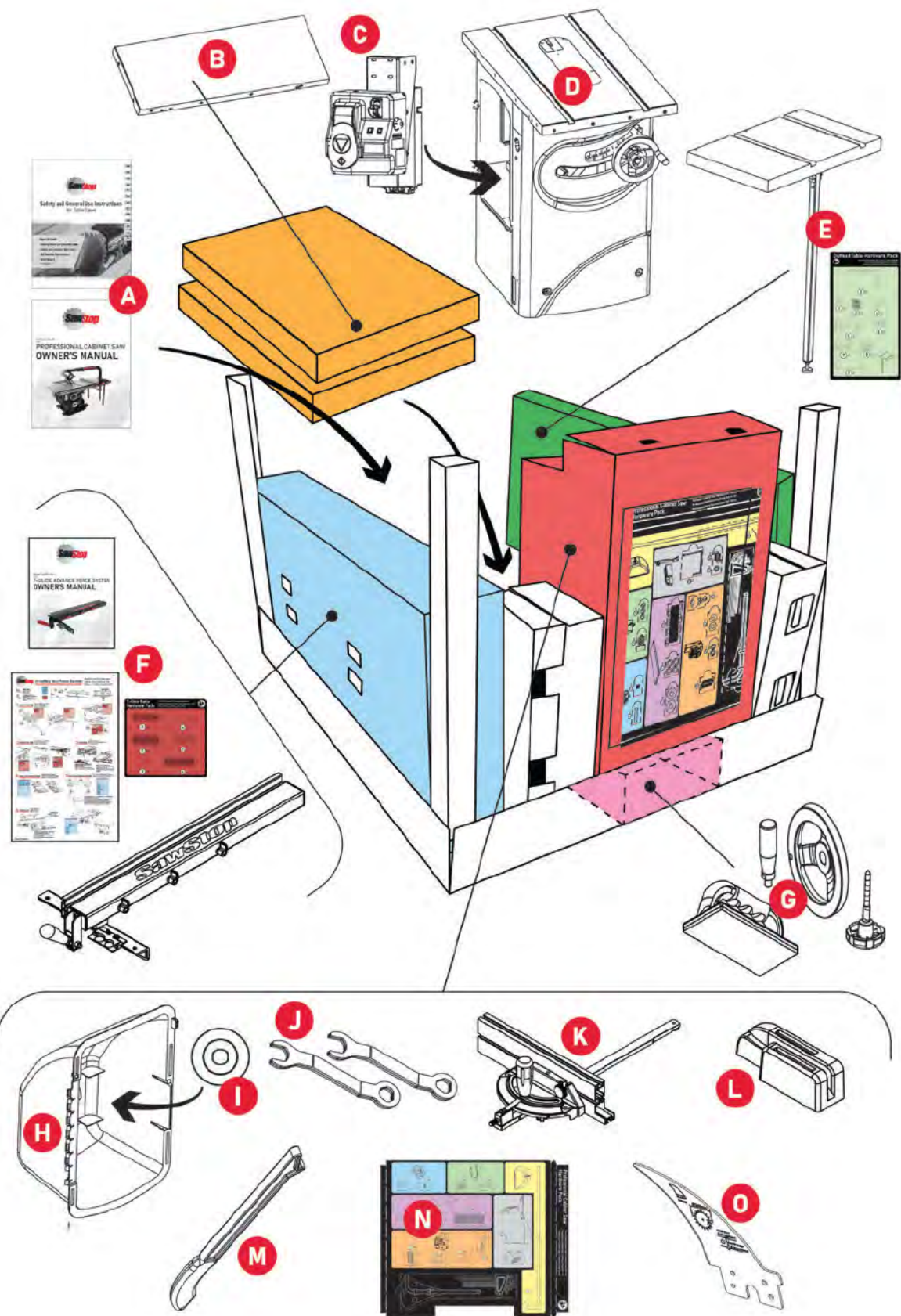
## REDRESSER VOTRE SCIE

Pour éviter d'endommager votre scie et garantir le respect des règles de sécurité, veuillez vous référer à l'affiche qui se trouve sur le dessus de la caisse d'expédition. Il contient des instructions pour déballer et installer la scie.

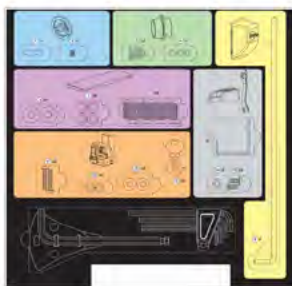


### AVERTISSEMENT:

La scie pèse environ 271 livres (123 kg) sans les rallonges et 357 livres (162 kg) avec les rallonges. Manipulez la scie avec précaution pour éviter de vous blesser. Demandez l'aide d'une deuxième personne si nécessaire.



## PRÉPARATION DE L'ASSEMBLAGE



Les instructions d'assemblage de votre scie d'ébéniste professionnelle sont décrites ci-dessous. Outre les outils inclus dans le kit de visserie pour scie sur table (illustré à gauche), vous aurez également besoin des outils suivants pour terminer l'assemblage :

- Tournevis cruciforme de taille 2
- Clé de 13 mm
- Clé de 14 mm
- Niveau ou règle droite

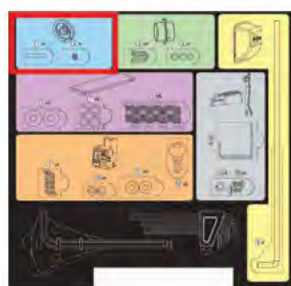
Une fois la scie en position verticale, retirez le revêtement en plastique de la table en fonte et retirez l'étiquette jaune de la partie supérieure de la table. Le dessus de la table et les rallonges sont livrés avec une couche d'huile pour éviter que la fonte ne rouille. Essuyez l'huile sur le dessus de la table avec un chiffon doux et propre. Faire de même pour les rallonges (situées dans le fond de la caisse).

### NOTE:

Avant d'assembler la scie, assurez-vous que tous les emballages ont été retirés et que toutes les pièces ont été déballées.

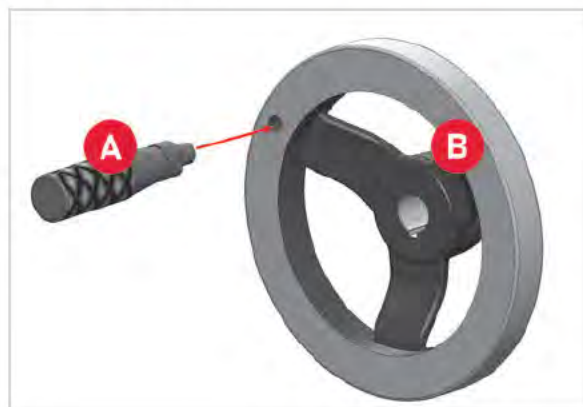
En particulier, NE PAS PROCÉDER à l'assemblage de la scie tant que la boîte de commutation n'a pas été sortie de l'armoire. Lors du déballage de l'ensemble de la boîte de commutation, veillez à ne pas endommager le câble d'alimentation ou les câbles attachés à la boîte de commutation lorsque vous coupez les colliers de serrage. Veillez à retirer tous les morceaux de carton de l'intérieur de l'armoire.

## 1. INSTALLATION DU VOLANT D'INCLINAISON

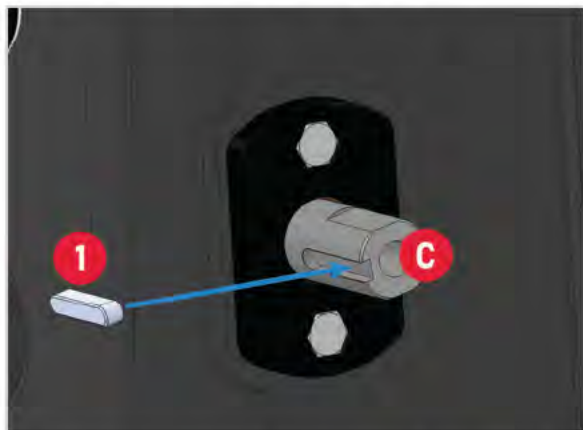


La visserie nécessaire à l'installation du volant de réglage de l'inclinaison se trouve dans la zone à fond bleu du kit de visserie de la scie sur table.

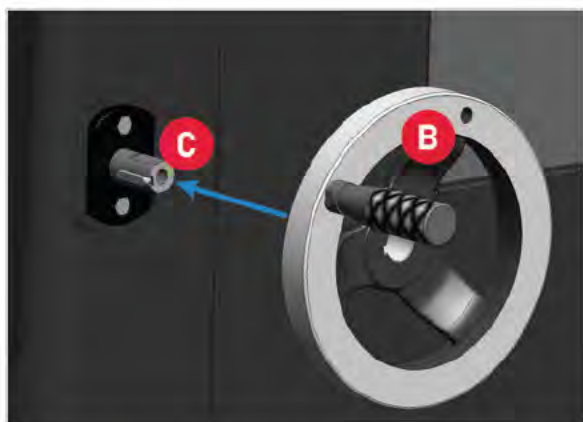
1. Ouvrez l'emballage du volant et vissez la poignée (A) dans le volant (B). Serrez la poignée à l'aide d'une clé de 14 mm.



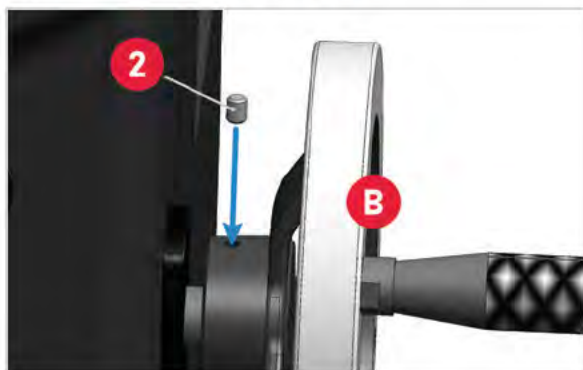
2. Retirez une clé (1) du kit de visserie de la scie sur table et insérez-la dans la fente située à l'extrémité de l'arbre de commande de l'angle d'inclinaison (C) sur le côté de la scie.



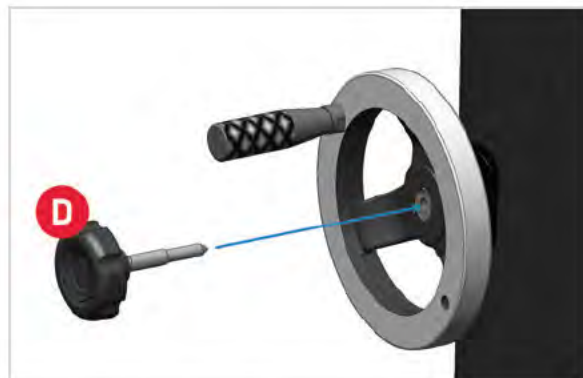
3. Glissez le volant (B) sur l'extrémité de l'arbre (C) jusqu'à ce que la face du volant affleure l'extrémité de l'arbre.



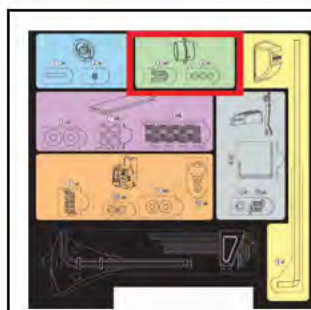
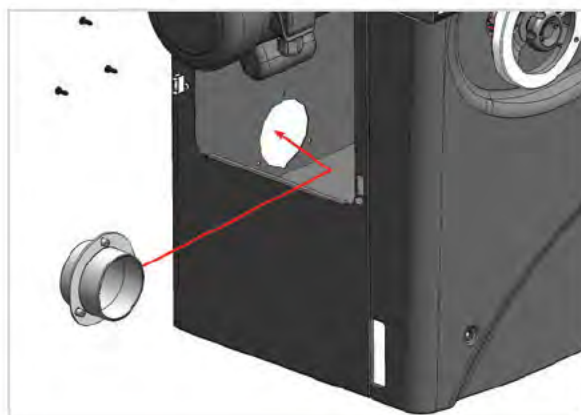
4. Retirez une vis de réglage (2) du kit de visserie de la scie sur table et insérez-la dans le petit trou situé sur le côté du volant (B). Utilisez la clé hexadécimale de 3 mm fournie pour serrer complètement la vis de réglage.



5. Repérez le bouton de verrouillage dont l'arbre est le plus court. Vissez le bouton de verrouillage (D) à l'extrémité de l'arbre de commande, mais ne le serrez pas complètement. Le bouton de verrouillage est utilisé pour empêcher le volant de tourner après qu'un réglage du volant a été effectué.



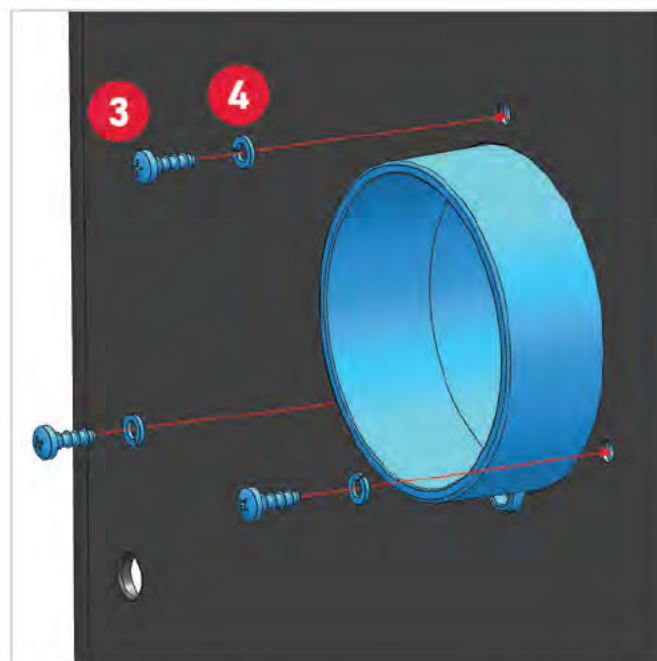
## 2. INSTALLATION DE L'ORIFICE DE DÉPOUSSIÉRAGE



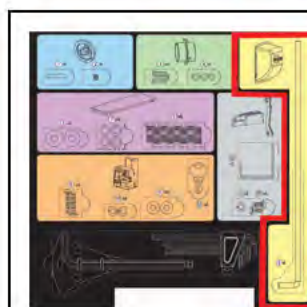
La visserie nécessaire à l'installation de l'orifice de dépoussiérage se trouve dans la zone à fond vert du kit de visserie de la scie sur table.

L'orifice de dépoussiérage est fixé à l'extrémité d'un tuyau flexible situé à l'intérieur de l'armoire. L'orifice de dépoussiérage doit être inséré dans le trou de quatre pouces de diamètre situé à l'arrière de l'armoire, depuis l'intérieur de l'armoire, comme indiqué dans l'illustration ci-dessus. Notez que l'orifice de dépoussiérage est claveté de telle sorte qu'il n'y a qu'une seule orientation dans laquelle il s'adapte correctement et s'affleure à l'armoire. Tenez-en compte lorsque vous mettez l'orifice de dépoussiérage en place.

1. Retirez les trois vis (3) et les rondelles de blocage (4) de l'emballage de la scie sur table et placez une rondelle de blocage sur chaque vis. Conservez les vis à proximité.
2. Tout en tenant l'orifice de dépoussiérage dans votre main, passez la main à l'intérieur de l'armoire par l'ouverture sur le côté de l'armoire à travers laquelle le moteur fait saillie. Placez l'orifice de dépoussiérage dans le trou de manière à ce que le demi-cercle au bas de l'ouverture dans l'armoire s'aligne sur le demi-cercle de même forme sur la bride. Lorsqu'il est correctement installé, le rebord de l'orifice de dépoussiérage est affleurant à l'armoire et les trois trous de l'armoire entourant l'orifice de dépoussiérage s'alignent sur les trois bossages de l'orifice de dépoussiérage.
3. Tout en maintenant fermement l'orifice de dépoussiérage en place à l'intérieur de l'armoire, insérez chacune des trois vis (3) avec les rondelles (4) dans les trous entourant l'orifice de dépoussiérage à l'extérieur de l'armoire, comme illustré. À l'aide d'un tournevis cruciforme, serrez chaque vis un peu à la fois jusqu'à ce que les trois vis soient bien en place.

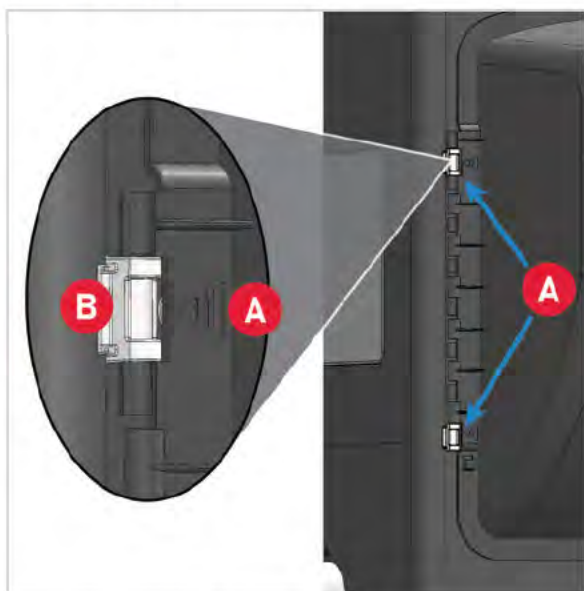


### 3. INSTALLATION DU COUVERCLE DU MOTEUR



La visserie nécessaire à l'installation du couvercle du moteur se trouve dans la zone à fond jaune du kit de visserie de la scie sur table.

1. Maintenez le couvercle du moteur contre le côté de la scie, au-dessus du moteur, de manière à ce que les deux flèches (A) sur le côté du couvercle pointent vers les deux tubes métalliques (B) sur le côté de l'armoire.



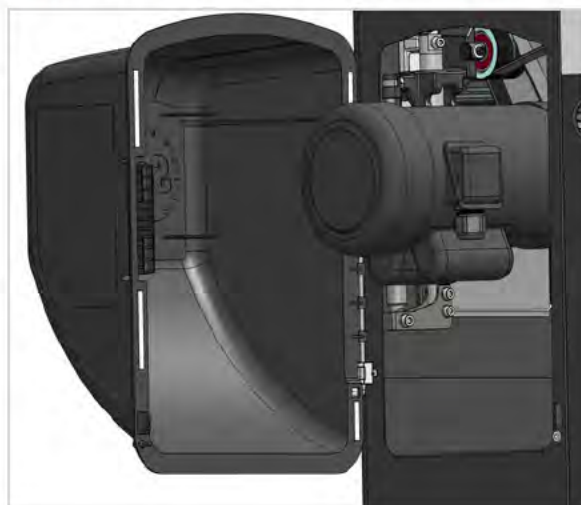
2. Glissez l'extrémité droite de la tige du couvercle du moteur (5) à travers le tube inférieur, puis à travers la rangée de demi-cylindres le long du bord du couvercle du moteur et enfin à travers le tube supérieur.



3. Tournez la tige du couvercle du moteur de manière à ce que l'extrémité courbée de la tige s'insère dans le crochet (C) du couvercle du moteur, juste en dessous du tube métallique inférieur.



4. Pour ouvrir le couvercle du moteur, appuyez sur la partie striée à l'avant du couvercle du moteur jusqu'à ce qu'elle se déverrouille et faites pivoter le couvercle pour l'éloigner de l'armoire. Inversez le processus pour fermer le couvercle.

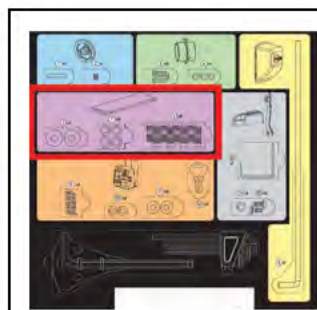
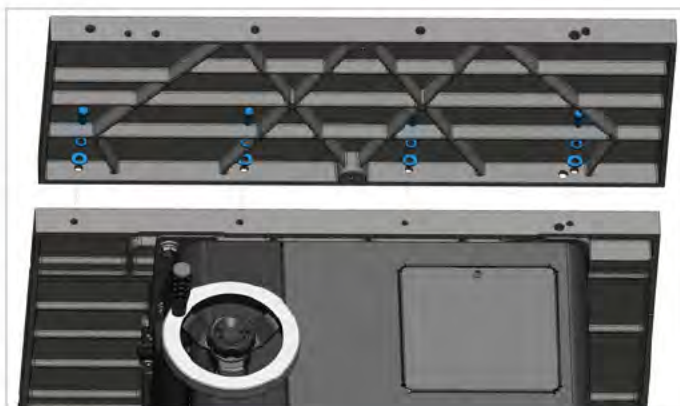


### ! IMPORTANT:

Après avoir accédé au moteur, fermez fermement la porte et fixez-la en serrant la vis à pans creuse située dans le coin inférieur droit de la porte. Une clé hexadécimale de 4 mm est nécessaire.



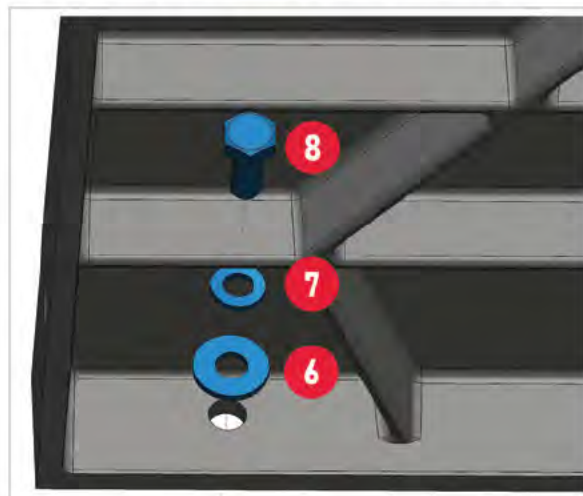
## 4. MONTAGE DES RALLONGES



La visserie nécessaire pour monter les rallonges en fonte sur le dessus de la table en fonte se trouve dans la zone à fond violet du kit de visserie pour scie sur table.

Faites attention aux éventuelles extrémités tranchantes lorsque vous manipulez les rallonges.

1. Placez l'une des rallonges à côté du côté gauche de la table en fonte, le chanfrein vers l'avant, et alignez les trous sur le côté de la rallonge avec les quatre trous filetés sur le côté de la table.
2. Montez la rallonge gauche avec quatre rondelles M8 (6), quatre rondelles de blocage M8 (7) et quatre boulons hexagonaux M8 x 20 (8), sans les serrer. Répétez la même procédure pour monter l'autre rallonge sur le côté droit de la table.



### ! IMPORTANT:

Après avoir installé les rails du guide (voir ci-dessous), suivez la procédure indiquée dans le manuel fourni avec votre système de guide pour mettre à niveau les rallonges avec la table de scie principale en fonte. N'oubliez pas que lorsqu'on vous demande de fixer les rallonges, commencez par aligner et serrer le centre, puis passez à l'alignement de l'avant et de l'arrière de la rallonge.

## 5. INSTALLATION DES RAILS DE GUIDE



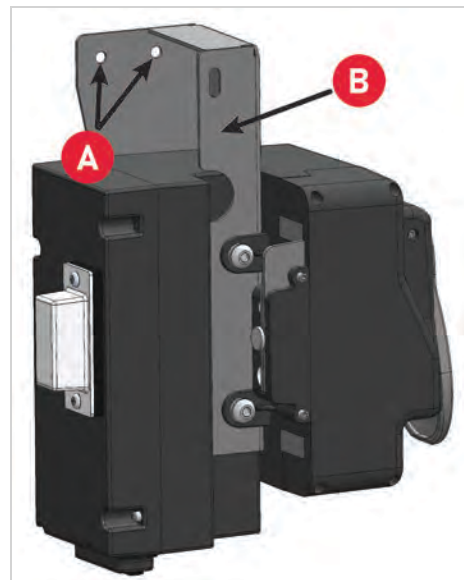
Le système de guide fourni avec votre scie est emballé séparément et comprend un manuel d'installation distinct. Reportez-vous à ce manuel et terminez l'installation des rails de guide et de la table d'extension avant de passer à la section suivante de ce manuel.

## 6. MONTAGE DE LA BOÎTE DE COMMUTATION

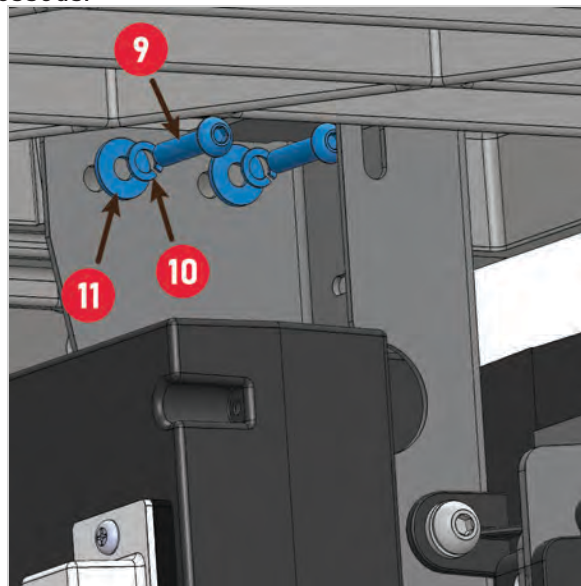


La visserie nécessaire au montage de la boîte de commutation se trouve dans la zone à fond orange du kit de visserie de la scie sur table.

1. Retirez les deux vis à tête cylindrique M6 x 20 (9), les deux rondelles de blocage M6 (10) et les deux rondelles M6 (11) du kit de visserie de la scie sur table. Placez une rondelle d'arrêt suivie d'une rondelle à l'extrémité de chaque vis.
2. Montez la boîte de commutation sous la rallonge gauche en insérant les vis et les rondelles assemblées à l'étape 1 dans les deux trous (A) situés à l'extrémité supérieure du support de montage de la boîte de commutation (B).

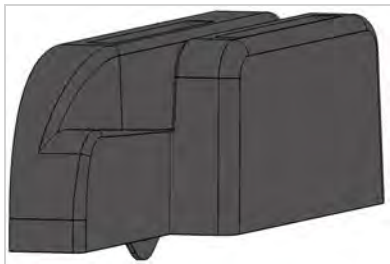


3. Vissez les vis dans les trous situés à l'avant de la rallonge gauche, comme le montre l'illustration ci-dessous.



Serrez la vis avec une clé hexagonale de 4 mm.

## 7. MONTAGE DES PORTE-ACCESSOIRES



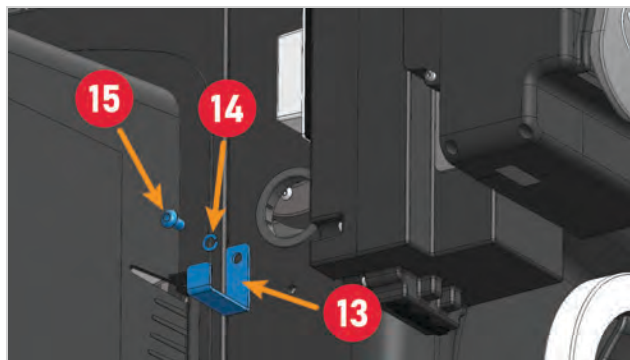
Votre scie est livrée avec deux porte-outils pour ranger les accessoires de la scie. Le crochet pour clé de lame et poussoir permet d'accrocher les clés fournies avec la scie. Le porte-outil accessoire (illustré ci-dessus) permet de ranger le couteau diviseur, la jauge à onglets et le protège-lame.



La visserie nécessaire pour monter les deux porte-accessoires se trouve dans la zone à fond gris du kit de visserie pour scie sur table.

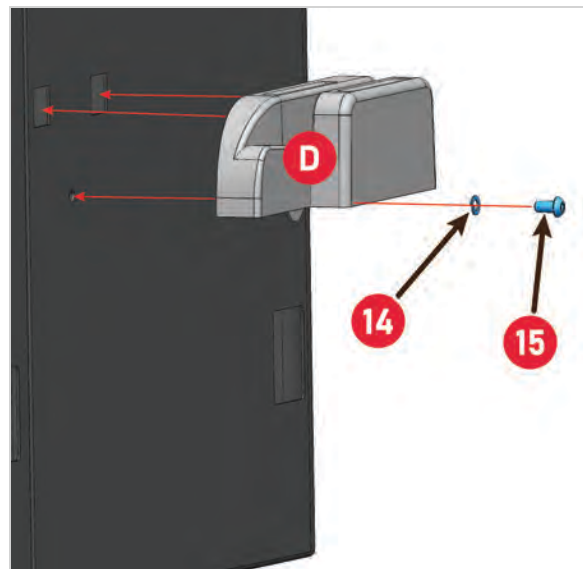
1. Pour monter le support de la clé de lame\* (13), placez la rondelle d'arrêt M6 (14) sur la vis à tête ronde M6 x 12 (15), puis insérez la vis dans le trou du support de la clé de lame (D).

(\* Note : le poussoir est également stocké ici)



Enfilez ensuite la vis dans le trou situé sur le côté gauche de l'armoire, derrière la boîte de commutation. Serrez la vis avec une clé hexadécimale de 4 mm.

2. Pour installer le porte-outil accessoire (D), placez la rondelle d'arrêt M6 (14) sur la vis à tête ronde M6 x 12 (15), puis insérez la vis dans le trou situé au bas du porte-outil.



Montez le porte-outil accessoire sur l'armoire en glissant les extrémités des crochets sur le côté du porte-outil (D) dans les fentes correspondantes sur le coin inférieur avant du côté droit de l'armoire et en vissant la vis dans le trou de l'armoire. Serrez la vis avec une clé hexadécimale de 4 mm.

### Stockage du bloc poussoir

Un bloc poussoir est fourni avec votre scie et est équipé d'aimants pour un rangement pratique sur l'armoire extérieure de la scie.



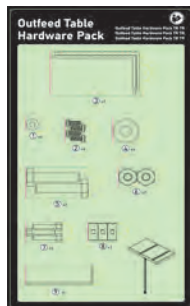
Cet accessoire doit être rangé vers ou sur l'avant de la scie, à un endroit où il est facilement accessible à l'utilisateur. Lorsque le bloc poussoir n'est pas utilisé, évitez de le ranger sur la partie supérieure de la table de sciage, où il pourrait gêner les opérations de coupe et entraîner des blessures graves.

## 8. INSTALLATION DE LA TABLE DE SORTIE



La table de sortie incluse fournit un support supplémentaire pour une pièce plus grande à l'arrière de la scie. La table de sortie et le matériel connexe sont contenus dans une seule boîte. Faites l'inventaire de toutes les pièces avant de commencer. La boîte contient les éléments suivants :

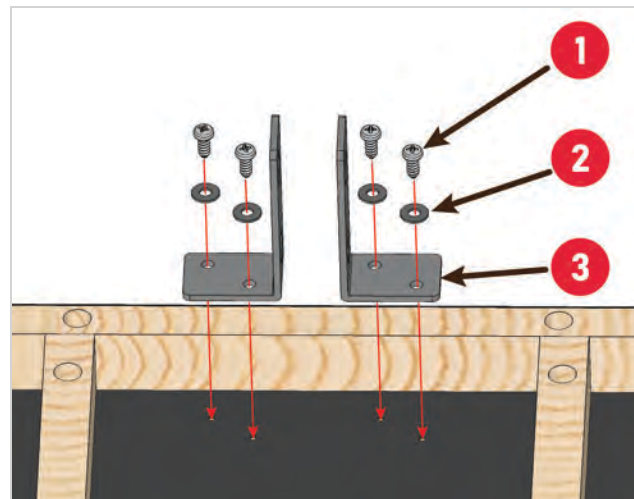
- Table de sortie
- Pied de support
- Kit de visserie\*



\*Ce kit de visserie est spécifique et ne contient que des pièces pour la table de sortie. Il ne doit pas être confondu avec le kit de visserie plus important associé au reste de la scie sur table.

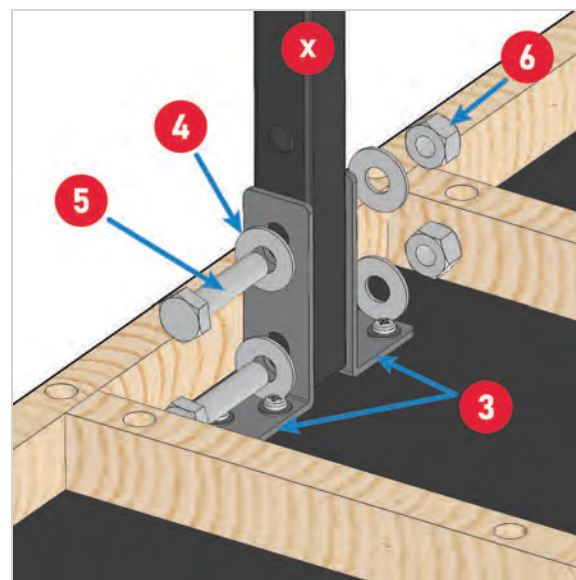
### Installer les renforts de support de pied

1. Installez une rondelle (étiquetée 1 sur le kit de visserie) sur chacune des quatre vis (étiquetées 2 sur le kit de visserie).
2. Repérez les trous prépercés illustrés ci-dessous sur la face inférieure de la table de sortie. Fixez les supports en L (3) à la table de sortie comme indiqué à l'aide des vis et des rondelles que vous avez assemblées à l'étape précédente.



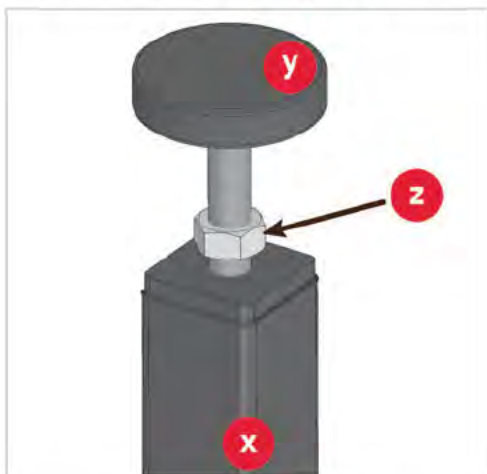
### Fixer le pied de support

3. Installez une rondelle (4) sur chacun des deux boulons (5).
4. Repérez les trous dans la partie supérieure du pied de support (à l'opposé du pied de nivellement). Alignez les trous du pied support (x) avec les trous des supports en L (3) que vous avez installés à l'étape 2.



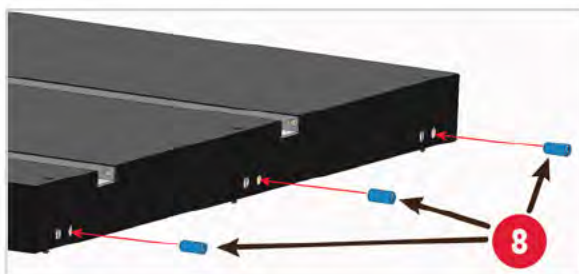
5. Insérez les boulons et les rondelles que vous avez préparés à l'étape 3, comme indiqué. Ajoutez une deuxième rondelle (4) et un écrou (6) à l'extrémité de chaque boulon (5) et serrez à l'aide d'une clé de 17 mm.

6. Ajustez le pied de nivellement (y) pour obtenir une hauteur approximative correcte. Ne serrez pas encore le contre-écrou (z) du pied de nivellement.

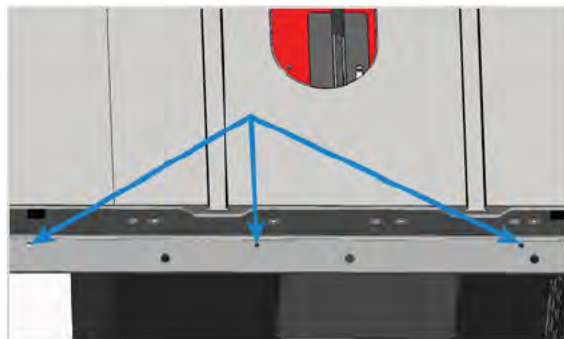


### Fixer la table de sortie au rail de guide

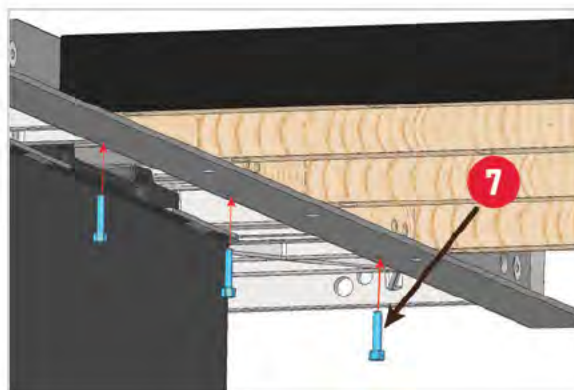
7. Installez les trois écrous cylindriques (8) dans les trous horizontaux au bord de la table de sortie. Assurez-vous que les fentes des écrous sont tournées vers l'extérieur afin de pouvoir régler la position des écrous à l'aide d'un tournevis à lame plate.



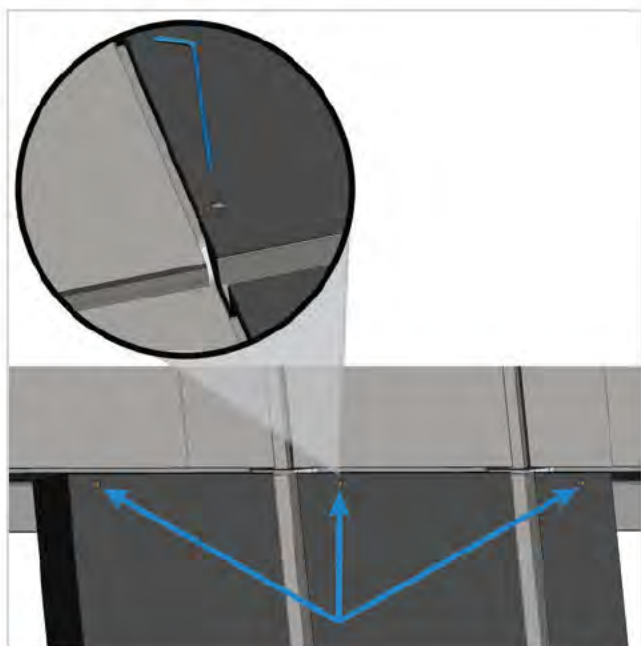
8. Repérez les trois petits trous de montage de la table de sortie dans le rail du guide arrière, comme indiqué ci-dessous.



9. Alignez les trous correspondants sur la face inférieure du bord de la table de sortie avec les trous du rail du guide. Ces trous sont perpendiculaires à ceux contenant les écrous cylindriques que vous avez installés à l'étape 7.
10. Installez les trois boulons à tête hexagonale M5 (7) depuis le dessous du rail du guide et vissez-les dans les écrous cylindriques (8) que vous avez installés à l'étape 7. Il peut être nécessaire d'ajuster l'orientation des écrous cylindriques afin que leurs filets soient alignés sur la trajectoire des boulons installés. Ne serrez pas complètement les boulons à tête hexagonale à ce stade.



11. Depuis le côté supérieur de la table de sortie, réglez les trois vis de réglage (v) à l'aide d'une clé hexadécimale de 2,5 mm. La mise à niveau est terminée lorsque le bord avant de la table d'extension se trouve à environ 1 mm en dessous de la hauteur de la table de sciage en fonte et que la table de sortie est de niveau de gauche à droite.



#### **AVERTISSEMENT:**

Si vous le souhaitez, ce réglage de la hauteur permet de mettre la table d'extension au même niveau que la table en fonte (exactement à la même hauteur). Pour des raisons de sécurité, veillez tout particulièrement à ce que la surface de la table de sortie NE DÉPASSE PAS la hauteur de la table en fonte.

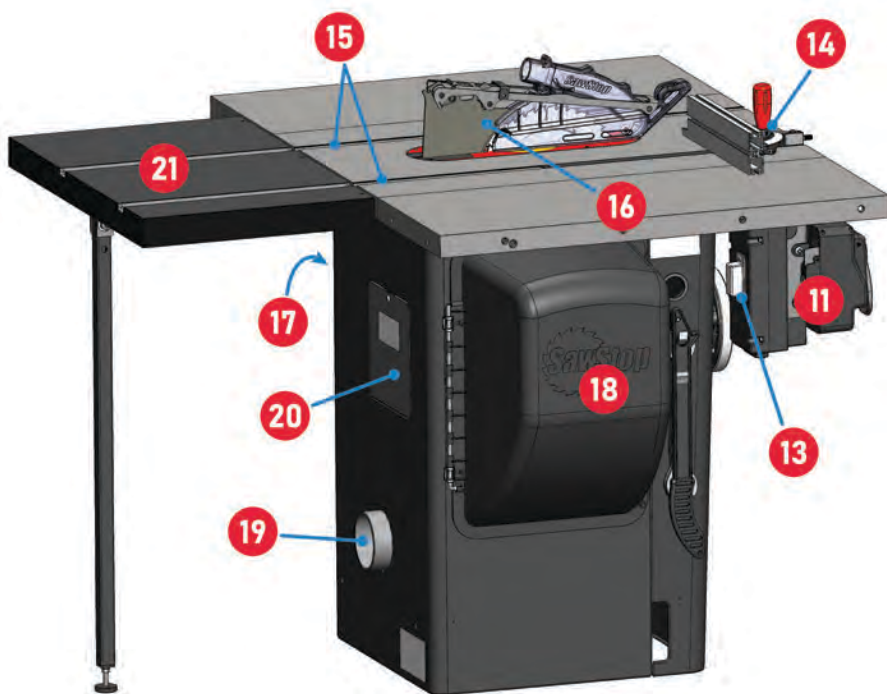
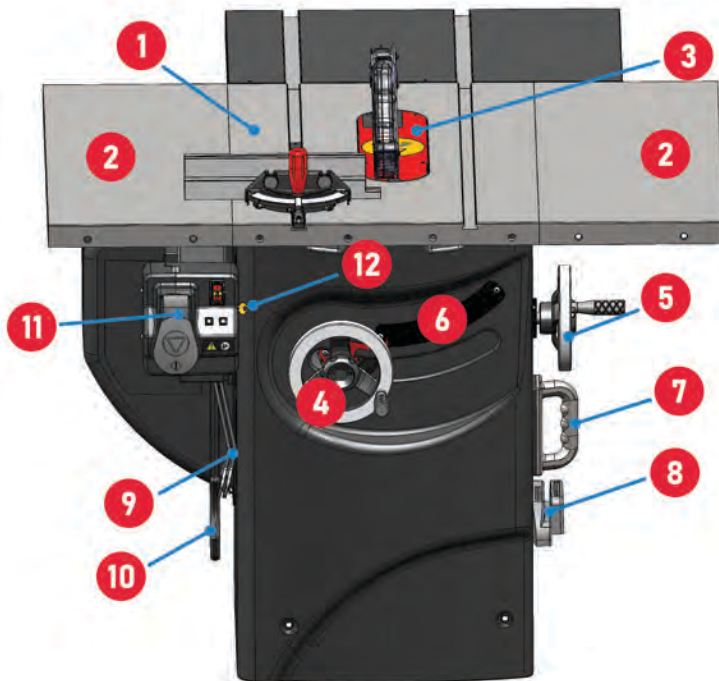
12. Effectuez un réglage final du pied de nivellement situé au bas du pied de support et assurez-vous que la table de sortie est de niveau d'avant en arrière. Fixez le contre-écrou contre le bas du pied de support à l'aide d'une clé de 12 mm.
13. Fixez les boulons installés à l'étape 10 à l'aide d'une clé de 8 mm. Ne serrez pas trop.

**Félicitations ! Votre scie d'ébéniste professionnelle SawStop est maintenant assemblée.**

# APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE SCIE

## VUE D'ENSEMBLE

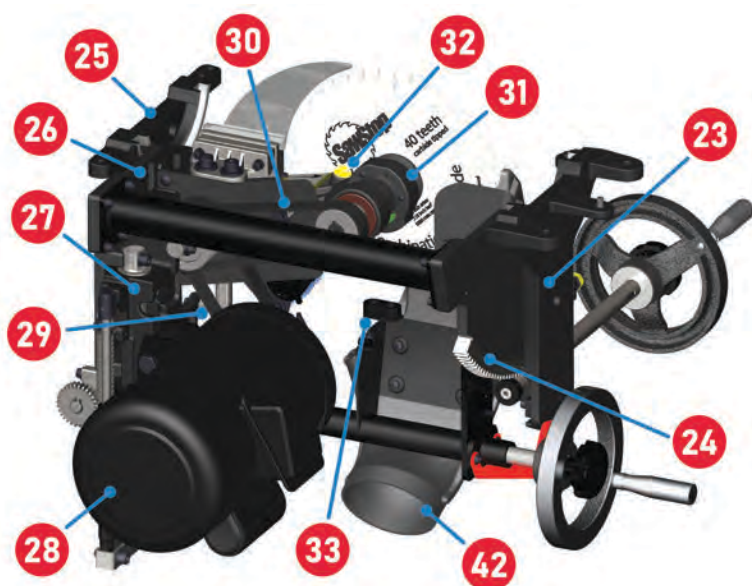
Les principaux composants de votre scie sont identifiés ci-dessous. Veillez à vous familiariser avec ces composants afin de pouvoir suivre les instructions de ce manuel.



### Composants externes

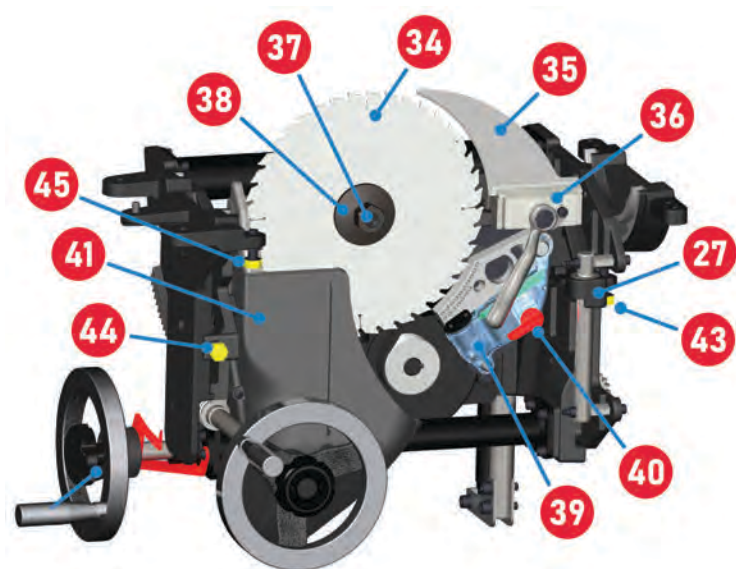
1. Dessus de table
2. Rallonges
3. Insert de table standard
4. Volant d'élévation
5. Volant d'inclinaison
6. Échelle d'angle d'inclinaison
7. Bloc poussoir (magnétique)
8. Porte-outil accessoire
9. Clés de lame (2)
10. Poussoir
11. Boîte de commutation
12. Clé de bypass
13. Interrupteur de surcharge thermique
14. Jauge à onglets
15. Fentes pour jauge à onglets
16. Protège-lame
17. Panneau d'accès latéral
18. Couvercle du moteur
19. Orifice de dépoussiérage
20. Panneau d'accès arrière
21. Table d'extension
22. Couteau diviseur\*

\* Non illustré. Accessoire optionnel inclus avec l'accessoire de récupération de la poussière.



## Composants internes

- 23. Support de tourillon avant
- 24. Tourillon avant
- 25. Support de tourillon arrière
- 26. Tourillon arrière
- 27. Plaque d'élévation
- 28. Moteur
- 29. Courroie du moteur
- 30. Courroie de l'arbre
- 31. Bloc d'arbre
- 32. Boulon de positionnement du frein
- 33. Amortisseur d'arbre
- 34. Lame de scie
- 35. Couteau diviseur\*
- 36. Poignée de serrage à dégagement rapide
- 37. Écrou d'arbre
- 38. Rondelle d'arbre
- 39. Cartouche de frein
- 40. Clé de la cartouche
- 41. Carénage anti-poussière
- 42. Orifice de dépoussiérage
- 43. Butée supérieure d'élévation
- 44. Butée d'inclinaison 0°
- 45. Butée d'inclinaison 45°



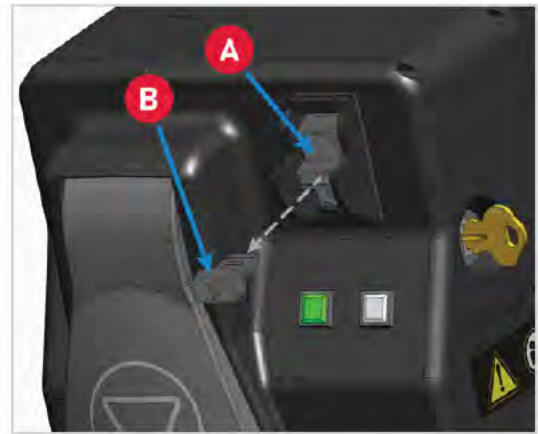
\* Accessoire optionnel inclus avec l'accessoire de récupération de la poussière.

## COMMANDES DE PUISSANCE

Utilisez les commandes électriques pour faire fonctionner la scie et surveiller son état (voir **UTILISATION DE LA JAUGE À ONGLETS** sur la page 45).

- A. Interrupteur d'alimentation
- B. Voyants d'état
- C. Palette Start/Stop de la lame

Les voyants d'état peuvent clignoter lentement ou rapidement (voir **VOYANTS D'ÉTAT ET CODES** sur la page 40).



## MODE NORMAL ET MODE VEILLE

Le mode normal est le mode de fonctionnement habituel lorsque la scie est en marche, le mode que vous utilisez pour couper des matériaux non conducteurs. Le mode veille est utilisé lorsque la scie n'est pas en marche mais qu'elle est allumée. Le système de sécurité est actif dans les deux modes.

Il n'est pas nécessaire d'éteindre l'interrupteur principal après avoir appuyé sur la palette Start/Stop pour arrêter le moteur. Si vous prévoyez d'effectuer plusieurs coupes avec la scie, vous pouvez laisser l'interrupteur principal en position ON entre les coupes pour éliminer le délai dû à la routine d'initialisation. Lorsque vous avez fini d'utiliser la scie, mettez l'interrupteur principal sur la position OFF afin de réduire le risque de démarrage involontaire.

## MODE BYPASS

Utilisez le mode Bypass pour 1) déterminer si un matériau est conducteur 2) déclencher le système de sécurité afin de pouvoir couper des matériaux conducteurs. (voir page 47)



### IMPORTANT:

Il n'y a pas de protection en mode Bypass ; le frein ne se déclenchera pas si votre peau touche la lame en rotation. N'utilisez le mode Bypass que pour tester la conductivité d'un matériau et pour couper des matériaux conducteurs. Pour savoir comment activer le mode bypass, voir page 47.

## CODES DES VOYANTS D'ÉTAT

Les voyants vert et blanc situés sous les commandes d'alimentation indiquent l'état de la scie. Les voyants peuvent s'afficher individuellement ou en combinaison, en fonction de l'état. L'un ou l'autre des voyants peut clignoter

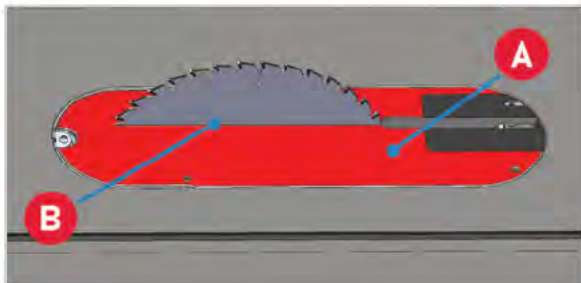
lentement ou rapidement. L'un ou l'autre des voyants peut être affiché comme fixe.

(Voir **VOYANTS D'ÉTAT ET CODES** sur la page 40)



## INSERT DE TABLE

Votre scie d'ébéniste professionnelle utilise un insert à « dégagement nul » (A). La fente à dégagement (B) est prédécoupée en usine. La fente à dégagement nul maximise l'appui sur les coupes étroites et réduit le risque de rebond. Vous devrez couper la fente dans les inserts de remplacement (voir page 66).



### Comment retirer l'insert



#### AVERTISSEMENT:

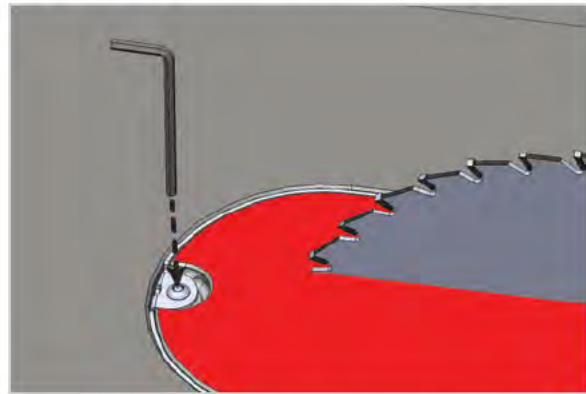
Coupez toujours l'interrupteur principal et débranchez le câble d'alimentation avant de retirer ou d'installer l'insert de table sur votre scie.

L'arrière de l'insert de table est maintenu en place par deux vis de blocage dans le bas de l'arrière de l'insert et deux vis de blocage dans l'ouverture de la table. Il est maintenu à l'avant par des loquets formés aux extrémités d'un levier de verrouillage rotatif.

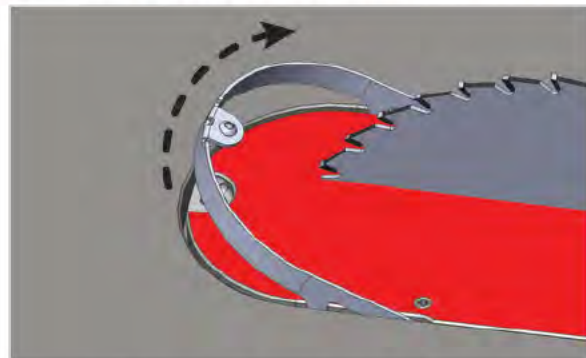
#### Étapes de retrait :

1. Utilisez une clé hexadécimale de 3 mm comme indiqué ci-dessous pour desserrer la petite vis qui

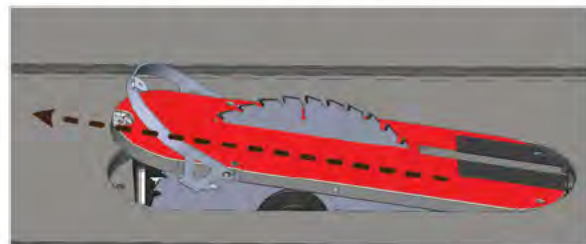
fixe le levier de verrouillage métallique argenté.



2. Soulevez la languette métallique argentée pour faire pivoter le levier de verrouillage vers le haut.



3. Soulevez légèrement l'extrémité de l'insert de table la plus proche de l'opérateur de manière à ce qu'elle soit juste au-dessus de la table en fonte.
4. Tirez l'insert de la table vers l'opérateur.



### Comment installer l'insert

Pour installer l'insert, effectuez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse. Veillez à ce que le levier de verrouillage métallique soit relevé, puis remettez l'insert en place en suivant le même mouvement et le même angle que lors de son retrait. Une fois que l'insert est en place et au ras de la table, appuyez à fond sur le levier métallique de verrouillage vers le bas et fixez-le en place à l'aide d'une clé hexadécimale de 3 mm.

## ! IMPORTANT:

Confirmer que la petite vis à tête sur la languette métallique est complètement serrée et affleurante. Dans le cas contraire, la pièce risque de s'accrocher ou de basculer sur la vis, ce qui peut entraîner un blocage de la pièce et un rebond.

Si vous souhaitez effectuer des réglages supplémentaires sur l'insert, voir page 66.

## PROTÈGE-LAME

L'utilisation du protège-lame est l'une des mesures les plus importantes que vous puissiez prendre pour éviter les blessures. De nombreuses blessures dues aux scies sur table surviennent lorsque le protège-lame n'est pas utilisé ou qu'il n'est pas utilisé correctement.

## i NOTE:

La question des protège-lames étant étroitement liée à celle du dépoussiérage, veuillez à lire et à comprendre les options d'accessoires de dépoussiérage disponibles pour votre scie. Voir **DÉPOUSSIÉRAGE PAR LE HAUT** sur la page 38.

Le type de protection de la lame dépend de l'accessoire de dépoussiérage que vous avez choisi. Les protège-lames inclus dans chaque modèle ont un aspect différent et sont réglés différemment selon que vous avez choisi d'accessoiriser votre scie avec le protège-lame avec accessoire de récupération de la poussière (TSG-FDC) ou avec le système de dépoussiérage via bras (TSA-ODC). Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec le système de dépoussiérage par le haut que vous avez choisi.

Les informations suivantes concernent le protège-lame monté sur séparateur et fourni avec le système de dépoussiérage via bras (TSA-ODC) :

Le protège-lame de votre scie d'ébéniste professionnelle SawStop a été conçu pour avoir un profil étroit qui vous permet d'utiliser le protège-lame même lorsque vous effectuez des coupes longitudinales étroites. Par conséquent, il n'y a que peu de situations où le protège-lame ne peut pas être utilisé (par ex., les coupes d'embranchement, les coupes en feuillure et les coupes extrêmement étroites).

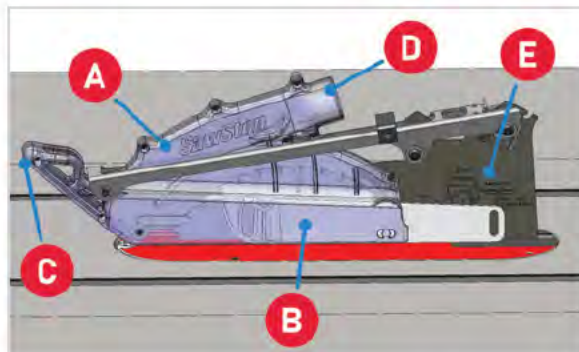
## ! AVERTISSEMENT:

Utilisez toujours le protège-lame monté sur séparateur ou le protège-lame flottant, en fonction de votre application et de la configuration fournie avec la scie. Pour plus d'informations sur le réglage en toute sécurité des différents types de coupe, voir le manuel **Instructions de sécurité et d'utilisation générale pour les scies sur table** fourni avec la scie.

Utilisez toujours le protège-lame lorsque vous effectuez des coupes transversales. Utilisez la clôture basse (voir page 48) pour les coupes fines et étroites.

Installez le protège-lame comme décrit à la page 32.

Le protège-lame se compose d'une protection supérieure (A), de protections latérales (B), d'une butée de bois (C), d'un orifice de dépoussiérage (D), d'un séparateur (E) et de cliquets anti-rebond (non illustrés)\*.



- Les protections latérales (B) sont montées sur la protection supérieure (A) de manière à pouvoir pivoter librement pour s'adapter automatiquement à la hauteur de la pièce (jusqu'à 3 1/8 po (79,3 mm) de haut).
- L'avant de la protection supérieure est formé d'une butée de bois (C) qui empêche le bois trop épais de pénétrer dans le protège-lame.
- Le séparateur (E) permet de minimiser le rebond en empêchant la pièce de se coincer ou de se déplacer à l'arrière de la lame. Le séparateur supporte également un ensemble de cliquets anti-rebond\* pour minimiser encore le rebond.
- Les cliquets anti-rebond\* (non illustré) contribuent à réduire le risque de rebond.

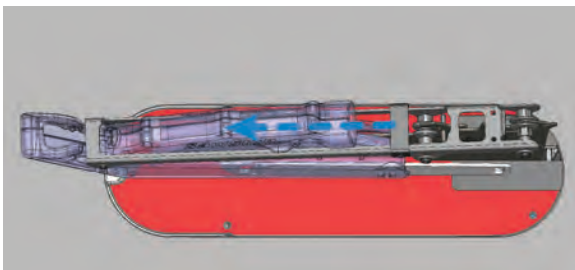
\* Les cliquets anti-rebond sont un accessoire optionnel inclus avec l'accessoire de récupération de la poussière.

Pour utiliser le protège-lame, réglez l'élévation et l'angle d'inclinaison de la lame sur les valeurs souhaitées et, si nécessaire, installez ou abaissez la protection supérieure de manière à ce que les protections latérales reposent sur la table ou l'insert. Assurez-vous que la protection supérieure est bien en place dans le séparateur avant de l'utiliser.

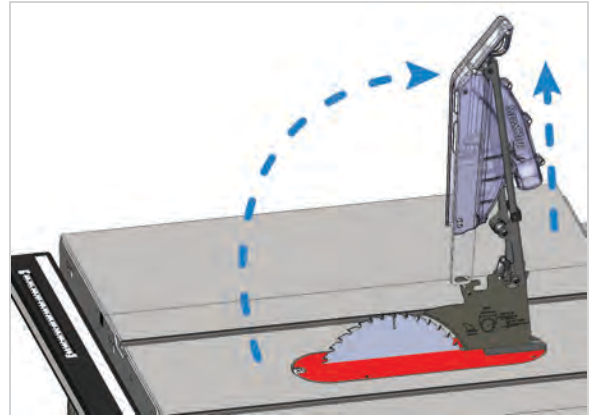
Coupez la pièce comme décrit dans le chapitre **Types de coupe** du manuel **Instructions de sécurité et d'utilisation générale pour les scies sur table** fourni avec votre scie. Les protections latérales « flottent » sur le dessus de la pièce lorsque celle-ci passe sous la protection. La butée de bois empêche les matériaux dont la hauteur est supérieure à celle de la lame de pénétrer dans le protège-lame. La protection supérieure et les protections latérales sont fabriquées en polycarbonate transparent pour vous permettre de voir clairement la lame et la pièce lorsqu'elle passe sous la protection. Après avoir effectué la coupe, la partie coupée de la pièce peut être maintenue sous l'un des cliquets anti-rebond. Dans ce cas, coupez le moteur et attendez que la lame s'arrête avant de pousser la partie coupante au-delà du cliquet anti-rebond.

Maintenez la protection propre et exempte de poussière afin de permettre une vue dégagée de la lame et de la pièce. Pour fonctionner correctement, le séparateur doit rester plat et les protections latérales ainsi que les cliquets anti-rebond doivent pivoter librement. Si une partie du protège-lame cesse de fonctionner correctement, remplacez-la ou réparez-la avant de continuer à utiliser la scie. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le protège-lame peut être rangé en insérant le bas du séparateur dans la fente extérieure du porte-outil accessoire monté sur le côté de la scie.

La protection supérieure peut être placée en position verticale afin que vous puissiez changer la lame sans retirer la protection. Tirez légèrement la protection supérieure vers l'avant puis vers le haut pour la dégager de l'avant du séparateur.

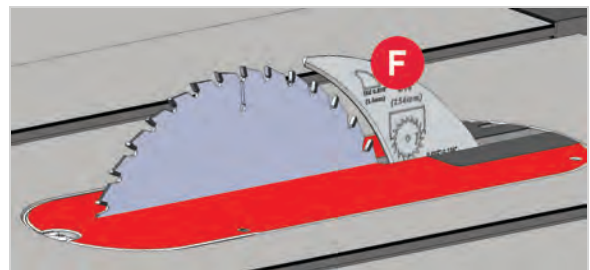


La protection supérieure peut alors être placée en position verticale, en équilibre contre le séparateur. Une fois en position verticale, la protection supérieure peut être retirée du séparateur en la soulevant verticalement. Pour réinstaller la protection supérieure dans le séparateur, inversez la procédure.



## COUTEAU DIVISEUR

Tout comme le séparateur, le couteau diviseur (A) permet d'éviter les pincements et les coincements, ce qui réduit le risque de rebond.



Utilisez le couteau diviseur au lieu du protège-lame lorsque 1) une coupe longitudinale est trop étroite pour qu'il y ait un espace entre le protège-lame et le guide parallèle ou 2) vous effectuez une coupe non traversante (la lame ne traverse pas toute l'épaisseur du matériau), comme le montre l'illustration ci-dessus. Pour plus d'informations sur le réglage en toute sécurité des différents types de coupe, voir le manuel **Instructions de sécurité et d'utilisation générale pour les scies sur table** fourni avec la scie.

## **i NOTE:**

\* Le couteau diviseur est un accessoire optionnel disponible à l'achat dans le magasin de pièces détachées en ligne SawStop. Si vous avez acheté votre scie configurée avec l'accessoire de récupération de la poussière SawStop (TSG-FDC), un couteau diviseur compatible avec une lame de 10 po / 254 mm est fourni.

# PRÉPARER VOTRE SCIE POUR L'UTILISATION

## SOLIDITÉ, NIVELLEMENT ET DÉGAGEMENT

Placez la scie sur une surface de travail solide et plane. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de la scie pour pouvoir couper la pièce sans interférence.



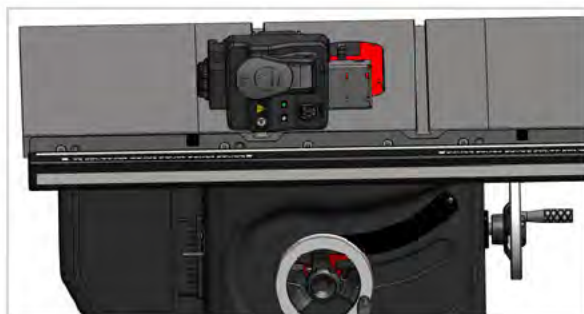
Veillez également à ce que la pièce ne soit pas trop grande pour que vous puissiez la contrôler en toute sécurité lorsque vous effectuez la coupe. Assurez-vous que vous êtes en mesure d'empêcher la pièce de se déséquilibrer lorsque vous la faites passer sur la table et que vous terminez la coupe.

## COMMENT TRANSPORTER LA SCIE

Suivez les étapes suivantes pour transporter ou ranger la scie :

1. Éteignez la scie, débranchez l'alimentation électrique et fixez correctement le câble d'alimentation.
2. Démontez la table d'extension et les accessoires de dépoussiérage du bras (le cas échéant). Transportez ces éléments séparément.

3. Retirez le guide parallèle, la jauge à onglets et le protège-lame. Ces accessoires doivent être transportés séparément.
4. Retirez la boîte de commutation et placez-la sur la table.



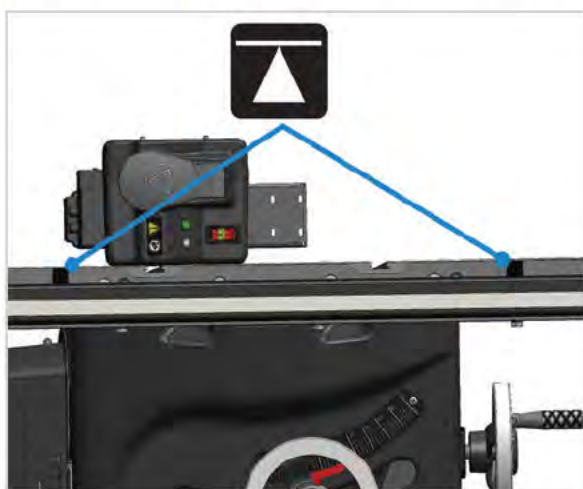
5. Enroulez et fixez le câble d'alimentation.
6. Abaissez complètement la lame à l'aide du volant de réglage situé à l'avant de la scie.



7. Réglez le biseau à  $24,5^\circ$  à l'aide du volant situé sur le côté droit de la scie. Cette étape permet de positionner le moteur de manière à optimiser le centre de gravité de la scie par rapport au centre de la table.



8. Placez les sangles de levage sous la table et à proximité de l'armoire.



Recherchez les points de levage marqués sur la scie par le symbole ci-contre. Ce positionnement permet d'éviter toute tension excessive sur les fixations des rallonges.



#### **AVERTISSEMENT:**

Des sangles de levage d'une capacité de 227 kg ou plus sont nécessaires.

9. À l'aide de votre appareil de levage, attachez les sangles de levage en les répartissant uniformément sur toute la longueur et vous pourrez ainsi soulever en toute sécurité votre scie d'ébéniste professionnelle.



#### **IMPORTANT:**

En cas de transport par camion sur une longue distance, il faut savoir qu'il existe des étapes supplémentaires pour boulonner les tourillons aux supports de tourillon afin de minimiser la flexion des tourillons pendant le transport/le rebond. Contactez le support SawStop pour plus d'informations.

## **ASSEMBLER LA JAUGE À ONGLETS**

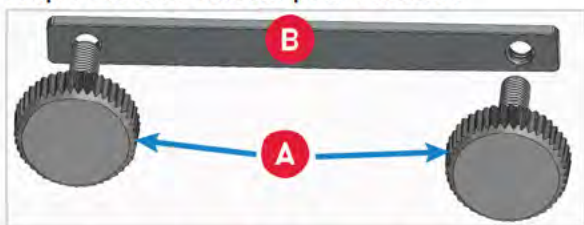
Un guide transversal est fourni avec votre jauge à onglets. Le guide est constitué d'une extrusion d'aluminium qui se fixe sur la face de la jauge à onglets fournie. Lorsqu'il est fixé, le guide offre un support supplémentaire pour une pièce plus grande lors de son passage dans la scie.



#### **AVERTISSEMENT:**

Le guide auxiliaire inclus est construit en métal et est donc conducteur. Si le guide transversal entre en contact avec la lame pendant le fonctionnement, le système de sécurité SawStop s'active. Veillez à ce que le guide soit correctement positionné pour éviter cela en suivant les étapes d'assemblage ci-dessous.

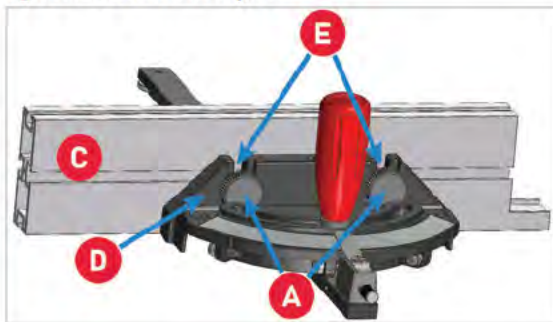
1. Vissez les deux vis à oreilles fournies (A) dans les trous filetés de la barre de serrage métallique (B). Quelques tours suffisent pour l'instant.



2. Faites glisser la barre de serrage métallique assemblée avec les vis à oreilles dans la rainure en T du guide (C), comme indiqué. Positionnez la barre de guidage vers le milieu du guide pour l'instant.

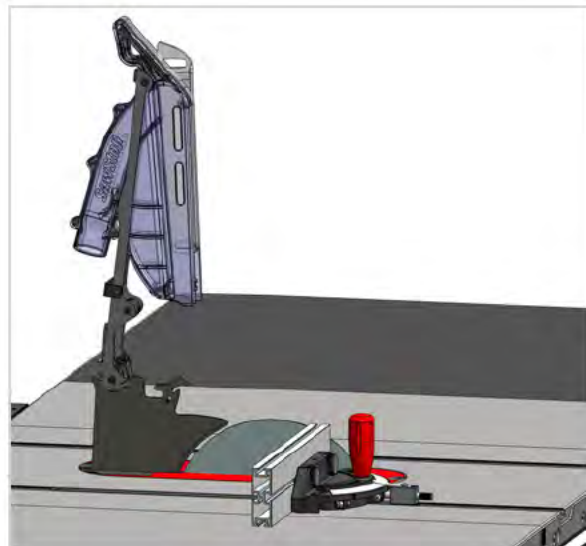


3. Placez la jauge à onglets dans la fente d'onglet située à gauche de la lame.
4. Placez la barre de serrage métallique assemblée (B), les vis à oreilles (A) et le guide (C) sur la jauge à onglets comme indiqué.

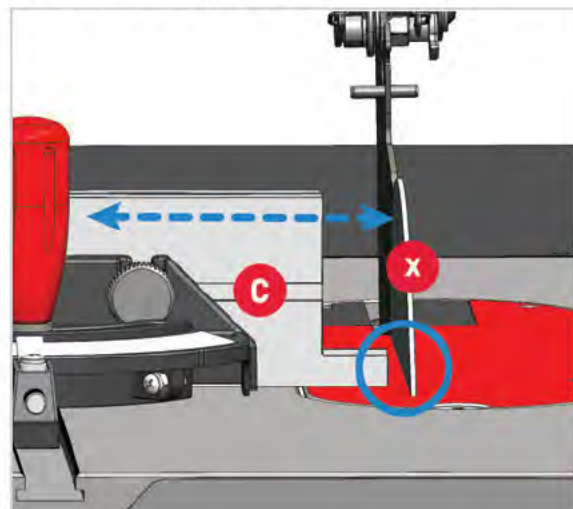


Le guide transversal (C) est placé devant la tête de la jauge à onglets (D) et les arbres des deux vis à oreilles (A) sont alignés avec les fentes orientées vers le haut (E) de la tête de la jauge à onglets.

5. Relevez la lame de scie et le protège-lame comme indiqué.



6. Faites glisser le guide auxiliaire (C) par rapport au corps de la jauge à onglets moins 1/8 po (3 mm) d'espace entre le guide (C) et la lame (x).

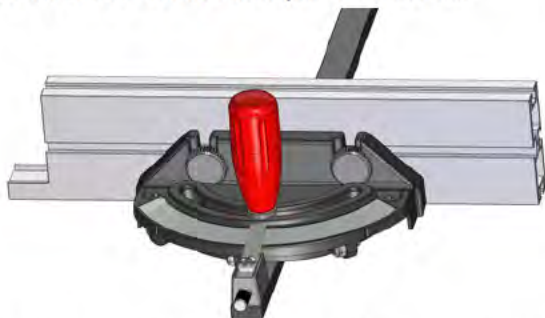


7. Fixez les vis à oreilles pour vous assurer que le guide ne bouge pas pendant les opérations de coupe.
8. La scie étant toujours hors tension, déplacez la jauge à onglets vers l'avant et vers l'arrière sur toute la longueur de la fente d'onglet et vérifiez que le guide n'entre pas en contact avec la lame de la scie.

## Inversion du guide transversal

Le profil du guide est conçu pour passer sous le protège-lame lorsque la pièce est déplacée dans la scie. Lorsque vous utilisez la jauge à onglets dans la fente d'onglet située à gauche de la lame, le guide transversal doit être orienté comme indiqué ci-dessus, en veillant à ce que la partie courte de l'extrusion du guide soit orientée vers la lame.

Si vous choisissez d'utiliser la Jauge à onglets dans la fente d'onglet située à droite de la lame, l'orientation du guide doit être inversée comme indiqué ci-dessous.



Comme pour la procédure précédente, assurez-vous que la partie courte du guide est la plus proche de la lame, avec un espace de 1/8 po (3 mm) entre le guide et la lame.

La méthode d'assemblage à l'aide de la barre de serrage métallique et des vis à oreilles avec l'extrusion du guide est identique à la procédure décrite dans la section précédente.

## COMMENT INSTALLER LE PROTÈGE-LAME OU LE COUTEAU DIVISEUR

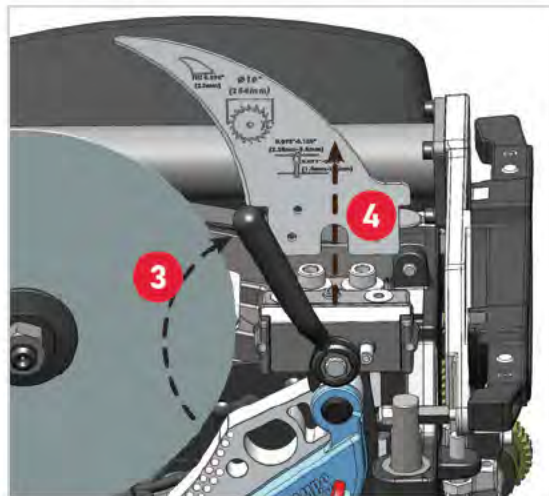
Votre scie d'ébéniste professionnelle SawStop est équipée d'un système unique de fixation du protège-lame à dégagement rapide. Ce système de montage a été conçu pour vous permettre de retirer et d'installer rapidement un protège-lame ou un couteau diviseur\* sans outil et sans avoir à le réaligner. Le système de montage est aligné en usine sur la bride de l'arbre et ne devrait pas nécessiter de réglage. Si vous souhaitez modifier l'alignement, consultez les instructions sous **ALIGNEMENT DU COUTEAU DIVISEUR/DU SÉPARATEUR SUR LA LAME** sur la page 62.

### NOTE:

\* Le couteau diviseur est un accessoire optionnel disponible à l'achat dans le magasin de pièces détachées en ligne SawStop. Si vous avez acheté votre scie configurée avec l'accessoire de récupération de la poussière SawStop (TSG-FDC), un couteau diviseur compatible avec une lame de 10 po / 254 mm est fourni.

Pour la majorité des opérations de sciage, y compris le sciage transversal (lorsque la lame traverse la partie supérieure du bois), il convient d'utiliser soit le couteau diviseur, soit le protège-lame monté sur séparateur. Pour installer le protège-lame, procédez comme suit.

1. Retirez l'insert de table.
2. Tournez la molette d'élévation dans le sens horaire pour relever complètement la lame.
3. Faites pivoter la poignée (3) vers le haut pour ouvrir la pince.



4. Le cas échéant, retirez le couteau diviseur (4) en le déplaçant légèrement vers la droite pour dégager les axes de positionnement, puis soulevez-le pour le sortir de la pince.
5. Pour installer le protège-lame monté sur séparateur à sa place, positionnez le séparateur dans la pince et à plat contre la plaque de base. Les axes de positionnement permettent d'aligner le séparateur dans la bonne position sans effort.

6. Abaissez complètement la poignée de serrage (3) pour verrouiller le séparateur en place. Si la poignée de serrage est difficile à abaisser, s'assurer que le séparateur est positionné à plat contre la plaque de base.

 **NOTE:**

Pour retirer le protège-lame monté sur séparateur, procédez de la même manière que pour retirer le couteau diviseur décrit ci-dessus. De même, pour installer le couteau diviseur, utilisez la même procédure que pour l'installation du protège-lame monté sur séparateur.

La force de serrage utilisée pour maintenir le séparateur ou le couteau diviseur en place peut être augmentée si le séparateur et le couteau diviseur ne sont pas bien maintenus, ou diminuée si une force trop importante est nécessaire pour abaisser la poignée de serrage. Pour les instructions de réglage de la force de serrage, voir voir page 65.

 **IMPORTANT:**

Lors de l'utilisation d'un set d'embranchement, ni le protège-lame monté sur le séparateur, ni le couteau diviseur ne peuvent être utilisés. Utilisez plutôt d'autres dispositifs de protection tels que des poussoirs, des blocs poussoirs et des peignes de pression.

Une fois les coupes de rainurage terminées, avant de reprendre les opérations de sciage normales, veillez à monter et à ajuster le couteau diviseur ou le séparateur.

 **NOTE:**

Les accessoires du séparateur et du couteau diviseur ont une épaisseur de 2,3 mm (0,090 pouce). N'utilisez pas de lame de scie dont le trait de scie est inférieur à 2,35 mm avec ces outils. Le trait de scie d'une lame de scie est la largeur de la coupe produite par la lame.

 **AVERTISSEMENT:**

Utilisez le protège-lame et le séparateur pour toutes les opérations pour lesquelles cela est possible, y compris le sciage transversal.

Rubriques connexes :

- **ALIGNEMENT DU COUTEAU DIVISEUR/DU SÉPARATEUR SUR LA LAME** sur la page 62
- **RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU COUTEAU DIVISEUR/SÉPARATEUR** sur la page 64
- **RÉGLAGE DE LA FORCE DE SERRAGE DU COUTEAU DIVISEUR/SÉPARATEUR** sur la page 65

## COMMENT DÉSACTIVER LES CLIQUETS ANTI-REBOND

 **NOTE:**

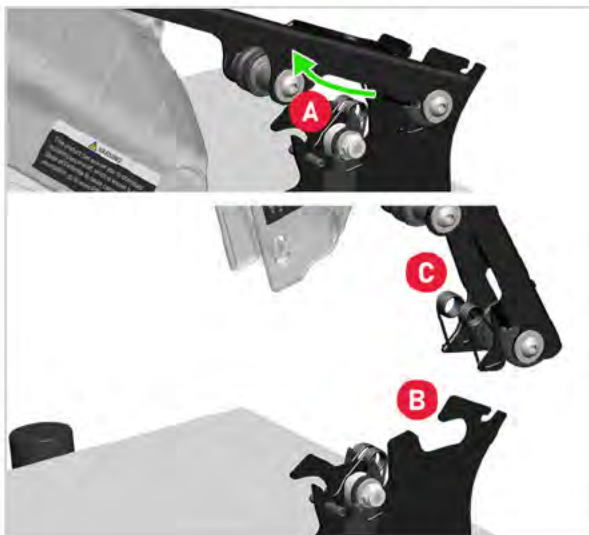
Anti-Kickback Pawls are an optional accessory available for purchase through the online parts store.

Les cliquets anti-rebond permettent de réduire les risques de rebond et les risques de blessures ou de dommages matériels. Les cliquets sont chargés par des ressorts et conçus pour s'engager dans la pièce à usiner si celle-ci se déplace vers l'avant de la scie. Les cliquets s'appuient sur la partie supérieure de la pièce pendant que vous effectuez la coupe. Lorsque vous terminez la coupe, poussez la pièce entièrement au-delà de l'arrière de la lame et des cliquets, afin de désengager la pièce des cliquets. Les cliquets sont utilisés dans toutes les situations de coupe où le protège-lame est utilisé. Il est également possible de désactiver les cliquets en cas d'exception.

Tournez les deux cliquets vers le haut jusqu'à ce qu'ils se centrent et restent en position haute et désactivée. Vous devez tourner les deux cliquets simultanément. Pour libérer les cliquets, tournez les cliquets vers le bas en position de travail.

Si vous préférez retirer complètement les cliquets, procédez comme suit.

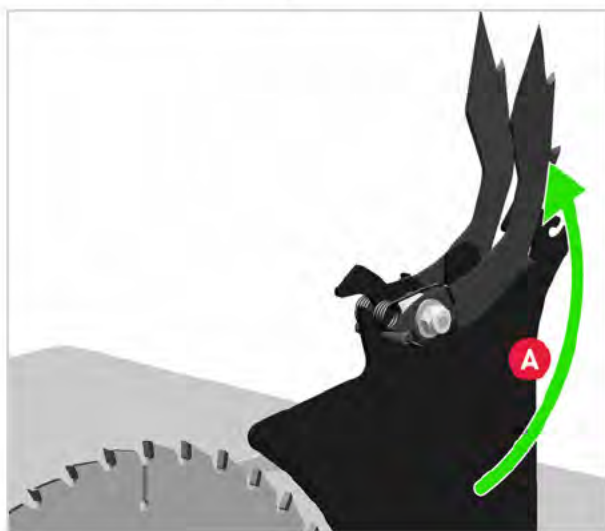
1. Pour séparer le protège-lame du séparateur, tournez-le vers le haut et tirez-le vers l'avant (A) jusqu'à ce que les roues de guidage et de réglage de la hauteur soient dégagées du séparateur (B). Continuez à soulever et à tourner jusqu'à ce que le ressort du protecteur supérieur (C) se détache du séparateur.



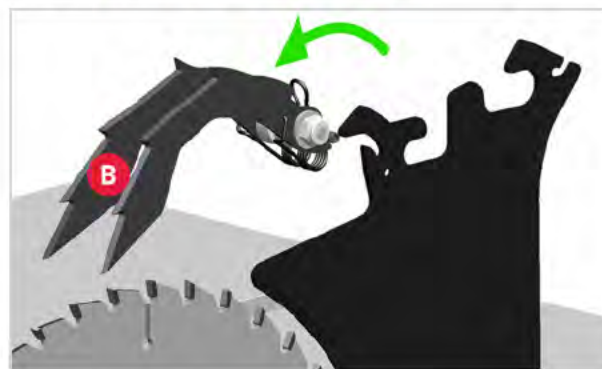
Pour plus de clarté, les cliquets anti-rebond ne sont pas représentés dans l'illustration ci-dessus.

(Inversez ces étapes si vous devez réinstaller le protecteur.)

2. Pour retirer les cliquets, tirez les cliquets vers l'arrière, vers le haut (A) ...



et vers l'avant pour les enlever (B).



## COMMENT FIXER UN COLLECTEUR DE POUSSIÈRE

Votre scie d'ébéniste professionnelle SawStop utilise un carénage anti-poussière situé sous la table, autour de la lame, afin d'assurer une collecte des poussières supérieure à celle des scies ordinaires. Un tuyau flexible relie le carénage anti-poussière à un orifice de dépoussiérage qui se monte à l'arrière de l'armoire. Raccordez un système de dépoussiérage approprié à l'orifice de dépoussiérage et utilisez toujours le système de dépoussiérage lorsque vous effectuez une coupe.



Bien que l'orifice de dépoussiérage situé à l'arrière de votre scie nécessite un tuyau flexible de 4 po (101 mm) de diamètre, l'utilisation d'adaptateurs et l'utilisation d'un tuyau ou d'un conduit de plus grand diamètre sur la plus grande longueur du parcours entre le collecteur de poussière et la scie permettront un dépoussiérage plus efficace.

## SPÉCIFICATIONS MINIMALES DU COLLECTEUR DE POUSSIÈRE

|                                                             |                           |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Débit d'air                                                 | 850 m <sup>3</sup> /heure |
| Diamètre d'entrée                                           | 4 po (10 cm)              |
| Perte de pression                                           | 0,22 psi<br>(1,5 kPa)     |
| Transport recommandé<br>vitesse de l'air dans le<br>conduit | 65,6 ft/s<br>(20 m/s)     |

Les systèmes externes d'extraction de copeaux et de poussières doivent être conçus selon la norme EN 12779:2015 ou EN 16770:2018.

Si vous alimentez votre collecteur de poussière et votre scie SawStop à partir du même circuit électrique, assurez-vous que le circuit et le disjoncteur ont une capacité suffisante pour les deux machines.

### ! IMPORTANT:

Utilisez toujours un système de dépoussiérage lorsque vous effectuez des coupes. Mettez le système de dépoussiérage en marche avant de mettre la scie en marche pour effectuer la coupe. Veillez à ce que le système soit exempt de poussière et de débris accumulés.

Votre scie d'ébéniste professionnelle DOIT être configurée avec l'une des options décrites ci-dessous.

## DÉPOUSSIÉRAGE PAR LE HAUT

Ce sujet étant étroitement lié aux options de protection de la lame disponibles, veuillez à lire et à comprendre également la section **PROTÈGE-LAME** commençant sur la page 30.

Deux solutions sont disponibles chez SawStop pour le dépoussiérage par le haut. Votre scie d'ébéniste professionnelle comprend l'un des accessoires de dépoussiérage décrits ci-dessous. Pour des instructions complètes d'installation et de configuration, veuillez vous référer au manuel séparé fourni avec votre accessoire de dépoussiérage à bras.

## DÉPOUSSIÉREUR À BRAS FLOTTANT (TSG-FDC)

Ce bras robuste de 4 po (101 mm) est conçu pour protéger l'opérateur lors du dépoussiérage de la table dans les coupes standard et non traversantes. Le couvercle transparent de la lame est conçu pour se soulever facilement afin d'accéder rapidement à la lame, et le bras en acier rigide pivote en douceur pour s'éloigner et se remettre en position de fonctionnement. Le large tuyau permet de collecter un volume d'air important.

### i NOTE:

Cette protection flottante offre une sécurité optimale pour les coupes de rainurage, car une protection de lame montée sur séparateur doit être retirée pour le rainurage.



## DÉPOUSSIÉRAGE VIA BRAS (TSA-ODC)

Le système de dépoussiérage via bras est livré avec le protège-lame de dépoussiérage SawStop pour une gestion facile et fiable de la poussière qui capture 99 % de la poussière. Le collier caoutchouté s'adapte facilement à votre protection du dépoussiéreur et achemine la poussière au-delà de l'extrémité de votre table d'extension avant de rejoindre l'orifice de collecte de 4 po (101 mm) de votre scie pour l'extraction.

- L'orifice en Y personnalisé réunit un conduit de 2,5 po (63,5 mm) au-dessus de la table et un orifice de 4 po (101 mm) au-dessous de la table.



# UTILISATION DE VOTRE SCIE

## VOYANTS D'ÉTAT ET CODES

Les voyants vert et blanc situés sous l'interrupteur indiquent l'état de la scie. Les voyants fonctionnent indépendamment ou en combinaison, en fonction de l'état. L'un ou l'autre de ces voyants peut clignoter lentement ou rapidement, ou rester allumé en permanence. Le voyant blanc peut clignoter une fois pour indiquer que la scie est en mode Bypass (voir page 47).

Des codes d'erreur non répertoriés peuvent également apparaître. Si vous n'êtes pas en mesure d'identifier le code ou de résoudre une situation d'erreur, contactez le service après-vente de SawStop. Visitez [SawStop.eu/support](http://SawStop.eu/support) pour obtenir des informations sur les personnes à contacter.

Voir les descriptions des conditions d'état dans le tableau ci-dessous.

| VERT                | BLANC               | ÉTAT                     | DESCRIPTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------|---------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fixe                | Clignotement lent   | Démarrage Initialisation | Le système effectue des autocontrôles et alimente le système de freinage. Ce code devrait disparaître dans les 15 secondes qui suivent la mise sous tension de l'appareil. Si la température ambiante est très basse (inférieure à environ 0° F (-17,8°C)), ce code peut prendre plus de temps à s'effacer.                                                                                    |
| Fixe                | Off                 | Prêt ou en cours         | Tous les autocontrôles ont été effectués, le système de sécurité fonctionne correctement et la scie est en mode veille et prête à fonctionner.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Clignotement rapide | Off                 | Descente en roue libre   | La lame descend en roue libre et le système de sécurité est prêt à déclencher le frein si un contact est détecté. Le système de sécurité surveille la rotation de la lame pendant qu'elle descend en roue libre. Si vous touchez la lame alors que ce code clignote, le frein s'active.                                                                                                        |
| Fixe                | Off                 | Mode Bypass ON*          | La scie fonctionne en mode Bypass et n'activera PAS la cartouche de frein si vous entrez en contact avec la lame en rotation. Le mode Bypass vous permet de couper des matériaux conducteurs d'électricité sans activer le frein. Lorsque la scie est en mode Bypass, le système de sécurité est désactivé.                                                                                    |
| Clignotement rapide | Clignotement rapide | Palette OUT              | La palette Start/Stop est en position ON (tirée) avant que vous ne mettiez l'interrupteur d'alimentation en marche. Poussez la palette en position OFF pour effacer ce code. Il s'agit d'un dispositif de sécurité qui empêche la scie de redémarrer après une coupure de courant ou après que le système de sécurité a éteint la scie en raison d'une erreur détectée en cours d'utilisation. |

| VERT                | BLANC               | ÉTAT                                   | DESCRIPTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------|---------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fixe                | Clignotement rapide | Contact de la lame à l'arrêt           | Il y a eu contact avec la lame (ou une partie de l'arbre) alors que la lame ne tournait pas en mode veille. Le contact dans ce mode n'active pas le frein. Le code est automatiquement effacé dans les 5 secondes qui suivent la fin du contact. Le système ne permet pas au moteur de démarrer tant que ce code est affiché.                                                                                                                                                                                                  |
| Clignotement lent   | Clignotement rapide | Contact de la lame pendant le bypass   | Un contact a été détecté alors que la scie fonctionnait en mode Bypass. Le code indique que le frein aurait été activé si le système n'avait pas été en mode Bypass. Le frein ne s'activera pas mais le système de sécurité continuera à surveiller le contact. Cette erreur disparaît automatiquement une fois que la lame a fini de descendre en roue libre.                                                                                                                                                                 |
| Off                 | Clignotement lent   | Erreur de clé de la cartouche de frein | La clé de verrouillage de la cartouche n'est pas installée correctement. Pour effacer cette erreur, mettez d'abord l'interrupteur d'alimentation sur OFF, puis assurez-vous que la clé de la cartouche est complètement verrouillée. Voir <b>INSTALLATION D'UNE CARTOUCHE DE FREIN DE RECHANGE</b> sur la page 79.                                                                                                                                                                                                             |
| Off                 | Clignotement rapide | Surcharge due à l'humidité             | Le matériau est trop humide ou trop vert. Actionnez la palette Start/Stop et l'interrupteur d'alimentation pour effacer les données. Laissez sécher le matériau ou coupez en mode Bypass.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Clignotement lent   | Fixe                | Lame petite ou manquante               | <p>1. Il n'y a pas de lame actuellement installée ou la lame est trop petite et donc incompatible avec votre scie. Mettez l'appareil hors tension, débranchez le câble d'alimentation et installez une lame de 10 po (254 mm) (ou une lame d'embranchement de 8 po et un frein).</p> <p>2. La lame est trop éloignée ou trop proche de la cartouche de frein. Pour effacer cette erreur, mettez d'abord l'interrupteur d'alimentation sur OFF, puis réglez la position de la cartouche de frein comme décrit à la page 80.</p> |
| Clignotement rapide | Fixe                | Pas de rotation de la lame             | La lame est bloquée. Faites tourner le moteur et coupez le matériau plus lentement. Contactez le support technique de SawStop si le problème persiste (voir <a href="http://SawStop.eu/support">SawStop.eu/support</a> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| VERT | BLANC | ÉTAT                            | DESCRIPTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|-------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Off  | Fixe  | Remplacer la cartouche de frein | La cartouche de frein a déjà été activée ou il y a un autre défaut permanent qui ne peut pas être corrigé. Si la cartouche n'est pas activée, éteignez et rallumez l'appareil. Si l'erreur persiste, installez une nouvelle cartouche (cf. <b>INSTALLATION D'UNE CARTOUCHE DE FREIN DE RECHANGE</b> sur la page 79). |



#### AVERTISSEMENT:

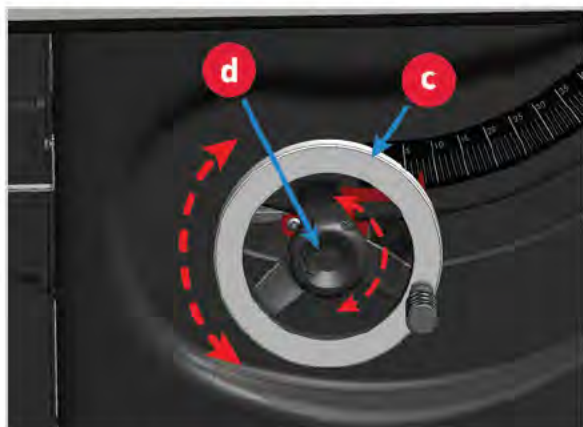
\* IL N'Y A PAS DE PROTECTION EN MODE BYPASS ; le frein ne s'activera pas si vous touchez la lame en rotation. N'utilisez le mode Bypass que pour tester la conductivité d'un matériau et pour couper des matériaux conducteurs. Soyez très prudent en mode Bybass.

## RÉGLER LA HAUTEUR DE LA LAME

Pour maximiser la sécurité, la hauteur de la lame de scie au-dessus de la table doit être aussi basse que possible tout en permettant une coupe complète et précise. Pour les coupes transversales (c'est-à-dire les coupes où le bois est coupé sur toute son épaisseur), la hauteur de la lame doit être réglée de façon à ce que le haut de la lame ne soit pas à plus de 1/8 po (3 mm) à 1/2 po (12 mm) au-dessus de la pièce.

La lame peut être réglée de 1/8 po (3 mm) sous le dessus de la table à 3 1/8 po (79 mm) au-dessus du plateau de la table. Pour régler la hauteur de la lame, procédez comme suit :

1. Repérez le volant à main à l'avant de la scie (c).



2. Desserrez le bouton de verrouillage de l'élévation (d) situé au centre du volant.
3. Tournez le volant d'élévation jusqu'à ce que la lame soit à la hauteur souhaitée. Dans le sens horaire pour augmenter la hauteur de la lame et dans le sens antihoraire pour l'abaisser.
4. Serrez le bouton de verrouillage de l'élévation lorsque la hauteur souhaitée est atteinte. Ne pas trop serrer.

La scie comprend des butées qui empêchent le réglage de la hauteur de la lame au-delà des points de réglage maximum et minimum. La butée supérieure est réglable et pré-réglée en usine. Il ne devrait pas être nécessaire de la régler davantage, mais si vous décidez d'ajuster la butée d'élévation de la lame supérieure, vous trouverez des instructions sous voir page 58.



### IMPORTANT:

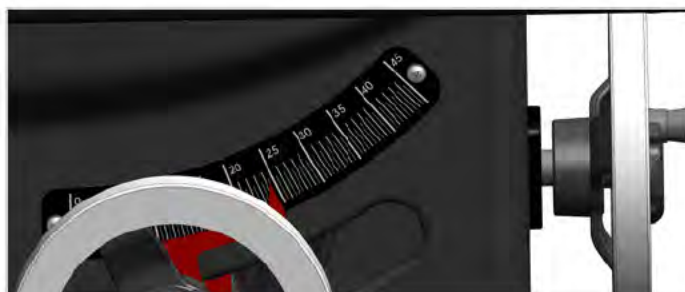
Lors du réglage de la hauteur ou de l'angle d'inclinaison de la lame, inversez légèrement le volant pour relâcher la tension après avoir atteint les butées. Cela permet d'éviter toute torsion, même minime, de l'assemblage en fonte qui pourrait affecter l'alignement de la lame.

## RÉGLER L'ANGLE D'INCLINAISON DE LA LAME

L'angle d'inclinaison (biseau) de la lame peut être réglé entre 0° et 45°. Procédez comme suit pour régler l'angle d'inclinaison de la lame.

1. Localisez le volant sur le côté droit de la scie.
2. Desserrez le bouton de verrouillage au centre du volant.
3. Tournez le volant d'inclinaison jusqu'à ce que la lame soit à l'angle désiré. Tournez le volant dans le sens horaire pour augmenter l'angle d'inclinaison ou dans le sens antihoraire pour diminuer l'angle d'inclinaison.
4. Serrez le bouton de verrouillage de l'inclinaison lorsque l'angle souhaité est atteint. Ne pas trop serrer.

L'angle d'inclinaison de la lame est indiqué par la position de l'indicateur d'angle d'inclinaison rouge sur l'échelle d'inclinaison.



Pour savoir comment calibrer l'indicateur de biseau, consultez voir page 51.

La scie comprend des butées qui empêchent le réglage de l'angle d'inclinaison au-delà des points de réglage de 0° et 45°. Ces butées sont pré-réglées en usine et ne devraient pas nécessiter de réglage. Si vous décidez de régler les butées d'inclinaison de la lame, vous trouverez des instructions sous voir page 59.

## MISE SOUS TENSION ET DÉMARRAGE DU MOTEUR

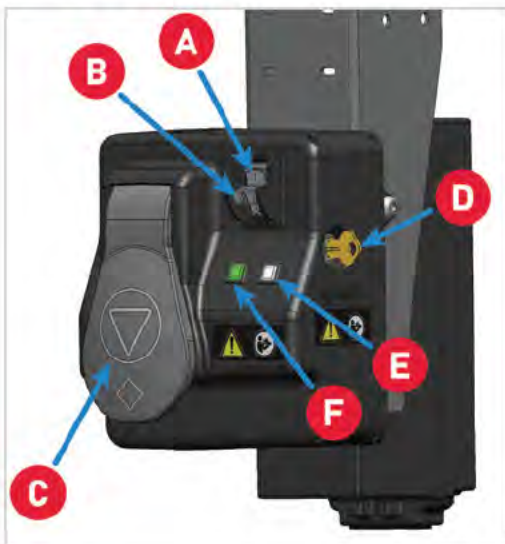
Votre scie SawStop est équipée d'un interrupteur principal qui alimente le système de sécurité SawStop et d'une palette Start/Stop qui permet de mettre le moteur en marche et de l'arrêter. L'interrupteur principal et la palette Start/Stop sont tous deux montés sur la boîte de commutation. Apprenez et comprenez les commandes d'alimentation et la procédure qui suit.



### AVERTISSEMENT:

Ne démarrez jamais la scie lorsque la lame est en contact avec la pièce ou tout autre objet.

## COMMANDES DE PUISSANCE



- A. **Interrupteur principal** : Active l'alimentation de la scie (mais ne fait pas tourner la lame).
- B. **Clé de verrouillage** : Retirez pour désactiver la scie (voir page 43).
- C. **Palette Start/Stop** : Tirez pour mettre le moteur en marche et faire tourner la lame. Poussez pour éteindre le moteur.
- D. **Clé de bypass** : Permet de faire fonctionner la scie en mode Bypass. Retirez la clé pour verrouiller le mode Bypass (voir page 43).
- E. **Voyant d'état : BLANC** (voir page 40).
- F. **Voyant d'état VERT** (voir page 40).

## DÉMARRAGE DE LA SCIE – MODE NORMAL

Démarrez votre scie en mode normal pour couper des matériaux NON-CONDUCTIFS :

- Bois sec
- Contreplaqué sec ou OSB
- Bois sec traité sous pression
- MDF
- Plastique
- Surface solide
- Stratifié
- Carton
- Mousse



### AVERTISSEMENT:

La coupe de matériaux conducteurs en mode normal entraîne l'activation du système de sécurité.



### AVERTISSEMENT:

Portez toujours une protection auditive et oculaire lorsque vous utilisez la scie !

## Procédure

1. Pour démarrer la scie, assurez-vous que la palette Start/Stop (C) est en position d'arrêt (poussée vers l'intérieur), puis mettez l'interrupteur principal (A) en position de marche en basculant le basculeur vers le haut.  
  
Le système de sécurité SawStop est alors mis sous tension. Une brève routine d'initialisation sera exécutée pour vérifier si le système fonctionne correctement. Pendant cette période d'initialisation (environ 5 à 10 secondes), les voyants vert et blanc de la boîte de commutation (E, F) peuvent clignoter selon des schémas différents, car le système de sécurité passe par diverses étapes d'autocontrôle.
2. Une fois que le système de sécurité a terminé la routine d'initialisation, les LED (E, F) affichent l'état « READY » (LED verte allumée en permanence, LED blanche éteinte). La scie est maintenant prête à l'emploi.
3. Pour démarrer le moteur, tirez la palette Start/Stop (C) vers l'extérieur.



### AVERTISSEMENT:

Ne démarrez jamais la scie lorsque la lame est en contact avec la pièce ou tout autre objet.

Si l'état READY n'est pas affiché après 15 secondes, le système de sécurité a détecté une erreur qui doit être corrigée avant que la scie puisse être utilisée. Voir **UTILISATION DE VOTRE SCIE** sur la page 40 pour un récapitulatif des codes d'état LED et une explication de l'erreur détectée pour chaque code.

## ARRÊT DE LA SCIE - MODE NORMAL

Il n'est pas nécessaire de couper l'interrupteur principal (A) après avoir appuyé sur la palette Start/Stop (C) pour arrêter le moteur. Si vous prévoyez d'effectuer plusieurs coupes avec la scie, vous pouvez laisser l'interrupteur principal (A) en position de marche (vers le haut) entre les coupes pour éliminer le délai dû à la routine d'initialisation.

1. Pour arrêter le moteur, pousser la palette Start/Stop (C) vers l'intérieur.



La palette est conçue de manière à pouvoir être poussée par le haut de la jambe ou le genou de l'opérateur en cas d'urgence.

Le voyant d'état vert clignote rapidement pendant que la lame s'arrête de tourner.



### AVERTISSEMENT:

Ne touchez pas la lame pendant qu'elle descend en roue libre. Votre contact entraînera l'activation du système de sécurité.

2. Une fois que vous avez fini d'utiliser la scie, mettez l'interrupteur principal (A) sur arrêt (basculez vers le bas) pour réduire le risque de démarrage accidentel.

## UTILISATION DE LA JAUGE À ONGLETS

La jauge à onglets fourni avec votre scie vous permet de réaliser des coupes d'onglet et des coupes transversales (coupes dans le sens du fil du bois). Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la jauge à onglets peut être rangée en l'insérant dans la fente prévue à cet effet dans le porte-outil accessoire monté sur le côté de la scie.



La barre principale de la jauge à onglets s'insère dans les fentes en forme de T de la table de la scie. Il y a une fente de chaque côté de la lame et la jauge à onglets peut être utilisée dans l'une ou l'autre fente. Cependant, n'utilisez pas la jauge à onglets dans la fente située à gauche de la lame lorsque vous effectuez des coupes en biseau.



### AVERTISSEMENT:

Understand the difference between rip cuts and cross cuts and how to safely perform them before cutting. Complete details for safe and proper execution of these and several other cut types are provided in the **Safety and General Use Instructions for Table Saws** manual included with your saw. Reference those instructions before proceeding.

La face de la jauge à onglets (A) peut être réglée entre  $-60^\circ$  et  $+60^\circ$  par rapport à la lame. Pour régler l'angle d'onglet, tournez la poignée (B) dans le sens antihoraire d'environ 1/2 tour pour déverrouiller la tête de la jauge à onglets (C). Tirez la goupille d'indexation (D) jusqu'à ce qu'elle s'arrête, puis tournez la tête (C) jusqu'à ce que l'indicateur soit positionné sur l'angle désiré sur l'échelle de la jauge à onglets. Utilisez une jauge d'angle pour régler l'angle entre la tête de la jauge à onglets et la lame si un alignement précis est nécessaire. Une fois que l'angle est correct, tournez la poignée (B) dans le sens horaire pour verrouiller la tête de la jauge à onglets.



Des butées d'indexation réglables à  $-45^\circ$ ,  $0^\circ$  et  $+45^\circ$  sont prévues pour permettre un alignement rapide et précis à ces angles. Pour utiliser les butées d'indexation, tournez la tête de la jauge à onglets (C) jusqu'à ce que l'indicateur d'angle indique environ  $5^\circ$  de plus (plus positif) que l'angle souhaité, puis poussez la goupille d'indexation (D) vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Ensuite, tournez la tête de la jauge à onglets dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la butée d'indexation touche la goupille d'indexation. Enfin, serrez la poignée (B) pour verrouiller la jauge à l'angle désiré.

Les butées d'indexation sont préréglées en usine, de sorte qu'aucun réglage supplémentaire ne devrait être nécessaire. Si vous souhaitez ajuster les butées d'indexation, reportez-vous à la section **Étalonnage des butées d'indexation  $0^\circ$  et  $45^\circ$**  sur la page 68 pour obtenir des instructions.



#### AVERTISSEMENT:

Utilisez la jauge à onglets pour les opérations de coupe transversale. Pour réduire les risques de rebond et de blessures graves, éloignez la clôture de la pièce lors de la coupe transversale afin d'éviter que la pièce ne se coince entre la clôture et la lame.

Voir également **RÉGLAGE DE LA JAUGE À ONGLETS** sur la page 68.

#### Guide transversal

Un guide transversal est fourni avec votre jauge à onglets. Le guide est constitué d'une extrusion d'aluminium qui se fixe sur la face de la jauge à onglets fournie.



Lorsqu'il est fixé, le guide offre un support supplémentaire pour une pièce plus grande lors de son passage dans la scie. Pour plus d'informations, voir la section **ASSEMBLER LA JAUGE À ONGLETS** sur la page 33.



#### AVERTISSEMENT:

Utilisez la jauge à onglets pour les opérations de coupe transversale. Pour réduire les risques de rebond et de blessures graves, éloignez la clôture de la pièce lors de la coupe transversale afin d'éviter que la pièce ne se coince entre la clôture et la lame.

## UTILISATION DU GUIDE



### AVERTISSEMENT:

Understand the difference between rip cuts and cross cuts and how to safely perform them before cutting. Complete details for safe and proper execution of these and several other cut types are provided in the **Safety and General Use Instructions for Table Saws** manual included with your saw. Reference those instructions before proceeding.

Voir également la section **RÉGLAGE DU GUIDE** sur la page 67.

Le système de guide SawStop T-Glide Advance est constitué d'un corps en acier robuste pour une rigidité maximale. Les rouleaux situés sous le corps principal assurent un repositionnement en douceur et sans effort lors du déplacement du guide à la largeur de coupe souhaitée. Le système est également doté d'une face coulissante et mobile constituée d'une extrusion d'aluminium polyvalente. La face peut être positionnée (sans outil) vers l'avant ou vers l'arrière par rapport au corps principal afin d'optimiser l'installation et la sécurité pour une variété de types de coupe. L'extrusion peut également être fixée au corps principal du guide en position basse afin de garantir des coupes sûres pour les pièces étroites. Le guide est réversible, de sorte que la face mobile peut être placée sur le côté gauche ou droit du corps principal pour permettre l'utilisation du guide sur le côté gauche ou droit de la lame. Ce système de guide est disponible en version 36 po (900 mm) ou 52 po (1320 mm).

Veillez également à lire et à bien comprendre le manuel d'utilisation fourni avec votre système de guide.



### AVERTISSEMENT:

Un guide parallèle doit toujours être utilisé pour effectuer des coupes longitudinales. N'effectuez jamais une opération de coupe longitudinale à main levée, vous risqueriez de vous blesser gravement.

## DÉMARRAGE DE LA SCIE - MODE BYPASS

Si vous devez couper des matériaux conducteurs d'électricité avec cette scie, vous devez utiliser la scie en mode Bypass pour éviter que le frein ne s'active. Pour pouvoir utiliser la scie en mode Bypass, le système de sécurité exige que vous suiviez la procédure décrite ci-dessous afin de garantir que la scie ne soit jamais placée accidentellement en mode Bypass. Si vous n'êtes pas sûr qu'un matériau donné soit conducteur, consultez la section **Comment tester la conductivité d'un matériau** sur la page suivante.



### NOTE:

La scie ne démarrera pas en mode Bypass si la cartouche de frein n'est pas correctement installée et si tous les codes d'erreur ne sont pas effacés. Il n'est pas possible « d'écraser » une erreur en démarrant la scie en mode Bypass.

Démarrez votre scie en mode Bypass pour couper des matériaux CONDUCTIFS tels que :

- Bois vert ou très humide
- Bois traité sous pression humide
- Contreplaqué ou OSB très humide
- Aluminium et autres métaux
- Matériaux remplis de carbone
- Feuille d'aluminium
- Miroirs



### AVERTISSEMENT:

Il n'y a pas de protection en mode Bypass ! N'utilisez le mode Bypass que pour couper des matériaux conducteurs ou pour tester la conductivité (voir page 48).

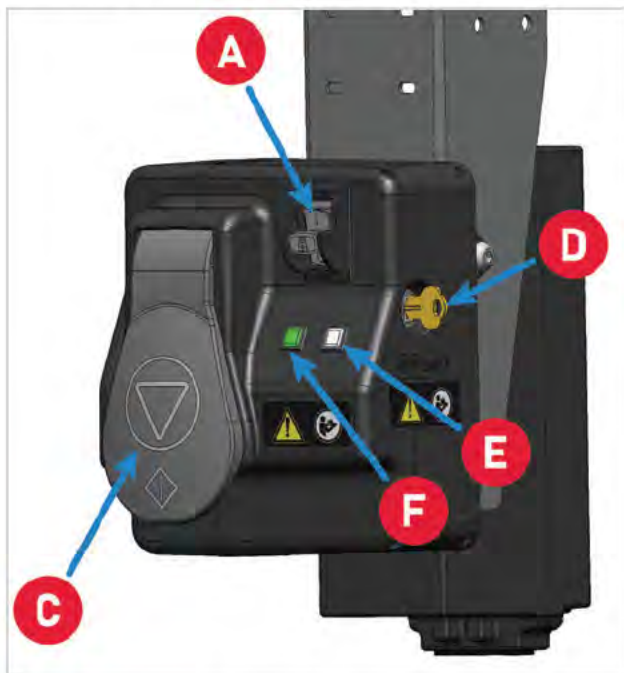


### NOTE:

Vous ne pouvez pas démarrer en mode Bypass si la cartouche de frein n'est pas installée et si tous les codes d'erreur ne sont pas effacés.

## Pour faire fonctionner la scie en mode Bypass :

1. Assurez-vous que la palette Start/Stop (C) est en position d'arrêt (poussée vers l'intérieur), puis mettez l'interrupteur principal (A) en position de marche en basculant le basculeur vers le haut. Attendez que le système de sécurité ait terminé la routine d'initialisation et que le code d'état du système indique que la scie est prête à fonctionner.



2. Tournez la clé de Bypass (D) dans le sens horaire et maintenez-la enfoncée pendant au moins 1 seconde. La LED verte (F) commence à clignoter lentement et la LED blanche clignote une fois pour vous indiquer que 1 seconde s'est écoulée.
3. Tout en maintenant la clé de Bypass (D) tournée, tirez la palette Start/Stop (C) jusqu'à la position ON. La lame commence à tourner.
4. Maintenez la clé de Bypass (D) enfoncée pendant au moins 1 seconde après le démarrage du moteur – la LED blanche (E) clignote à nouveau pour vous indiquer que 1 seconde s'est écoulée. Si vous relâchez la clé de Bypass avant que 1 seconde ne se soit écoulée, le moteur s'arrête et le code d'erreur « Push Start/Stop Paddle to OFF » (Pousser la palette Start/Stop sur OFF) s'affiche. Si cela se produit, mettez la palette Start/Stop (C) sur OFF et recommencez la procédure depuis le début.

Le voyant vert (F) clignote lorsque la scie fonctionne en mode Bypass.

### NOTE:

Vous ne pouvez pas démarrer en mode Bypass si la cartouche de frein n'est pas installée et si tous les codes d'erreur ne sont pas effacés.

## ARRÊT DE LA SCIE - MODE BYPASS

1. Lorsque vous avez terminé votre coupe, poussez la palette Start/Stop (C) vers l'intérieur pour éteindre le moteur.

La palette est conçue de manière à pouvoir être poussée par le haut de la jambe ou le genou de l'opérateur en cas d'urgence.

Le voyant d'état vert (F) clignote rapidement pendant que la lame tourne vers le bas.



### AVERTISSEMENT:

La scie est toujours en mode Bypass jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. La scie revient automatiquement en mode normal après l'arrêt de la lame.

Lors du prochain démarrage du moteur, le système de sécurité sera actif, à moins que vous ne répétiez la procédure décrite ci-dessus pour démarrer le moteur en mode Bypass.

2. Une fois que vous avez fini d'utiliser la scie, mettez l'interrupteur principal (A) sur arrêt (basculez vers le bas) pour réduire le risque de démarrage accidentel.

## EN SAVOIR PLUS SUR LE MODE BYPASS

### Comment tester la conductivité d'un matériau

Utilisez le mode Bypass pour vérifier si le matériau est conducteur et s'il est susceptible d'activer le frein. Démarrez la scie en mode Bypass (47), puis effectuez soigneusement plusieurs coupes sur une chute du matériau.

Lorsque vous testez un matériau conducteur, le voyant d'état suivant indique que le matériau est conducteur et qu'il doit être coupé en mode Bypass pour éviter que le système de sécurité ne s'active.

**VERT** : Clignotement lent

**BLANC** : Clignotement rapide

Si ce code d'état ne s'affiche pas après plusieurs essais, il est probable que le matériau n'est pas conducteur et vous pouvez effectuer les coupes suivantes en mode normal.

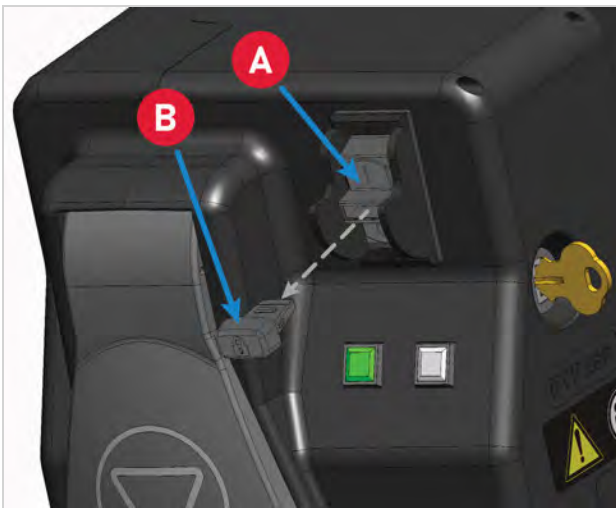
### Comment verrouiller le mode Bypass

Pour empêcher toute utilisation non autorisée de la scie en mode Bypass, retirez la clé de Bypass (D) de la scie lorsqu'elle n'est pas utilisée.

## COMMENT DÉSACTIVER VOTRE SCIE

L'interrupteur principal est doté d'une clé de verrouillage (D) que vous pouvez retirer pour empêcher les enfants ou d'autres utilisateurs non autorisés de mettre la scie en marche.

1. Pour retirer la clé (B), tirez-la en l'éloignant de l'interrupteur.



Pour remettre la clé en place, il suffit de l'enfoncer dans la douille jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Lorsque la clé est retirée, l'interrupteur principal (A) peut être DÉSACTIVÉ, mais il ne peut pas être ACTIVÉ.

## PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES THERMIQUES

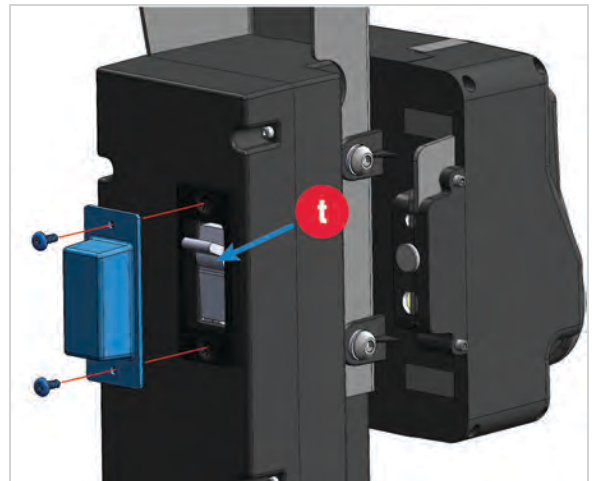
La scie est équipée d'un relais de surcharge thermique qui protège le moteur de la surchauffe due à une surcharge prolongée. Si la protection contre les surcharges thermiques se déclenche, le moteur s'arrête automatiquement.

La réinitialisation du relais de surcharge thermique doit être effectuée par un technicien qualifié. N'essayez pas de réinitialiser le relais de surcharge vous-même, car il peut être nécessaire d'inspecter le câblage interne et l'état du moteur.

## PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITÉS

Votre scie est équipée d'un disjoncteur de protection contre les surintensités, qui se déclenche en cas de court-circuit ou d'augmentation soudaine du courant dépassant la valeur nominale du disjoncteur. Cela permet de protéger le câblage et les composants internes de la scie. Si le disjoncteur se déclenche, procédez comme suit pour le réinitialiser :

1. Placez l'interrupteur principal (A) en position OFF (vers le bas) et assurez-vous que la scie est éteinte.
2. Attendez deux minutes pour des raisons de sécurité.
3. À l'aide d'un tournevis cruciforme de taille 2, retirez les deux vis qui fixent la lentille transparente à l'arrière de la boîte de contacteurs.



4. Appuyez sur l'interrupteur de réinitialisation (t) vers le bas. Vous devriez entendre un léger clic lorsque le système se réinitialise.
5. Remettez en place la lentille transparente et les vis.

Une fois la réinitialisation effectuée, vérifiez à nouveau le circuit électrique et les connexions avant de reprendre l'utilisation. Utilisez toujours une vitesse d'avance adaptée au matériau à couper.

## UTILISATION D'UNE BASE MOBILE

La scie d'ébéniste professionnelle est une scie stationnaire. Dans certaines situations, il est important de pouvoir déplacer la scie stationnaire d'un endroit à l'autre de votre atelier. Par exemple, vous pouvez ranger une scie stationnaire contre un mur de votre atelier, puis l'éloigner du mur pour l'utiliser. Une base mobile optionnelle vous permet de repositionner facilement votre scie stationnaire. Elle vient se fixer à l'armoire et soulève la scie sur les roues lorsque vous appuyez sur un levier. Lorsque les roues sont abaissées, vous pouvez faire rouler la scie d'un endroit à l'autre. Le fait d'appuyer sur un déclencheur permet de relever les roues et d'abaisser la scie sur ses pieds. SawStop propose deux accessoires de base mobile compatibles avec votre scie d'ébéniste professionnelle.

### Base mobile intégrée

Conçue pour déplacer en douceur votre scie sur toute surface plane en actionnant facilement la pédale de levage. Le mécanisme se soulève d'une simple pression du pied, et deux roues fixes en polyuréthane ainsi que deux roulettes pivotantes à 360° garantissent un déplacement facile. L'acier revêtu de poudre garantit la durabilité et permet à la base de supporter la scie sans nécessiter de rallonges.



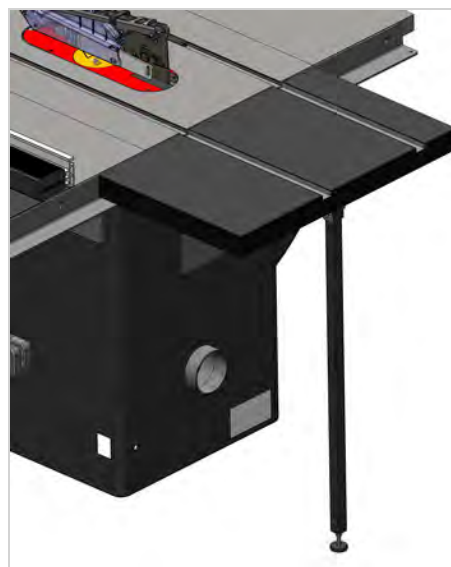
### Base mobile industrielle

La base mobile industrielle SawStop est équipée de quatre roulettes à 360° pour une mobilité plus souple. Un cric hydraulique actionné au pied et un levier à dégagement rapide permettent de soulever facilement la scie du sol et de l'abaisser à nouveau.



## UTILISATION D'UNE TABLE DE SORTIE

Vous devez utiliser une table de sortie pour soutenir votre travail lorsque vous coupez des pièces d'une longueur supérieure à environ 4 po 122 cm. La table d'évacuation se fixe au niveau du bord arrière de la scie et empêche la pièce de tomber de l'arrière de la scie pendant la coupe.



Les instructions d'assemblage de la table de sortie fournie avec votre scie se trouvent à la page 16.

# RÉGLAGE DE VOTRE SCIE

Votre scie d'ébéniste professionnelle SawStop a été réglée en usine selon des spécifications rigoureuses afin de fournir des performances et des résultats de la plus haute qualité. Il ne devrait pas être nécessaire de procéder à des ajustements ou à des alignements supplémentaires. Néanmoins, votre scie de menuiserie professionnelle SawStop a été conçue pour permettre une large gamme de réglages et d'alignements afin d'obtenir la meilleure précision possible. Avant de modifier l'alignement d'une partie quelconque de la scie, assurez-vous de lire et de comprendre l'ensemble de la procédure d'alignement.



## AVERTISSEMENT:

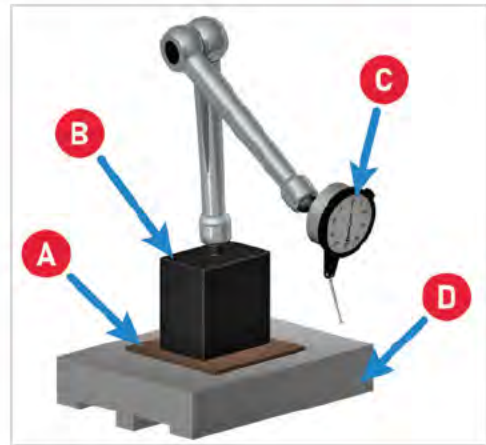
Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.

## ALIGNEMENT DE LA TABLE

Pour des coupes précises avec la jauge à onglets, les fentes d'onglet de la table doivent être parallèles à la lame. Ceci est également important pour les coupes longitudinales, car le guide longitudinal doit être aligné sur les fentes d'onglet. Deux procédures d'alignement de la table sont décrites ci-dessous. La procédure préférée est décrite en premier et permet d'obtenir une précision d'environ  $\pm 0,002$  po (0,005 mm). Une autre procédure est également décrite, qui permet d'obtenir une précision d'environ  $\pm 0,010$  po (0,254 mm).

### Procédure d'alignement de la table préférée

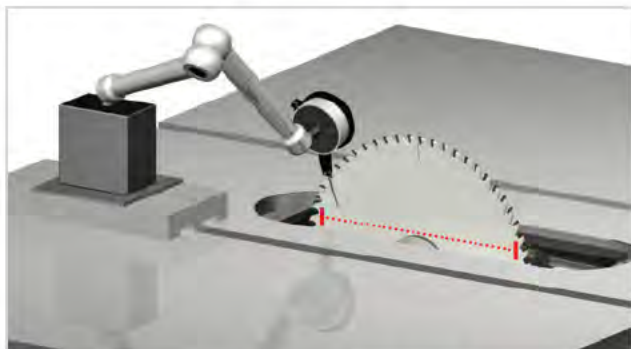
Pour aligner la table avec précision, vous aurez besoin d'un indicateur à cadran d'une résolution et d'une précision d'au moins 0,0005 pouce, et d'un support pour l'indicateur qui glissera facilement dans les fentes d'onglet. Le support doit glisser sur la table sur des plaques de glissement en plastique lisse ou sur des roulettes à billes. Le support doit également comporter un rail inférieur ou une structure similaire qui s'insère relativement bien dans la fente d'onglet, mais pas au point d'empêcher le support de glisser. Un exemple de montage est présenté ci-dessous.



- A. Plaque en acier
- B. Base magnétique
- C. Indicateur de test du cadran
- D. Support en plastique

Déterminer si un ajustement est nécessaire :

1. Retirez l'insert de la table (voir page 29) et installez une lame propre et de haute qualité ou un blanc de précision sur l'arbre comme décrit (voir page 73). La lame doit être plate et parallèle à 0,001 pouce près et ne doit pas être recouverte de peinture ou de matériaux similaires susceptibles d'affecter la mesure. Si vous tentez d'aligner la table en utilisant une lame qui n'est pas très plate, l'alignement sera imprécis.
2. Réglez l'angle d'inclinaison sur 0°. Lors du réglage de l'angle d'inclinaison et de l'élévation de la lame, veillez à reculer légèrement les volants après avoir atteint les butées. Comme pour toutes les scies à table, le fait de tirer les volants contre les butées peut provoquer une légère torsion du tourillon et entraîner des mesures d'alignement inexactes.
3. Relevez la lame à environ 3 po (76 mm) au-dessus de la table. Positionnez l'indicateur à cadran de manière à ce que le bras de mesure repose sur le côté droit de la lame et environ 1/4 po (6 mm) au-dessus du centre de la bride de l'arbre. Faites glisser le support vers l'avant jusqu'à ce que le bras de mesure se trouve à environ 1/2 po (12 mm) du bord avant de la lame.



Si l'indicateur à cadran indique une différence relativement constante entre l'avant et l'arrière de la lame, faites la moyenne des lectures. Une mesure de 0,002 po (0,005 mm) ou moins indique que la table est alignée dans la marge d'erreur de cette mesure et qu'aucun alignement supplémentaire n'est nécessaire. Pour les mesures supérieures à 0,002 po (0,005 mm), vous pouvez ajuster la position de la table afin d'améliorer le parallélisme entre la lame et la fente d'onglet.

#### Réglage de la table

1. Pour régler l'alignement de la table, commencez par desserrer les quatre boulons de montage qui fixent la table à l'armoire à l'aide d'une clé de 17 mm, d'une douille ou d'une clé à molette.

#### NOTE:

Les boulons qui fixent la table à l'avant de l'armoire sont indiqués ci-dessous. Les boulons qui fixent la table à l'arrière de l'armoire (non illustrés) sont accessibles en ouvrant le couvercle du moteur et le panneau d'accès latéral. Inclinez la lame à environ 30° pour accéder au boulon arrière gauche.



2. Après avoir desserré les boulons avant et arrière décrits ci-dessus, faites glisser l'indicateur à cadran vers l'avant de la lame et réglez l'affichage sur zéro. Faites glisser le support de l'indicateur à cadran vers l'arrière de la lame. L'indicateur à cadran doit maintenant se rapprocher de la mesure moyenne que vous avez effectuée précédemment. Notez le sens de lecture de l'indicateur à cadran, s'il est positif ou négatif.

3. L'alignement de la table est réglé par un axe de pivotement enfoncé dans le bossage indiqué ci-dessous à l'avant de la table.



4. Utilisez la clé hexadécimale de 5 mm fournie pour ajuster les vis de positionnement. La vis de positionnement droite est illustrée ci-dessous. Il y a également une vis de positionnement à gauche (non illustrée).



Si la mesure est positive, desserrer la vis de positionnement gauche et serrer la vis de positionnement droite. Si la mesure est négative, desserrez la vis de positionnement droite et serrez la vis de positionnement gauche. Veillez à desserrer la vis opposée avant de serrer une vis.

5. Vous devriez voir la lecture de l'indicateur à cadran changer au fur et à mesure que vous ajustez les vis de positionnement. Ajustez les vis jusqu'à ce que l'affichage soit le même, mais dans le sens inverse. Par exemple, si la lecture initiale était de +0,006 po (0,152 mm), réglez la vis de positionnement jusqu'à ce que la lecture soit de -0,006 po (0,152 mm).

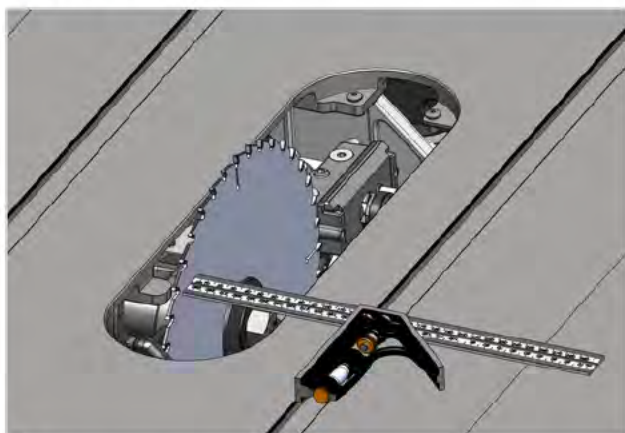
6. Faites ensuite glisser le support de l'indicateur à cadran jusqu'à l'avant de la lame et remettez l'affichage à zéro. Faites glisser le support de l'indicateur en douceur vers l'arrière de la scie jusqu'à ce que le bras de mesure de l'indicateur se trouve à environ 1/2 pouce du bord arrière de la lame. La nouvelle mesure devrait être beaucoup plus proche de 0,000 po.
7. Si la nouvelle mesure est encore trop élevée, répétez le processus ci-dessus jusqu'à ce que le parallélisme entre la lame et la fente d'onglet soit satisfaisant. Maintenant, serrez la vis de positionnement que vous avez desserrée jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Ne serrez pas trop fort cette vis, car vous risqueriez de désaligner la table.
8. Si vous devez régler l'alignement de l'inclinaison de la lame, passez à la section **ALIGNEMENT DE LA LAME SUR L'AXE D'INCLINAISON** sur la page suivante. Sinon, serrez les quatre boulons de montage de la table pour la fixer à l'armoire. Pour obtenir les meilleurs résultats, serrez chaque boulon un peu à la fois, en étoile, jusqu'à ce qu'ils soient tous serrés. Surveillez l'indicateur à cadran pendant le serrage, et si un boulon provoque un changement significatif, serrez d'abord les autres boulons.

## Procédure d'alignement de la table alternante

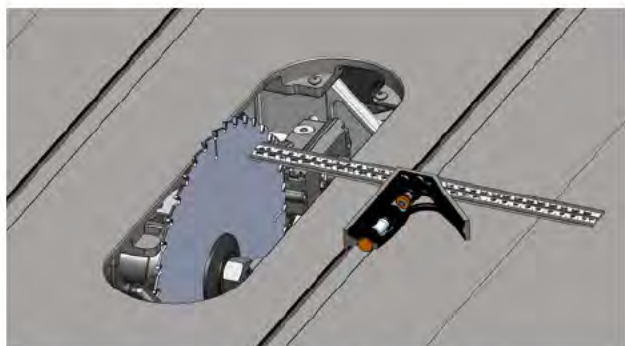
Pour cette procédure, vous aurez besoin d'un pied à coulisse ou d'une équerre combinée.

1. Retirez l'insert de la table et installez une lame ou une plaque de référence comme décrit dans la **Procédure d'alignement de la table préférée** sur la page 51. Réglez l'angle d'inclinaison à 0° et élevez la lame à environ 3 po (76 mm) au-dessus de la table.
2. Sélectionnez un point sur le bord de la lame qui se trouve entre deux dents consécutives et placez une marque près de ce point.
3. Tournez la lame jusqu'à ce que cette marque soit juste au-dessus de la table et vers l'avant de la scie.
4. Si vous utilisez un pied à coulisse, mesurez la distance entre le bord gauche de la fente d'onglet droite et le côté gauche de la lame. (Assurez-vous de mesurer la surface plane de la lame et non la dent.)

Si vous utilisez une équerre combinée, placez l'extrémité de la règle à plat contre le côté droit de la lame et positionnez la base de manière à ce qu'elle soit à plat contre le côté gauche de la fente d'onglet droite.



5. Consignez la mesure.
6. Tournez la lame jusqu'à ce que le point que vous avez marqué soit juste au-dessus de la table, mais vers l'arrière de la scie. Répétez les mesures ci-dessus.



7. Si nécessaire, desserrez les boulons de fixation de la table et ajustez la position de la table comme décrit dans le site **Procédure d'alignement de la table préférée** sur la page 51.
8. Répétez les mesures ci-dessus et l'alignement de la table jusqu'à ce que vous soyez satisfait du parallélisme entre la lame et la fente d'onglet.
9. Serrez les boulons de fixation de la table.

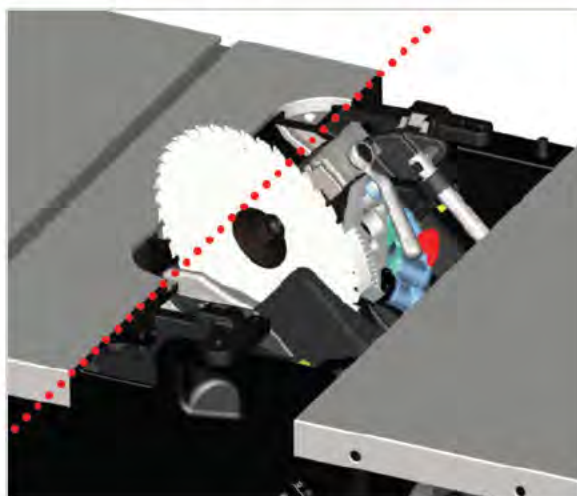
## ALIGNEMENT DE LA LAME SUR L'AXE D'INCLINAISON

Lors des coupes en biseau, la lame est inclinée sur un axe qui longe la surface de la table entre les tourillons avant et arrière. Si la lame n'est pas parallèle à cet axe, elle ne sera pas parallèle aux fentes d'onglet lorsqu'elle sera inclinée par rapport à  $0^\circ$  (cela suppose que la table a été alignée pour être parallèle à la lame à un angle d'inclinaison de  $0^\circ$ ). Les scies d'ébéniste SawStop sont les seules grandes scies d'ébéniste qui permettent de régler avec précision le parallélisme de la lame par rapport à l'axe d'inclinaison.



### AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.



### NOTE:

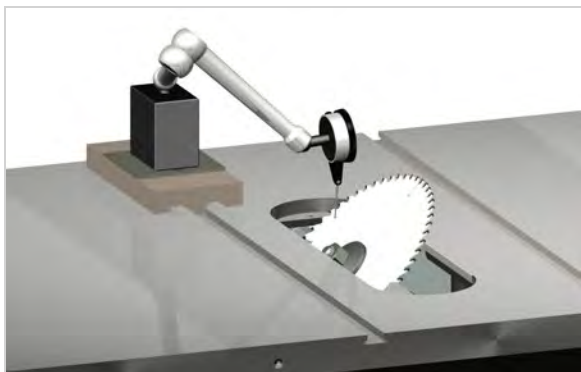
Cette procédure d'alignement n'est pas intuitive. Veillez à lire l'intégralité de cette procédure avant de commencer et à suivre chaque étape avec précision. Tout écart par rapport à cette procédure peut entraîner un désalignement important de votre scie.

La géométrie impliquée dans cette procédure d'alignement est délicate. En effet, il n'existe aucun moyen de mesurer facilement le parallélisme entre la lame et l'axe d'inclinaison. Au lieu de cela, vous devez mesurer l'alignement entre la lame et la table à la fois à  $0^\circ$  d'inclinaison et à  $45^\circ$  d'inclinaison. La différence entre ces mesures est proportionnelle au désalignement entre la lame et l'axe d'inclinaison. Pour garantir un alignement précis, suivez à la lettre la procédure décrite ci-dessous.

Pour aligner la lame sur l'axe d'inclinaison, vous aurez besoin d'un indicateur à cadran d'une résolution et d'une précision d'au moins 0,0005 pouce, et d'un support pour l'indicateur qui coulisse facilement dans les fentes d'onglet. Un autre exemple d'utilisation de ce type de jauge se trouve dans les instructions pour **ALIGNEMENT DE LA TABLE** sur la page 51. La lame doit être plate et parallèle à 0,001 po (0,0254 mm) près, et ne doit pas être recouverte de peinture ou de matériaux similaires susceptibles d'affecter la mesure. Si l'on tente d'aligner la lame sur l'axe d'inclinaison en utilisant une lame qui n'est pas très plate, l'alignement sera imprécis.

#### Déterminer si un ajustement est nécessaire :

1. Tout d'abord, alignez la table comme décrit sous sur la page 51, en utilisant la procédure d'alignement de précision. Veillez à ce que la lame soit aussi parallèle que possible à la fente d'onglet.
2. Déplacez le bras de mesure de l'indicateur à cadran de façon à ce qu'il ne touche pas la lame et inclinez la lame à environ 45°. Veillez à ne pas serrer le volant d'inclinaison contre la butée de 45°. Repositionnez maintenant le bras de mesure de l'indicateur à cadran contre le côté droit de la lame et à environ 1/4 pouce directement au-dessus de la bride de l'arbre. Faites glisser le support de l'indicateur à cadran vers l'avant de la scie jusqu'à ce que le bras de mesure se trouve à environ 1/2 po (12 mm) à l'intérieur du bord avant de la lame, comme illustré. Réglez l'affichage de l'indicateur à cadran sur zéro.



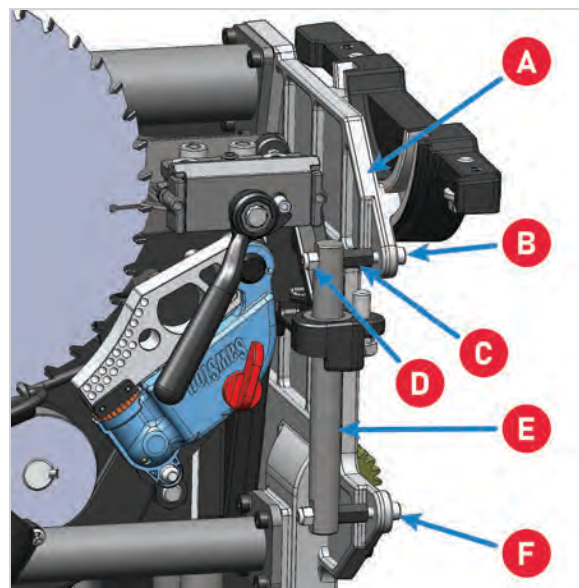
3. Faites glisser l'indicateur à cadran en douceur vers l'arrière de la scie jusqu'à ce que le bras de mesure se trouve à environ 1/2 po (12 mm) à l'intérieur du bord arrière de la lame. Notez la lecture de l'indicateur à cadran au fur et à mesure que le support se déplace sur la lame. Consignez le nombre final, en précisant s'il est positif ou négatif. Ce nombre est proportionnel au

désalignement entre la lame et l'axe d'inclinaison.

Si la mesure est inférieure ou égale à 0,002 po (0,05 mm), la lame est parallèle à l'axe d'inclinaison dans la marge d'erreur de cette procédure et aucun autre alignement n'est nécessaire. Pour les mesures supérieures à 0,002 po (0,05 mm), vous pouvez régler l'angle de la lame afin d'améliorer le parallélisme entre la lame et l'axe d'inclinaison en suivant les étapes ci-dessous.

#### Réglage de l'angle de la lame :

1. Éloignez l'indicateur à cadran de la lame, ramenez l'angle d'inclinaison à 0° et repositionnez l'indicateur à cadran à l'avant de la lame.
2. Lorsque vous faites glisser le support de l'indicateur à cadran sur la lame, vous ne devez constater que peu ou pas de changement dans l'affichage de l'indicateur depuis l'alignement précédent de la table. Faites glisser l'indicateur à cadran vers l'avant de la scie jusqu'à ce que le bras de mesure se trouve à environ 1/2 po (12 mm) à l'intérieur du bord arrière de la lame.
3. Mettez l'affichage à zéro.
4. L'angle de la lame par rapport à l'axe d'inclinaison est contrôlé par deux boulons (B et F) qui fixent l'arbre d'élévation secondaire (E) au tourillon arrière (A).



Pour aligner la lame avec l'axe d'inclinaison, il faut régler la position de l'écrou (D) et de l'entretoise (C) sur le boulon supérieur (B) de l'arbre d'élévation secondaire (E), jusqu'à ce que le désalignement entre la lame et la fente de la table, mesuré à l'aide d'un indicateur à cadran glissé sur la lame de l'avant vers l'arrière à un angle d'inclinaison de 0°, soit 2,4 fois la valeur mesurée à un angle de 45°, mais en sens opposé.

Par exemple :

Si la mesure prise à 45° était de +0,006 po (0,152 mm), le désalignement à 0° doit être ajusté à  $(-2,4) \times (0,006) = -0,014$  po (0,355 mm).

5. Utilisez une clé de 10 mm pour tourner le petit écrou et l'entretoise sur le boulon supérieur de l'arbre d'élévation secondaire.
6. Ne faites que de petites rotations (environ un tiers de tour à la fois). Pour créer un désalignement positif, il faut d'abord desserrer l'écrou, puis tourner la pièce dans le sens antihoraire dans la même proportion, de manière à ce qu'elle se rapproche de l'écrou. Pour obtenir un désalignement négatif, tournez d'abord l'entretoise dans le sens horaire, puis tournez l'écrou dans le sens horaire dans la même proportion, de manière à ce qu'il se rapproche de l'entretoise. Vous verrez que l'indicateur à cadran devient positif lorsque vous créez un désalignement négatif final et négatif lorsque vous créez un désalignement positif final.
7. En maintenant l'indicateur à cadran positionné vers l'avant de la scie, avec le bras de mesure à environ 1/2 po (12 mm) à l'intérieur du bord avant de la lame, réglez l'affichage du cadran sur zéro. Faites glisser le support de l'indicateur à cadran vers l'arrière de la scie jusqu'à ce que le bras de mesure se trouve à environ 1/2 po (12 mm) à l'intérieur du bord arrière de la lame. Notez la valeur de l'affichage.
8. Si la valeur affichée est égale à -2,4 fois la mesure prise à 45°, le boulon doit être correctement ajusté. Sinon, répétez le processus ci-dessus de réglage du boulon supérieur de l'arbre d'élévation secondaire jusqu'à ce que l'indicateur à cadran à un angle d'inclinaison de 0° indique -2,4 fois la mesure prise à 45° lorsque l'indicateur à cadran est déplacé sur la lame de l'avant vers l'arrière.

9. Une fois le boulon réglé correctement, la lame doit être parallèle à l'axe d'inclinaison. Assurez-vous que le petit écrou à l'extrémité du boulon est bien serré. L'alignement de la lame ayant été modifié, il faut maintenant réaligner la table. Alignez la table comme décrit sur la page 51, en utilisant la procédure d'alignement de précision.
10. Une fois la table réalignée, vous pouvez vérifier le parallélisme de la lame par rapport à l'axe d'inclinaison en inclinant la lame à 45° et en mesurant l'alignement entre la lame et la fente d'onglet. Si le désalignement de la lame et de la fente d'onglet est inférieur à 0,002 po (0,05 mm) à 0° et 45°, la lame est parallèle à l'axe d'inclinaison. Si nécessaire, vous pouvez affiner l'alignement en répétant la procédure ci-dessus.

## ALIGNEMENT DE L'ENSEMBLE D#ÉLEVATION DE LA LAME

La procédure suivante d'alignement de l'élévation de la lame suppose que la lame a déjà été alignée sur l'axe d'inclinaison. Si la lame n'a pas été alignée sur l'axe d'inclinaison, suivez d'abord la procédure décrite dans la section **ALIGNEMENT DE LA LAME SUR L'AXE D'INCLINAISON** sur la page 54, puis continuez à aligner l'ensemble d'élévation de la lame.

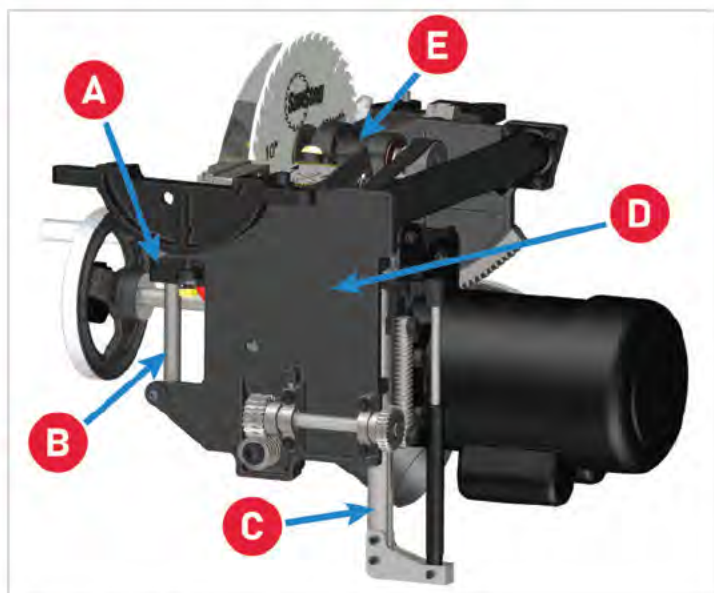
L'ensemble d'élévation de la lame contrôle le mouvement de la lame lorsqu'elle est levée et abaissée. L'alignement de l'ensemble d'élévation de la lame permet de minimiser le mouvement latéral de la lame lors de son élévation et de son abaissement. Bien que toutes les scies à table souffrent d'un certain mouvement latéral de la lame en raison de l'empilement des tolérances lors de l'usage.



### AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.

La scie d'ébéniste professionnelle SawStop utilise une conception d'élévation à glissière verticale pour un fonctionnement ultra souple et une grande rigidité. La lame et le bloc d'arbre sont montés sur une grande base en fonte appelée plaque d'élévation.



- A. Plaque d'élévation
- B. Arbre d'élévation secondaire
- C. Arbre d'élévation primaire
- D. Tourillon arrière
- E. Bloc d'arbre

La plaque d'élévation (A) coulisse de haut en bas sur deux arbres fixés au tourillon arrière (D). Cet ensemble d'élévation de la lame est aligné en ajustant l'orientation de l'arbre d'élévation secondaire (B) de façon à ce qu'il soit parallèle à l'arbre d'élévation primaire (C). Si les arbres ne sont pas parallèles, la lame tournera autour d'un axe vertical lorsqu'elle sera levée et abaissée. Lorsque l'ensemble d'élévation de la lame est aligné, la lame reste parallèle aux fentes d'onglet avec un mouvement latéral minimal lorsqu'elle est soulevée et abaissée.

Déterminer si un ajustement est nécessaire :

1. Vérifiez que la table est bien alignée. La lame étant complètement relevée et à un angle d'inclinaison de 0°, mesurez le parallélisme de la lame par rapport aux fentes d'onglet de la table, comme décrit dans la section intitulée **ALIGNEMENT DE LA TABLE** sur la page 51.
2. L'angle d'inclinaison de la lame étant de 0°, abaissez la lame sous la table. Veillez à reculer légèrement les volants pour relâcher la pression entre le tourillon et les butées. Placez ensuite l'indicateur à cadran près du côté droit de la lame. Le bras de mesure de l'indicateur doit reposer contre la lame à environ 1/2 po (12 mm) à l'intérieur du bord avant de la lame et à environ 1/2 po (12 mm) plus haut que le sommet de la rondelle de l'arbre.

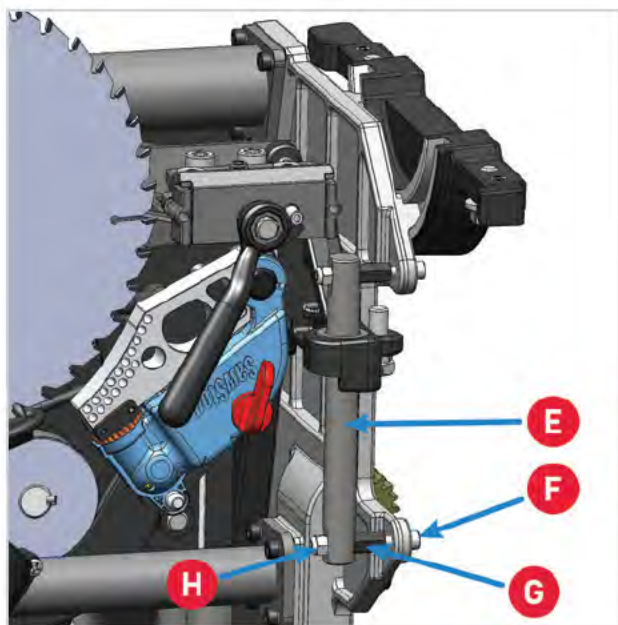


En fonction de la géométrie de votre indicateur à cadran, il peut être nécessaire de positionner l'indicateur en dessous de la table.

3. Maintenant, mesurez le parallélisme de la lame par rapport aux fentes d'onglet de la table, comme décrit dans la section **ALIGNEMENT DE LA TABLE** sur la page 51. Notez l'affichage de l'indicateur à cadran et indiquez s'il est positif ou négatif.
4. Si la mesure est inférieure ou égale à 0,002 po (0,05 mm), l'ensemble d'élévation de la lame est aligné dans la marge d'erreur pour cette mesure et, par conséquent, aucun alignement supplémentaire n'est nécessaire. Si la mesure est supérieure à 0,002 po (0,05 mm), vous pouvez ajuster l'alignement en suivant les étapes ci-dessous.

#### Procédure d'alignement :

Pour aligner l'ensemble d'élévation de la lame, vous devrez ajuster la position de l'écrou (H) et de l'entretoise (G) avec le boulon inférieur (F) de l'arbre d'élévation secondaire (E) jusqu'à ce que la lame soit parallèle à la fente d'onglet, comme mesuré en faisant glisser l'indicateur à cadran sur la lame.



1. Utilisez une clé de 10 mm pour tourner l'écrou (H) et l'entretoise (G). Ne faites que de petites rotations (environ un tiers de tour à la fois). **Si la lecture ci-dessus est négative**, desserrez d'abord l'écrou en le tournant dans le sens antihoraire, puis tournez l'entretoise dans le sens antihoraire dans la même proportion, de manière à ce qu'elle se rapproche de l'écrou. **Si la lecture ci-dessus est positive**, tournez d'abord l'entretoise dans le sens horaire, puis tournez l'écrou dans le même sens de manière à ce qu'il se rapproche de l'entretoise. Mesurez le parallélisme de la lame par rapport aux fentes d'onglet et continuez à ajuster l'écrou et l'entretoise jusqu'à ce que la lecture de l'indicateur à cadran soit nulle lorsque vous faites glisser l'indicateur à cadran sur la lame.
2. Une fois que la lame est parallèle aux fentes d'onglet et qu'elle est complètement abaissée, assurez-vous que le petit écrou (H) à l'extrémité du boulon (F) est bien serré.
3. Relevez complètement la lame.
4. Mesurez le parallélisme de la lame entièrement relevée. Si la lame n'est pas parallèle aux fentes d'onglet, vous devrez recommencer le processus d'alignement. Commencez par réaligner la table avec la lame complètement élevée et à un angle d'inclinaison de 0° (voir page 51). Poursuivez ensuite le processus d'alignement en réalignant la lame sur l'axe d'inclinaison (voir page 54), puis en réalignant l'ensemble d'élévation de la lame (voir page 56).

## RÉGLAGE DES BUTÉES DE LA HAUTEUR DE LA LAME

La butée d'élévation inférieure empêche le bloc de l'arbre ou la lame de heurter le tourillon inférieur et le carénage anti-poussière. L'amortisseur de l'arbre (voir page 27) sert de limite inférieure d'élévation et ne peut pas être ajusté.

La butée supérieure d'élévation empêche le bloc de l'arbre et la courroie du moteur de heurter le dessous de la table. La butée supérieure est réglable et préréglée en usine. Il ne devrait pas être nécessaire de procéder à d'autres réglages, mais si vous décidez d'ajuster la butée d'élévation de la lame supérieure, suivez la procédure décrite ci-dessous.



### AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.

### Déterminer si un ajustement est nécessaire

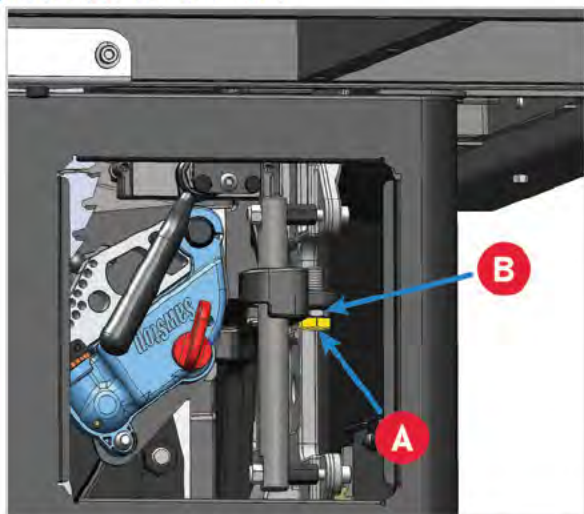
1. Pour vérifier la position de la butée d'élévation supérieure, procédez comme suit.
2. Réglez l'inclinaison de la lame sur 0°.
3. Installez une lame de scie de 10 po (250 mm, 254 mm) sur l'arbre (voir page 73).
4. Tournez le volant d'élévation dans le sens horaire jusqu'à ce que la butée soit atteinte.
5. À l'aide d'une équerre combinée ou d'un outil similaire, mesurez la distance entre le haut de la table et la pointe de la dent la plus haute de la lame.



6. La hauteur maximale de la lame au-dessus de la table doit être de 3 1/8 po (79,3 mm). Si la lame se trouve à 33/16 po (80,5 mm) ou plus au-dessus de la table, la butée supérieure d'élévation doit être réglée vers le bas. Si la lame se trouve à moins de 3 1/8 po (79,3 mm) au-dessus de la table, vous pouvez régler la butée vers le haut à 3 1/8 po (79,3 mm). Vous pouvez également régler la butée de manière à ce que la hauteur maximale de la lame soit inférieure à 3 1/8 po (79,3 mm).

## Ajuster la butée

La butée supérieure d'élévation est fixée par le boulon peint en jaune (A) situé sur la plaque d'élévation et est accessible par le panneau latéral ou le panneau d'accès arrière lorsque la lame est abaissée.



La butée de limite supérieure d'élévation peut être réglée en utilisant une clé de 17 mm pour tourner le boulon (A) et une clé de 14 mm pour tourner le contre-écrou (B).

### Relever l'élévation maximale de la lame :

1. Desserrez le contre-écrou (B) et dévissez-le de plusieurs tours. Tournez ensuite le boulon de limite supérieure (A) de plusieurs tours dans le sens antihoraire.
2. Réglez le volant d'élévation jusqu'à ce que l'élévation de la lame soit réglée à la hauteur maximale correcte. Si la butée supérieure d'élévation vous empêche de lever la lame à l'élévation maximale souhaitée, continuez à tourner le boulon (A) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la lame puisse être levée à l'élévation correcte. Veillez à ce que ni le bloc de l'arbre ni la courroie n'entrent en contact avec le dessous de la table, sous peine de l'endommager.

3. Une fois que la lame est réglée à l'élévation maximale correcte, tournez le boulon de limite supérieure dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré.
4. Ensuite, tournez le contre-écrou (B) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré. La limite supérieure de l'élévation a été fixée.

### Abaisser l'élévation maximale de la lame

1. Réglez le volant d'élévation jusqu'à ce que l'élévation de la lame soit réglée à la hauteur maximale correcte. Desserrez le contre-écrou (B) et dévissez-le de plusieurs tours.
2. Tournez le boulon (A) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré. Si l'élévation de la lame est encore trop élevée, continuez à desserrer le contre-écrou (B) et à tourner le boulon (A) dans le sens horaire jusqu'à ce que la lame soit réglée à l'élévation maximale correcte.
3. Tournez le contre-écrou (B) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré.

La limite supérieure de l'élévation a été fixée.

## RÉGLAGE DES BUTÉES D'INCLINAISON ET DE L'INDICATEUR D'ANGLE D'INCLINAISON

Les butées d'inclinaison vous permettent de régler facilement et rapidement l'angle de biseau à 0° et 45°. Cependant, lors de coupes de précision, il est toujours préférable de vérifier l'angle de la lame à l'aide d'une équerre combinée ou d'un outil similaire.



### **AVERTISSEMENT:**

Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.

### **Butée d'inclinaison 0°**

#### Déterminer si un ajustement est nécessaire :

1. Pour vérifier la position de la butée de 0°, installez une lame de scie de 10 po. (250 mm, 254 mm) sur l'arbre (voir page 73).

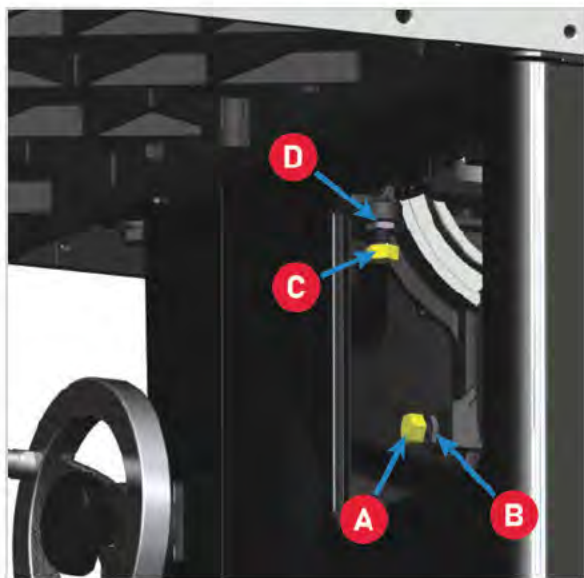
2. Relevez la lame au maximum.
3. Tournez le volant d'inclinaison dans le sens horaire jusqu'à ce que la butée soit atteinte.
4. À l'aide d'une équerre, vérifiez que la lame forme un angle de 90° avec la table.



Si vous devez ajuster la position de la butée de 0°, suivez les instructions ci-dessous.

#### Ajuster la butée de 0°

La butée d'inclinaison de 0° est réglée par le boulon peint en jaune situé sur le tourillon avant (A) et est accessible par le panneau latéral. Vous aurez besoin d'une clé de 17 mm pour tourner le boulon (A) et d'une clé de 14 mm pour tourner le contre-écrou (B).



1. Desserrez le contre-écrou (B) et dévissez-le de plusieurs tours.

2. Tournez ensuite le boulon de limite d'inclinaison de 0° (A) de plusieurs tours dans le sens horaire
3. Réglez l'angle d'inclinaison jusqu'à ce que la lame soit à 90° par rapport à la table. Si la lame ne parvient toujours pas à former un angle de 90° avec la table, continuez à tourner l'écrou (B) et le boulon (A) dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle y parvienne.
4. Une fois que la lame est dans la bonne position, tournez le boulon de limite de 0° (A) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré.
5. Tournez le contre-écrou (B) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré.

#### Si la lame se déplace au-delà de 90°

1. Si la lame dépasse un angle de 90° avec la table à un angle d'inclinaison minimum, positionnez d'abord la lame de manière à ce qu'elle forme un angle de 90° avec la table.
2. Desserrez le contre-écrou (B) et dévissez-le de plusieurs tours.
3. Tournez le boulon de limite d'inclinaison de 0° (A) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré.
4. Tournez le contre-écrou (B) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré.

La butée d'inclinaison de 0° est maintenant réglée.

#### **Butée d'inclinaison 45°**

##### Déterminer si un ajustement est nécessaire :

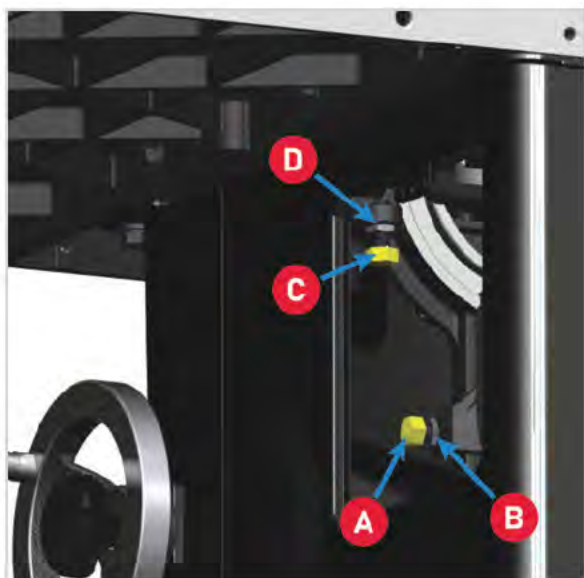
1. Installez une lame de scie de 10 po (250 mm, 254 mm) sur l'arbre (voir page 73).
2. Relevez la lame au maximum.
3. Tournez le volant d'inclinaison dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la butée soit atteinte.
4. À l'aide d'une équerre combinée, vérifiez que la lame forme un angle de 45° avec la table.



Si vous devez ajuster la position de la butée de 45°, suivez les instructions ci-dessous.

#### Ajuster la butée de 45°

La butée d'inclinaison de 45° est réglée par le boulon peint en jaune situé sur le support de tourillon avant (C) et est accessible par le panneau latéral. Utilisez une clé de 17 mm pour tourner le boulon et une clé de 14 mm pour tourner le contre-écrou (D).



1. Desserrez le contre-écrou et dévissez-le de plusieurs tours.
2. Tournez le boulon de limite d'inclinaison à 45° de plusieurs tours dans le sens horaire.
3. Placez la lame à un angle de 45° par rapport à la table.
4. Si la lame n'atteint toujours pas un angle de 45° avec la table, continuez à tourner l'écrou dans le sens antihoraire et le boulon de limite d'inclinaison à 45° dans le sens horaire jusqu'à ce que la lame atteigne un angle de 45° avec la table.
5. Une fois que la lame est dans la bonne position, tournez le boulon de limite d'inclinaison de 45° dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il soit serré. Enfin, tournez le contre-écrou dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré.

#### Si la lame se déplace au-delà de 45°

1. Si la lame dépasse un angle de 45° alors que la table est au maximum de son inclinaison, desserrez le contre-écrou (D) et faites-le reculer

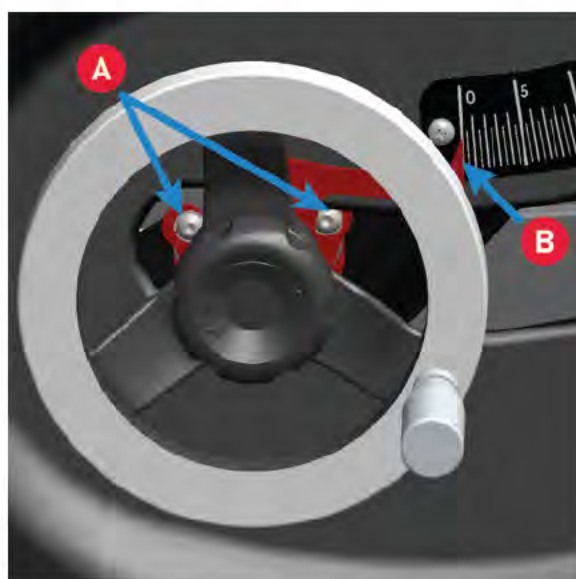
de plusieurs tours.

2. Placez la lame à un angle de 45° par rapport à la table.
3. Tournez le boulon de limite d'inclinaison à 45° (C) dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il soit serré.
4. Tournez le contre-écrou dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré.

La butée d'inclinaison de 45° est maintenant réglée.

#### **Indicateur d'angle d'inclinaison**

L'indicateur d'angle d'inclinaison est situé à l'avant de la scie d'ébéniste professionnelle, juste derrière le volant d'élévation.



L'indicateur montre l'angle actuel de la lame par rapport à la verticale (c'est-à-dire perpendiculaire au-dessus de la table).

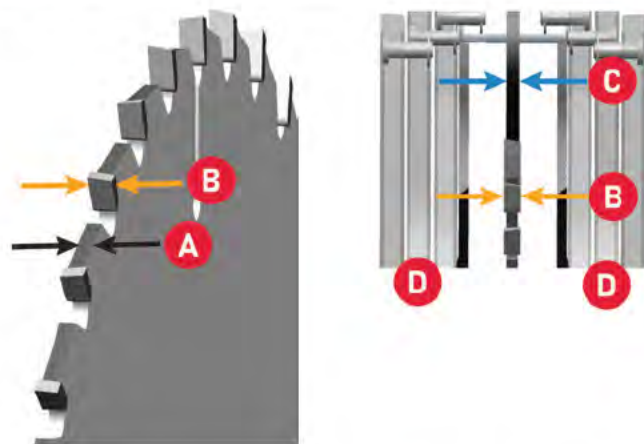
Une fois que la butée de 0° est correctement réglée, tournez le volant d'inclinaison dans le sens horaire jusqu'à ce que la butée soit atteinte. Vérifiez la lecture de l'indicateur d'angle d'inclinaison. Si nécessaire, ajustez l'indicateur en utilisant une clé hexadécimale de 4 mm pour desserrer les deux vis de blocage qui fixent l'indicateur aux côtés gauche et droit de l'arbre d'élévation et en repositionnant l'indicateur jusqu'à ce qu'il indique 0°. Il peut être utile de retirer le volant d'élévation pour accéder aux vis. Bloquez l'indicateur en place en serrant les vis de blocage.

## ALIGNEMENT DU COUTEAU DIVISEUR/DU SÉPARATEUR SUR LA LAME

Pour une utilisation en toute sécurité, le séparateur et le couteau diviseur\* doivent être alignés parallèlement à la lame et à l'intérieur de la largeur du trait de scie. Le trait de scie est l'épaisseur de la largeur des dents.

### NOTE:

\* Le couteau diviseur est un accessoire optionnel disponible à l'achat dans le magasin de pièces détachées en ligne SawStop. Si vous avez acheté votre scie configurée avec l'accessoire de récupération de la poussière SawStop (TSG-FDC), un couteau diviseur compatible avec une lame de 10 po / 254 mm est fourni.



A. Épaisseur de la lame  
B. Trait de lame de scie

C. Séparateur  
D. Protections latérales

### AVERTISSEMENT:

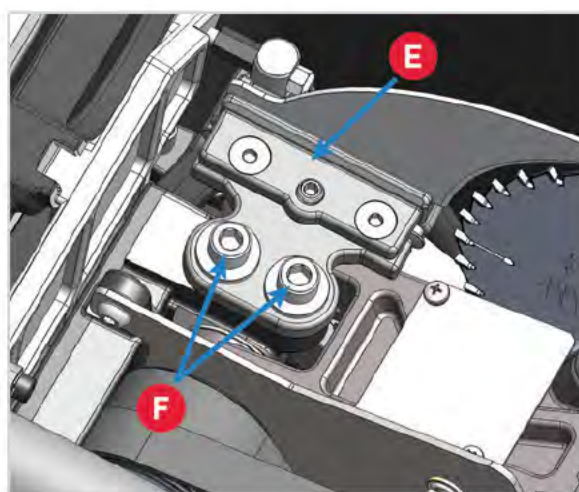
Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.

Il doit également y avoir un espace d'environ 4 à 8 mm entre le bord avant du séparateur ou du couteau diviseur et les dents de la lame. (Illustré ci-dessous avec le séparateur installé.)



Si vous remplacez la lame de scie par une lame de taille différente (par ex., 250 mm ou 254 mm), veuillez à installer également un couteau diviseur de taille équivalente. Reportez-vous aux marquages sur le couteau diviseur pour connaître la taille de lame à laquelle il est destiné. Un couteau diviseur adapté aux lames de 254 mm est inclus dans le collecteur de poussière flottant. En outre, les deux tailles de couteau diviseur sont disponibles en tant qu'accessoires optionnels dans la boutique en ligne SawStop.

Le séparateur ou le couteau diviseur est maintenu en position par une pince à serrage rapide (E) montée sous la table et derrière la lame. (Illustration ci-dessous avec le couteau diviseur installé.)



Si le séparateur ou le couteau diviseur n'est pas aligné avec la lame ou est trop proche de la lame, la position de la pince doit être ajustée. Une fois la pince correctement réglée, le séparateur et le couteau diviseur s'alignent automatiquement sur la lame lorsqu'ils sont installés dans la pince.

### Ajuster la position de la pince

1. Réglez l'angle d'inclinaison sur 0° et retirez l'insert de table.
2. Retirez la lame et mettez-la de côté.
3. Assurez-vous que le séparateur ou le couteau diviseur est installé et abaissez l'élévation de la lame à zéro pour permettre l'accès à la pince (E).
4. Deux boulons de montage (F) maintiennent l'ensemble de la pince à dégagement rapide (E) dans la scie. Desserrez les deux boulons de montage (F) à l'aide de la clé de 8 mm fournie, juste assez pour pouvoir faire glisser la pince (E) le long de sa surface de montage avec une certaine friction.
5. Réinstallez la lame et relevez-la au maximum.

### Aligner le séparateur ou le couteau diviseur

6. Afin qu'il se trouve dans le trait de scie de la lame, placez une règle le long du côté gauche de la lame, en veillant à ce que la règle passe entre les dents.
7. Faire glisser l'ensemble de la pince (E) vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que le côté gauche du séparateur soit aligné et à plat contre le bord droit.

Si le séparateur est installé au moment de l'alignement et que l'accessoire de cliquet anti-rebond en option est installé, il peut s'avérer nécessaire de faire basculer le cliquet anti-rebond de gauche pendant cette étape.

#### NOTE:

Si vous utilisez une lame à trait de scie fin (c'est-à-dire un trait de scie de 3/32 po (2,4 mm)), vous devrez peut-être placer une ou plusieurs cales entre la règle et le côté de la lame pour vous assurer que le séparateur est centré par rapport à la lame.

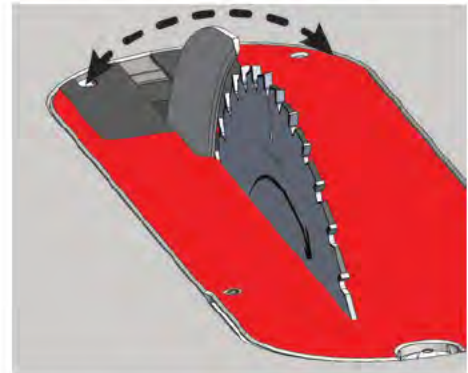
8. Pour régler l'écart entre le bord avant du séparateur ou du couteau diviseur et les dents de la lame, faites glisser la pince (E) vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce que l'écart soit à peu près correct.
9. Lorsque le séparateur ou le couteau diviseur est aligné et espacé correctement, serrer les deux boulons de montage (F) pour maintenir l'ensemble de la pince à dégagement rapide en position.



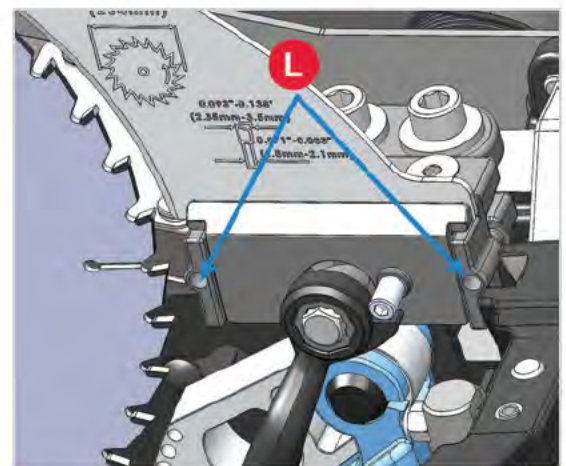
#### AVERTISSEMENT:

Veillez à ce qu'il y ait un espacement d'au moins 4 mm entre le couteau diviseur et la lame à tous les points. Tout contact entre la lame et le couteau diviseur ou le séparateur pendant le fonctionnement peut entraîner l'activation du système de freinage.

10. Une fois les boulons de montage (F) fixés, vérifiez que le couteau diviseur ou le séparateur est coplanaire à la lame, de haut en bas.



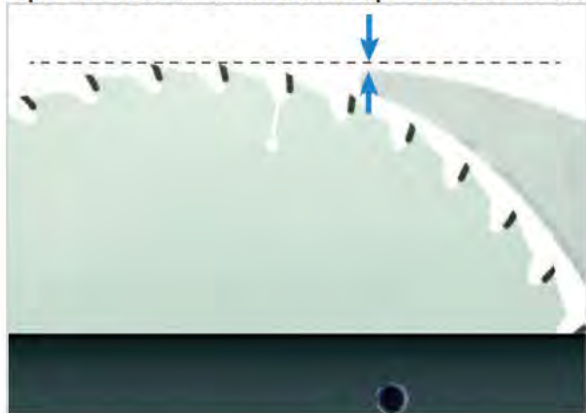
- a. Si la pointe du couteau diviseur ou du séparateur est inclinée vers la gauche par rapport à la lame, tournez les deux boulons de positionnement horizontal (L) dans le sens horaire jusqu'à ce que l'alignement soit obtenu. Utilisez la clé hexadécimale de 3 mm incluse.



- b. Si la pointe du couteau diviseur ou du séparateur est inclinée vers la droite par rapport à la lame, tournez les deux boulons de positionnement horizontal (L) d'un nombre égal de tours dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'alignement soit obtenu.

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU COUTEAU DIVISEUR/SÉPARATEUR

Lors de l'utilisation du couteau diviseur\*, le haut du couteau diviseur doit se situer entre 0 et 2 mm en dessous du haut de la lame. Cela permet d'utiliser le couteau diviseur pour les coupes de feuillure et autres coupes non traversantes.



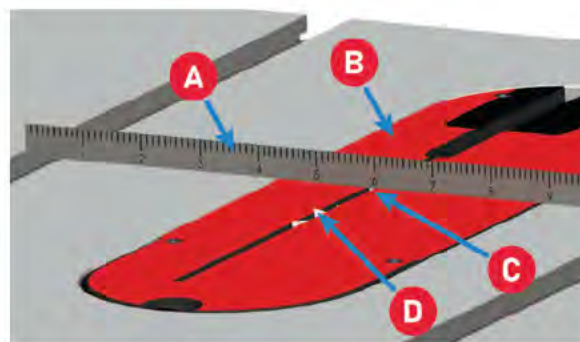
### NOTE:

Pour en savoir plus sur les coupes non traversantes et sur l'exécution de nombreux autres types de coupes, veuillez consulter le manuel **Instructions de sécurité et d'utilisation générale pour les scies sur table** fourni avec votre scie.

### NOTE:

\* Le couteau diviseur est un accessoire optionnel disponible à l'achat dans le magasin de pièces détachées en ligne SawStop. Si vous avez acheté votre scie configurée avec l'accessoire de récupération de la poussière SawStop (TSG-FDC), un couteau diviseur compatible avec une lame de 10 po / 254 mm est fourni.

1. Pour vérifier la hauteur du couteau diviseur par rapport à la lame, abaissez l'élévation de la lame jusqu'à ce que la butée inférieure soit engagée.
2. Placez une règle ou un autre bord droit (A) sur la table de manière à ce qu'il soit en travers de la largeur de l'insert de la table (B) et directement au-dessus de la pointe du couteau diviseur (C).



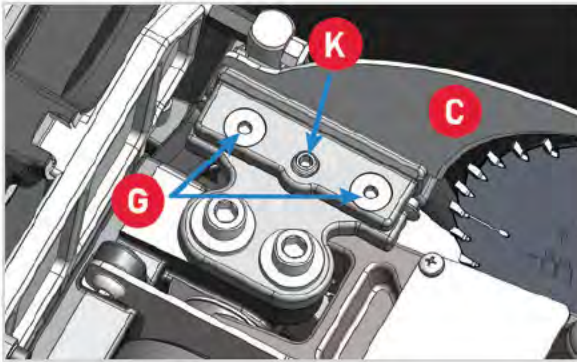
3. Relevez la lame jusqu'à ce que la pointe du couteau diviseur (C) entre en contact avec la règle (A).
4. Mesurez la distance entre le haut de la table et le haut de la lame (D). Si la hauteur du couteau diviseur est réglée correctement, la lame de scie doit se trouver entre 0 et 2 mm au-dessus de la table. Si la distance est comprise entre 0 et 2 mm, aucun autre réglage n'est nécessaire.
5. Si la hauteur du couteau diviseur n'est pas correcte, utilisez le volant d'élévation pour régler le haut de la lame à 0-2 mm au-dessus du haut de la table.

Dans certains cas, le réglage de l'alignement vertical peut entraîner un écart incorrect entre le bord avant du couteau diviseur et les dents de la lame. Si cela se produit, répétez les étapes expliquées dans la section précédente (**ALIGNEMENT DU COUTEAU DIVISEUR/DU SÉPARATEUR SUR LA LAME** sur la page 62) pour ajuster l'écart entre le bord avant du séparateur et les dents de la lame de manière à ce qu'il soit de 4 à 8 mm.

Une fois la pince correctement positionnée, il n'est pas nécessaire de procéder à d'autres ajustements. Le séparateur et le couteau diviseur s'alignent désormais automatiquement lorsqu'ils sont installés dans la pince.

## RÉGLAGE DE LA CONCENTRICITÉ DU COUTEAU DIVISEUR/SÉPARATEUR

Les boulons de réglage vertical décrits dans la procédure précédente peuvent également être utilisés pour régler la concentricité du couteau diviseur par rapport à la lame. Pour ce faire, il suffit de régler un seul des boulons de réglage (G).



1. Retirez l'insert de table (B) et desserrez la vis de réglage (K) située entre la paire de boulons de positionnement vertical (G).
2. Pour modifier la concentricité de l'arc du couteau diviseur avec la lame, réglez uniquement le boulon de positionnement vertical avant ou arrière (G) jusqu'à ce que vous obteniez la position souhaitée.
3. Une fois que l'alignement du couteau diviseur est correct, resserrez la vis de réglage (K).
4. Vérifiez que la pointe du couteau diviseur (C) est au même niveau que la table, comme décrit dans la section précédente. Répétez les étapes de réglage de la hauteur du couteau diviseur si nécessaire.

## RÉGLAGE DE LA FORCE DE SERRAGE DU COUTEAU DIVISEUR/SÉPARATEUR

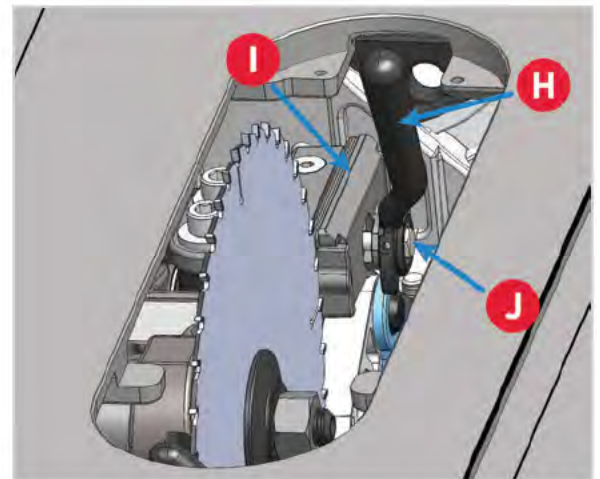
La pression de serrage qui maintient le séparateur ou le couteau diviseur dans la pince à dégagement rapide est réglée en usine pour nécessiter une force d'environ 5 à 10 lb (2,2 à 4,5 kg) pour pousser la poignée jusqu'à la position complètement abaissée et serrée. Il s'agit d'une force modérée à appliquer d'une seule main. Si une force excessive est nécessaire pour déplacer la poignée vers le bas, ou si vous ne pouvez pas déplacer la poignée vers le bas à la main, la pince doit être réglée pour réduire la pression de serrage. En revanche, si la poignée ne descend qu'avec une légère pression, la force de serrage doit être augmentée. Lors de l'évaluation de la force de serrage, assurez-vous que le couteau diviseur ou le séparateur est correctement placé dans la pince.



### AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.

1. Pour régler la force de serrage, commencez par retirer le couteau diviseur ou le séparateur.
2. Soulever la poignée (H) de manière à ce qu'elle soit orientée vers le haut, et pousser la poignée vers la pince (voir le sens de la flèche en pointillé). L'assemblage de la pince comprend un ressort interne conçu pour pousser la pince en position ouverte lorsque la poignée est relevée. Poussez la poignée (H) vers la pince (I) contre la force du ressort.



3. Lorsque la poignée (H) est complètement appuyée sur la pince (I), la tête du boulon de réglage (J) est exposée. Tournez légèrement le boulon de réglage (J) dans le sens horaire pour augmenter la pression de serrage, ou dans le sens antihoraire pour diminuer la pression de serrage.
4. Relâchez la poignée et laissez le ressort l'écarter de la pince et réengagez le boulon de réglage.
5. Réinstallez le séparateur ou le couteau diviseur et testez la pression de serrage.
6. Répétez le réglage si nécessaire jusqu'à ce que la pression de serrage soit correcte.



### AVERTISSEMENT:

Il est important de maintenir une pression de serrage correcte sur le couteau diviseur et le séparateur. Si la pression est trop faible, ces dispositifs de sécurité importants risquent de ne pas fonctionner correctement et de provoquer des blessures graves. En outre, le séparateur ou le couteau diviseur peut entrer en contact avec la lame et provoquer une activation involontaire du système de sécurité.

## PRÉPARATION D'UN NOUVEL INSERT DE TABLE

L'insert de table fourni avec votre scie SawStop est prédécoupé en usine, mais les inserts de remplacement ne sont pas prédécoupés. La procédure ci-dessous décrit comment découper la fente dans votre nouvel insert de table pour lames de 10 po, ou insert de table à embrèvement.



### IMPORTANT:

Retirez le protège-lame ou le couteau diviseur avant de commencer. Si vous tentez cette procédure sans l'avoir fait, vous risquez d'activer le système de sécurité SawStop.

1. Voir les instructions sur **Comment installer l'insert** sur la page 29 pour installer le nouvel insert dans la table.
2. Suivez les instructions de la section suivante concernant le **RÉGLAGE DE L'INSERT DE TABLE**.
3. À l'aide d'une clé hexadécimale de 3 mm, fixez le levier de verrouillage à l'aide de la vis à tête ronde située sur le dessus du levier de verrouillage.

4. Fixez un morceau de bois sur le dessus de la table de manière à ce qu'il recouvre partiellement le côté droit de l'insert de la table. Positionnez la pièce de bois de manière à ce qu'elle ne soit pas coupée par la lame ou l'ensemble d'embrèvement lors de son passage dans l'insert.



Le bois permet de maintenir l'insert de la table en place pendant la découpe.

5. Tournez lentement le volant d'élévation dans le sens horaire pour élever la lame rotative ou l'ensemble d'embrèvement à sa hauteur maximale, puis dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la limite inférieure d'élévation soit atteinte.



### IMPORTANT:

Portez des protections auditives et oculaires lorsque vous effectuez cette procédure.

Si vous découpez un insert de table d'embrèvement, vous pouvez sauter l'étape 6.

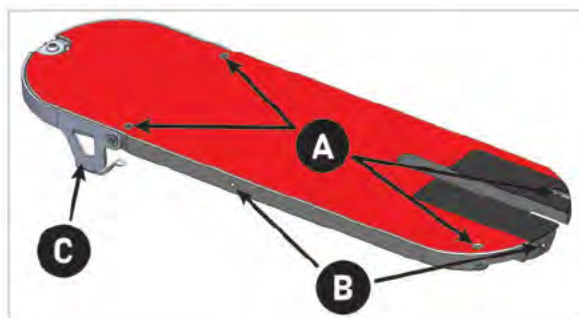
6. La lame étant complètement abaissée, réglez le volant d'inclinaison jusqu'à ce que l'inclinaison soit réglée à 45°, puis répétez l'étape 5.

Votre nouvel insert de table est maintenant coupé et prêt à être utilisé. Veillez à installer le protège-lame ou le couteau diviseur lorsque vous utilisez votre scie avec des lames de 10 po (254 mm).

## RÉGLAGE DE L'INSERT DE TABLE

L'insert SawStop à dégagement zéro a été conçu pour s'insérer solidement dans l'ouverture de la table et juste en dessous du dessus de la table. La fente de la lame dans l'insert est prédécoupée à l'usine après que tous les alignements de la scie ont été effectués.

Comme illustré ci-dessous, l'insert comprend des vis de mise à niveau avant et arrière (A) qui permettent de régler la hauteur de l'insert. De plus, des vis de positionnement (B) à l'arrière et à droite de l'insert l'empêchent de s'entrechoquer dans l'ouverture de la table. Enfin, un levier de verrouillage (C) situé à l'avant empêche l'insert de se relever inopinément.





## AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.

L'insert doit glisser facilement dans et hors de l'ouverture de la table, mais ne doit pas être lâche dans l'ouverture.

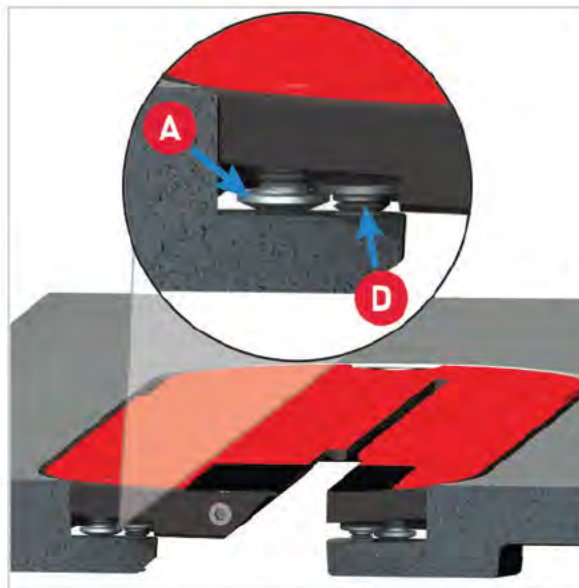
Si l'insert est trop lâche, utilisez la clé hexadécimale de 3 mm fournie pour tourner la ou les vis de positionnement latérales et/ou arrière (B) dans le sens antihoraire afin de réduire l'espace entre l'insert et l'ouverture de la table. Si l'insert est trop serré, tournez la ou les vis de positionnement latérales et/ou arrière (B) dans le sens horaire pour augmenter l'espace entre l'insert et l'ouverture de la table.

Pour régler la hauteur de l'insert, utilisez la clé hexadécimale de 3 mm fournie pour ajuster les vis de mise à niveau avant et arrière jusqu'à ce que l'insert soit juste en dessous de la surface de la table. L'extrémité inférieure de chaque vis de mise à niveau avant doit reposer sur le rebord de support correspondant de la table (en bleu sur l'illustration ci-dessous).



### Réglage des vis de blocage arrière

L'arrière de l'insert de table est maintenu par une paire de vis de blocage (D) montées dans la table à l'arrière de l'ouverture de la table. Les têtes des vis de blocage se superposent aux têtes des vis de mise à niveau arrière qui s'étendent vers le bas à partir de l'insert. Les têtes de vis qui se chevauchent maintiennent l'insert de la table.



La hauteur des vis de blocage (D) doit être réglée de manière à ce qu'elles se trouvent juste au-dessus des vis de mise à niveau (A), tout en laissant un espace suffisant pour installer et retirer l'insert de table sans difficulté. La hauteur des vis de blocage peut être réglée à l'aide de la clé hexadécimale de 3 mm fournie.

## RÉGLAGE DU GUIDE

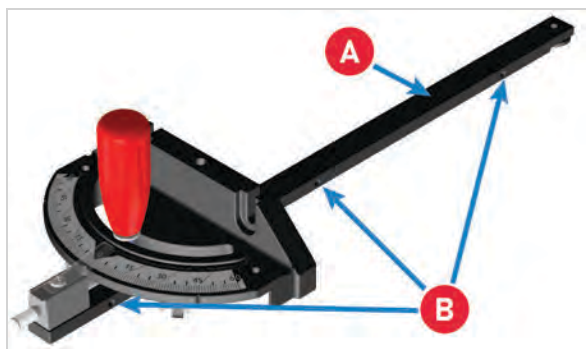
Votre système de guide est conçu avec des réglages pour le parallélisme, la force de serrage, l'équerrage de la face du guide par rapport à la table, le positionnement précis de la lentille indicatrice, et bien d'autres choses encore.

- Pour plus de détails concernant ces réglages, l'installation initiale et plus, référez-vous au manuel inclus dans votre système de guide.
- Pour le guide T-Glide Advance avec la face coulissante réglable, les caractéristiques uniques de ce guide ainsi que les instructions d'installation sûres et correctes pour les différents types de coupe figurent également dans le manuel fourni avec le système de guide.
- Pour en savoir plus sur l'utilisation de base du guide pour la coupe longitudinale et les réglages connexes, voir la section **TYPES DE COUPE** du manuel **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION GÉNÉRALE POUR LES SCIES SUR TABLE** fourni avec votre scie.

## RÉGLAGE DE LA JAUGE À ONGLETS

### Mise en place de la barre dans la fente d'onglet

La barre de la jauge à onglets (A) comprend trois roulements à ressort qui assurent un ajustement serré entre la barre principale de la jauge à onglets et les fentes de la jauge à onglets dans la table. Les roulements peuvent être réglés (B) pour dépasser davantage du côté de la barre principale afin de resserrer l'ajustement entre la barre principale et les fentes d'onglet. Il est également possible d'ajuster les roulements vers l'intérieur pour desserrer l'ajustement.

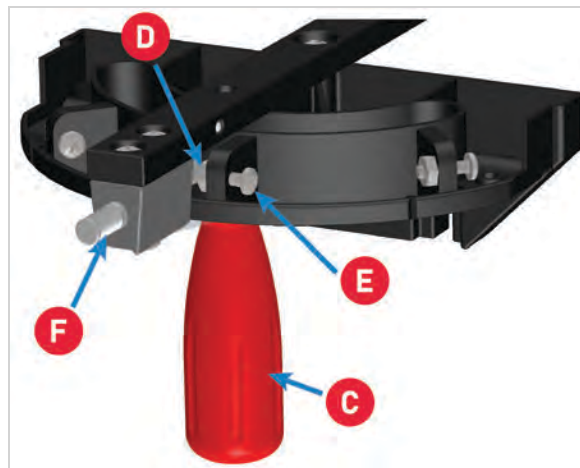


1. Pour régler la position des roulements à ressort, insérez une clé hexadécimale de 2,5 mm à l'arrière du roulement (B).
2. Tournez la clé dans le sens horaire pour serrer l'ajustement, ou dans le sens antihoraire pour desserrer l'ajustement.

### Étalonnage des butées d'indexation 0° et 45°

La jauge à onglets comprend également des butées d'indexation qui vous permettent de régler rapidement la jauge à -45°, 0° et +45°. Si nécessaire, vous pouvez ajuster ces butées d'indexation pour augmenter la précision de vos coupes d'onglet.

1. Pour commencer, desserrez la tête de la jauge à onglets en tournant la poignée de verrouillage rouge (C) dans le sens antihoraire d'environ 1/2 tour.
2. Retournez la jauge à onglets dans le sens indiqué ci-dessous.



3. Pour la butée d'indexation que vous souhaitez régler, desserrez le contre-écrou correspondant (D) sur la partie inférieure de la tête de la jauge à onglets.
4. Tournez la vis de réglage (E) de plusieurs tours dans le sens antihoraire.
5. Placez la jauge à onglets dans la fente d'onglet gauche ou droite et réglez une équerre combinée sur l'angle souhaité (par ex., -45°, 0° ou +45°).
6. Relevez la lame de scie.
7. Positionnez l'une des branches de l'équerre contre la lame de scie et tournez la tête de lame de scie jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec l'autre branche de l'équerre.
8. Tournez la poignée rouge dans le sens horaire (C) jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée pour bloquer la tête de la jauge à onglets à l'angle correct.
9. Assurez-vous que la goupille d'indexation (F) est enfoncée en direction de la barre de la jauge à onglets.
10. Tournez la vis de réglage (E) dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle bute contre la goupille d'indexation (F).
11. Serrez le contre-écrou (D) pour empêcher la vis de réglage de bouger.

Répétez l'opération ci-dessus pour les autres butées d'indexation si nécessaire.

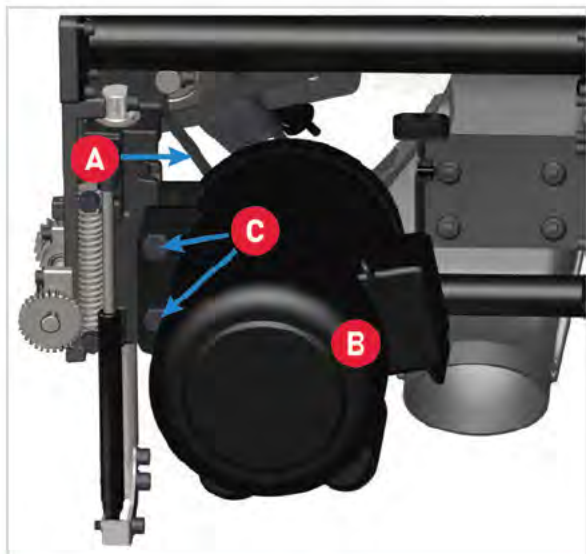
### Réglez la position du guide auxiliaire

Un guide auxiliaire est fourni avec votre guide d'onglet. Le guide est constitué d'une extrusion d'aluminium qui se fixe sur la face de la jauge à onglets fournie. Lorsqu'il est fixé, le guide offre un support supplémentaire pour une pièce plus grande lors de son passage dans la scie.

Voir **ASSEMBLER LA JAUGE À ONGLETS** sur la page 33 pour obtenir des instructions détaillées.

## RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE DU MOTEUR

La tension de la courroie du moteur doit être telle qu'une légère pression du doigt sur un côté de la courroie (A) ne provoque pas plus d'environ 1/4 (6,3 mm) de déflexion. Si la déflexion est supérieure à 1/4 (6,3 mm), la courroie doit être resserrée. Pour ce faire, il faut ajuster la position du moteur.



### AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.

1. Ouvrez le couvercle du moteur pour accéder au moteur (B).
2. Tout en soutenant le moteur (B) d'une main, desserrez les deux boulons du moteur (C) à l'aide d'une clé à douille de 19 mm. Une rallonge sur la douille permettra à la poignée de la clé de dégager le moteur afin que la clé puisse être tournée plus facilement.
3. Une fois les boulons du moteur desserrés, abaissez le moteur et serrez les boulons (B) à l'aide de la clé.
4. Vérifiez la tension comme décrit ci-dessus et répétez la procédure si la courroie est encore trop lâche.

## RÉGLAGE DE L'ENGRENAGE D'INCLINAISON

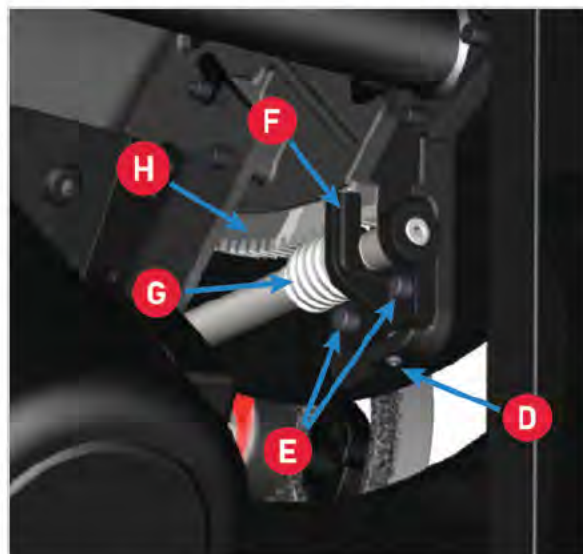
La position de la vis sans fin à l'extrémité de l'arbre du volant d'inclinaison peut être réglée si nécessaire pour qu'elle s'engrène correctement avec l'engrenage sectoriel d'inclinaison. Pour ce faire, il suffit de régler la vis de réglage située à la base du support du tourillon avant.



### AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.

1. Inclinez la lame à 45° et ouvrez le couvercle du moteur.
2. Localisez la vis de réglage (D) et les deux boulons (E) qui fixent le support de la vis sans fin d'inclinaison (F) au support du tourillon avant, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



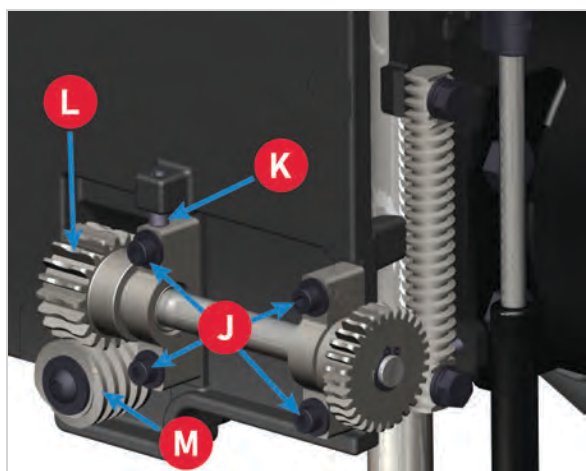
3. Desserrez les deux boulons (E) situés juste en dessous de la vis sans fin (G) à l'aide de la clé hexagonale de 5 mm fournie avec votre scie.
4. Utilisez la clé hexadécimale de 4 mm fournie pour tourner la vis de réglage (D) dans le sens horaire afin de rapprocher la vis sans fin (G) de l'engrenage sectoriel d'inclinaison (H).
5. Serrez les boulons (E).

6. Tournez le volant d'inclinaison sur toute sa plage de mouvement, de 0° à 45°.
7. S'il y a du jeu en tournant le volant, serrez davantage la vis de réglage.
8. Si le volant se bloque ou est difficile à tourner, il faut desserrer la vis de réglage.

## RÉGLAGE DE L'ENGRENAGE D'ÉLEVATION

### Réglage de la vis sans fin d'élévation

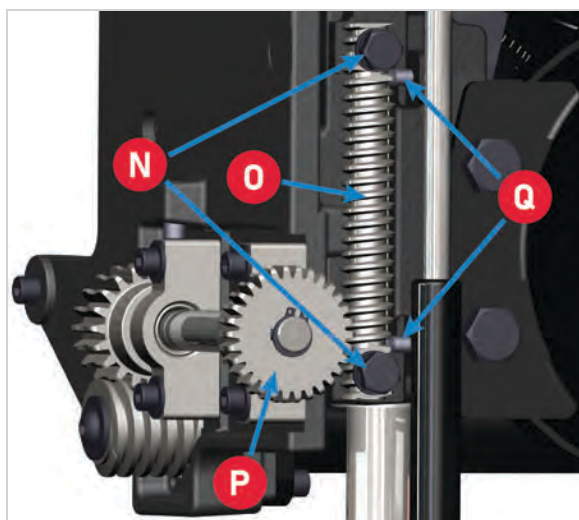
La position de la vis sans fin à l'extrémité de l'arbre du volant d'élévation peut être ajustée si nécessaire afin que la vis sans fin s'engrène correctement avec l'engrenage à vis sans fin. Pour ce faire, il suffit de régler la vis de réglage située à l'arrière du tourillon arrière.



1. Inclinez la lame de 20 à 30 degrés et ouvrez le panneau d'accès arrière.
2. Desserrez les quatre boulons (J) qui fixent les deux supports à l'arrière du tourillon arrière en tournant chaque boulon d'environ un quart de tour à l'aide de la clé hexadécimale de 5 mm fournie.
3. Utilisez la clé hexadécimale de 4 mm fournie pour tourner la vis de réglage (K) dans le sens horaire afin de rapprocher la position de l'engrenage à vis sans fin (L) de la vis sans fin (M).
4. Serrez les quatre boulons (J) que vous avez desserrés à l'étape 2.
5. Tournez le volant d'élévation sur toute l'amplitude de son mouvement. Si le volant présente un jeu supplémentaire, répétez les étapes ci-dessus et serrez davantage la vis de réglage (K). Si le volant se bloque ou est difficile à tourner, il faut desserrer la vis de réglage.

### Réglage de la tige filetée d'élévation

L'engagement du filetage entre la tige filetée (O) et le pignon (P) peut être ajusté si nécessaire afin que la plaque d'élévation se déplace vers le haut et vers le bas en douceur sans se bloquer. Pour ce faire, il faut ajuster les deux vis de réglage (Q) qui sont en contact avec l'avant de la tige filetée (O). Cela modifie la position de la tige filetée par rapport au pignon (P), ce qui permet aux engrenages de s'engrèner correctement.



1. Retirez le couvercle du moteur pour accéder aux vis de réglage (Q).
2. À l'aide d'une clé de 13 mm, desserrez les deux boulons (N) qui fixent la tige filetée (O) sur le côté de la plaque d'élévation.
3. Utilisez la clé hexadécimale de 3 mm fournie pour tourner chacune des vis de réglage (Q) dans le sens horaire. Cela rapproche la tige filetée (O) du pignon (P). Veillez à tourner chaque vis de réglage de la même manière.
4. Serrez les deux boulons (N) que vous avez desserrés à l'étape 2.
5. Tournez le volant d'élévation sur toute l'amplitude de son mouvement. S'il y a du jeu en tournant le volant, répétez les étapes ci-dessus et serrez davantage les vis de réglage. Si le volant se bloque ou est difficile à tourner, il faut desserrer les vis de réglage.

# MAINTENANCE

- Un bon entretien de votre scie et un réglage correct des protections garantissent des performances optimales, un fonctionnement sûr et minimisent le bruit de l'outil.
- Remédiez aux problèmes ou aux défauts de la machine, y compris les problèmes liés aux protecteurs et aux lames, dès qu'ils sont découverts.
- Inspectez la lame avant chaque utilisation et vérifiez qu'elle n'est pas usée. N'utilisez pas la scie avec une lame émoussée. N'utilisez que des lames bien aiguisées et correctement entretenues.

## PIÈCES ET ACCESSOIRES REMPLAÇABLES PAR L'UTILISATEUR

Vous trouverez ci-dessous une liste des pièces typiquement remplaçables par l'utilisateur, ainsi que les instructions de remplacement/installation :

| PIÈCE                                                                 | Pièce #     | PAGE |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------|------|
| Cartouche                                                             | TSBC-10R3-I | 76   |
| Remplacement, insert de table - PCS                                   | TSI-SLD-I   | 29   |
| Remplacement, insert de table pour embrèvement - PCS                  | TSI-DLD-I   | 29   |
| Kit de couteau diviseur 250 mm - PCS                                  | PCS-KIT-047 | 32   |
| Kit de couteau diviseur 254 mm - PCS                                  | PCS-KIT-050 | 32   |
| Remplacement, kit de protège-lame - PCS                               | PCS-KIT-030 | 32   |
| Kit de séparateur - PCS                                               | PCS-KIT-048 | 32   |
| Cliquets anti-rebond                                                  | PCS-KIT-051 | 32   |
| Kit de remplacement, moteur et courroie de l'arbre                    | PCS-KIT-017 | *    |
| Rondelle d'arbre - avec épaulement - pour lame d'arbre de 30 mm - PCS | PCS-KIT-045 | 73   |
| Rondelle d'arbre - sans épaulement - pour lames d'arbre 5/8 po - PCS  | PCS-KIT-039 | 73   |
| Remplacement, poussoir                                                | PCS-KIT-001 | --   |
| Clé de cartouche de frein                                             | PCS-KIT-002 | 77   |

\* Contactez le support SawStop pour les instructions d'installation.

## COMMENT COMMANDER DES PIÈCES

Consultez les vues éclatées et les listes de pièces de la scie d'ébéniste professionnelle téléchargeables sur [SawStop.eu](http://SawStop.eu) pour obtenir une liste complète des composants et des numéros de pièces. Pour les pièces détachées et l'assistance technique, contactez SawStop. Visitez-nous à l'adresse [SawStop.eu/support](http://SawStop.eu/support).

## LE SYSTÈME DE SÉCURITÉ SAWSTOP

Le système de sécurité effectue des autocontrôles continus avant et pendant l'utilisation de la scie. Si un problème est détecté, le code d'état approprié s'affiche sur les LED de la boîte de commutation et l'action appropriée doit être entreprise. Aucun autre entretien n'est nécessaire.

## CARTOUCHE DE FREIN

L'état de la cartouche doit être vérifié environ toutes les 50 heures d'utilisation de la scie. La cartouche est scellée pour empêcher l'entrée de poussière ou d'autres contaminants dans le carter. Bien qu'une petite quantité de poussière à l'intérieur du boîtier n'affecte pas son fonctionnement, vous devez remplacer la cartouche si une quantité importante de poussière est visible à l'intérieur du carter en plastique transparent. Cela indique que le joint du carter de la cartouche a été endommagé. La cartouche de frein ne nécessite aucun autre entretien.

N'utilisez pas de cartouche de frein si plus d'une petite quantité de poussière est visible à l'intérieur du carter transparent. Si de la sciure s'accumule à l'intérieur du carter, le frein risque de ne pas s'activer ou de s'activer plus lentement, ce qui peut entraîner des blessures graves.

## CÂBLE D'ALIMENTATION

Vérifiez régulièrement l'état du câble d'alimentation. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation spécialement préparé, disponible auprès du service SawStop. Le câble doit être remplacé par SawStop ou un agent de service autorisé. Contactez le service SawStop pour plus de détails ([voirSawStop.eu/support](http://SawStop.eu/support)).

## PROTÈGE-LAME

Veillez à ce que le protège-lame soit exempt de poussière de scie, de copeaux de bois et d'autres débris. Aspirez la poussière si nécessaire. Vérifiez que vous avez une vue claire de la lame de scie sous tous les angles ; assurez-vous qu'aucune abrasion ni aucun matériau sur le protège-lame n'obstrue votre vue. Avant chaque utilisation, vérifiez que le protège-lame pivote librement vers le haut et vers le bas. Il doit reposer complètement sur la table lorsqu'il n'est pas utilisé, et la plaque latérale doit être en contact avec la table lorsque la lame est inclinée à 45 degrés.

## MÉCANISMES D'ÉLEVATION ET D'INCLINAISON

Les arbres d'élévation et les engrenages d'inclinaison et d'élévation doivent être maintenus propres et bien lubrifiés. Vérifiez périodiquement l'état de la vis sans fin d'élévation, de la tige filetée d'élévation et du secteur d'inclinaison, ainsi que des supports de tourillon avant et arrière. Si nécessaire, nettoyez la poussière, la saleté, la résine ou d'autres débris à l'aide d'une brosse métallique, puis appliquez à nouveau une graisse non durcissante de bonne qualité. Les douilles des arbres des volants d'inclinaison et d'élévation doivent également être lubrifiées à l'aide d'une huile pénétrante légère. Les points de lubrification sont indiqués dans les illustrations de la page suivante.

## ARMOIRE

L'intérieur de l'armoire doit être exempt de poussière de scie, de copeaux de bois et d'autres débris. Bien que la plupart des poussières soient collectées par le système de dépoussiérage, il est normal qu'un peu de poussière s'accumule dans l'armoire. Vérifiez périodiquement l'état de la poussière à l'intérieur du fond de l'armoire et du tourillon. Aspirez la poussière au besoin pour éviter toute accumulation.



### AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.

Il y a plusieurs façons d'accéder à l'intérieur de l'armoire pour le nettoyage et d'autres opérations de maintenance :  
dur le côté gauche de l'armoire, ouvrez la porte du moteur (20). Sur le dessus de la table de sciage, retirez l'insert de table (29). Sur les côtés arrière et gauche de l'armoire, deux petites portes d'accès (en bleu ci-dessous) peuvent également être ouvertes à l'aide d'une clé hexadécimale de 4 mm.



Une clé hexadécimale est nécessaire pour desserrer une fixation associée à chacun de ces points d'accès. Après avoir accédé à l'intérieur de la scie, veillez à utiliser la clé hexadécimale pour resserrer la vis de fixation afin de sécuriser l'ouverture.



### AVERTISSEMENT:

Lorsque vous travaillez sous la table de sciage, faites attention au dégagement de la tête et aux arêtes tranchantes.

## TABLE ET RALLONGES

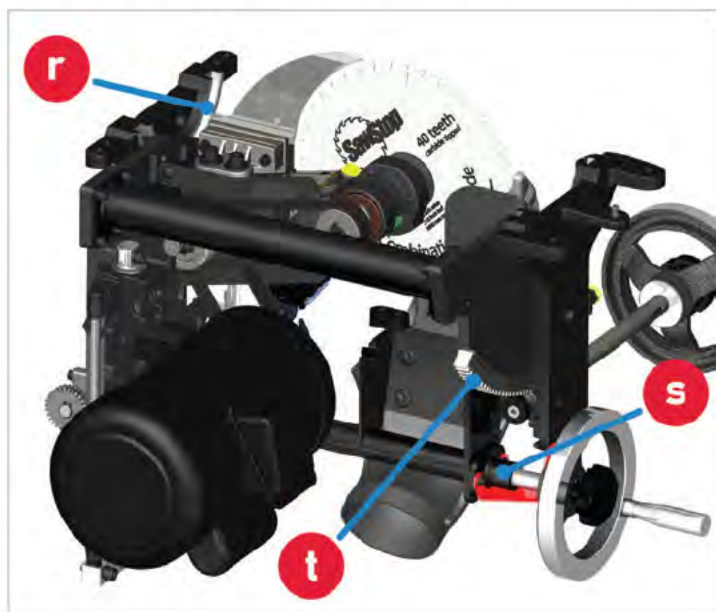
La surface de la table et des rallonges doit être maintenue propre et exempte de rouille. Si la rouille se développe sur la surface, vous pouvez l'éliminer en vaporisant la surface avec une légère couche de WD 40® et en frottant avec un tampon abrasif fin tel que les tampons à main Scotch-Brite® 7448. Pour éviter que la table ne rouille, enduisez-la d'un produit de protection des surfaces tel que GlideCote® ou TopSaver™, disponible dans de nombreux magasins de menuiserie. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser la scie pendant une période prolongée, vous pouvez protéger la table en l'enduisant d'une légère couche d'huile, puis en la recouvrant de papier ciré.

## COURROIES

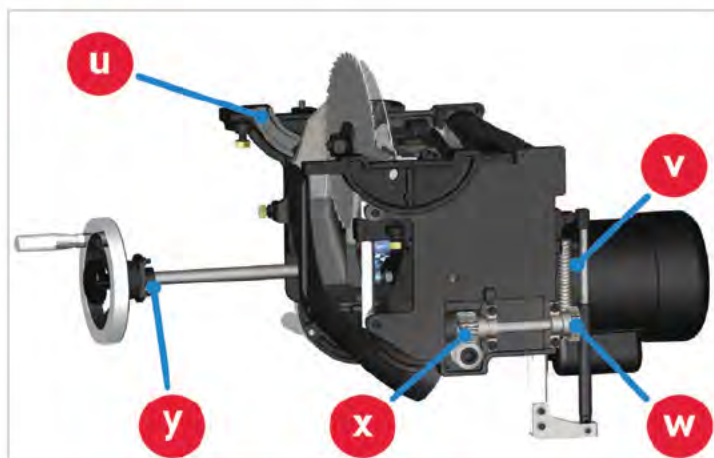
La courroie de l'arbre et la courroie du moteur doivent être vérifiées périodiquement pour s'assurer qu'elles ne sont pas usées ou endommagées. Remplacez les courroies usées ou endommagées. En outre, vérifiez la tension de la courroie du moteur. Si une légère pression du doigt sur un côté de la courroie provoque une déviation de plus de 1/4 de pouce, la courroie doit être tendue en ajustant la position du moteur comme décrit sur la page 69. La courroie de l'arbre ne peut pas être tendue et doit donc être remplacée si elle n'est pas suffisamment tendue pour éviter de glisser sous la charge.

## POINTS DE LUBRIFICATION

Les points qui doivent être maintenus lubrifiés sont indiqués dans les illustrations suivantes. Le tourillon avant, le tourillon arrière et l'engrenage sectoriel sont plus facilement accessibles par l'ouverture du couvercle du moteur lorsque la lame est inclinée à 45°. L'engrenage sectoriel doit être lubrifié sur les deux côtés le long des dents ainsi que sur les dents. L'engrenage à vis sans fin et la tige filetée sont accessibles par le panneau d'accès arrière lorsque la lame est inclinée à 45°.



- r. Support de tourillon arrière
- s. Douille d'arbre du volant d'élévation
- t. Engrenage sectoriel



- u. Support de tourillon avant
- v. Douille d'arbre du volant d'inclinaison
- w. Engrenage à vis sans fin
- x. Pignon
- y. Tige filetée

## COMMENT CHANGER LA LAME



### AVERTISSEMENT:

Portez des gants pour manipuler la lame.

La scie de menuiserie professionnelle SawStop est conçue pour être utilisée avec une lame de scie de 10 po (254 mm) ou de 9,84 po (250 mm) ou un ensemble d'embrèvement de 8 po (203 mm) (accessoire en option). Un ensemble d'embrèvement est composé de deux lames de scie circulaire placées de part et d'autre d'un ensemble de couteaux ou de broyeurs amovibles. Vous pouvez utiliser un jeu d'embrèvement pour découper une rainure ou une fente dans une pièce.

Une fois les coupes de rainurage terminées, avant de reprendre les opérations de sciage normales, veillez à monter et à ajuster le couteau diviseur ou le protège-lame monté sur le séparateur.



### AVERTISSEMENT:

N'installez que des lames de scie de 10 po (254 mm) ou de 9,84 po (250 mm) ou un jeu d'embrèvement de 8 po (203 mm) conçu conformément à la norme EN 847-1:2017. Un alésage de 30 mm ou de 5/8 po (16 mm) est nécessaire pour les lames de scie standard, et un alésage de 5/8 po (16 mm) est nécessaire pour les lames d'embrèvement. Utilisez toujours la rondelle de lame appropriée à l'alésage de la lame de scie. La largeur maximale de l'embrèvement est de 20 mm. La pièce doit être alimentée manuellement uniquement.

En savoir plus sur les exigences et la compatibilité des lames avec le système de sécurité SawStop. Reportez-vous au manuel **Instructions de sécurité et d'utilisation générale pour les scies sur table** fourni avec votre scie.

Si vous tentez d'utiliser une lame incompatible, le système de sécurité affichera un code d'erreur et empêchera le moteur de démarrer.

La scie d'ébéniste professionnelle est livrée avec une lame de scie combinée de 40 dents et de 10 pouces (254 mm). La lame peut être légèrement enduite d'huile pour éviter la rouille. Nettoyez soigneusement la lame avant de l'utiliser pour la première fois.

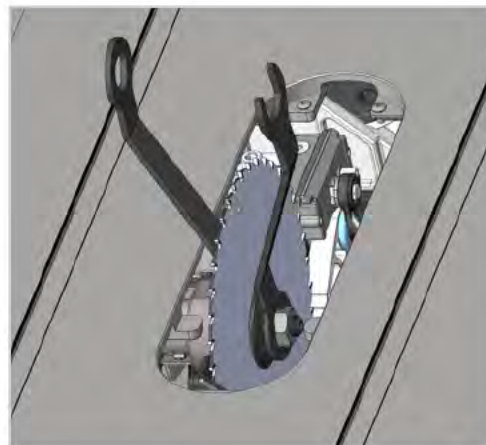


### AVERTISSEMENT:

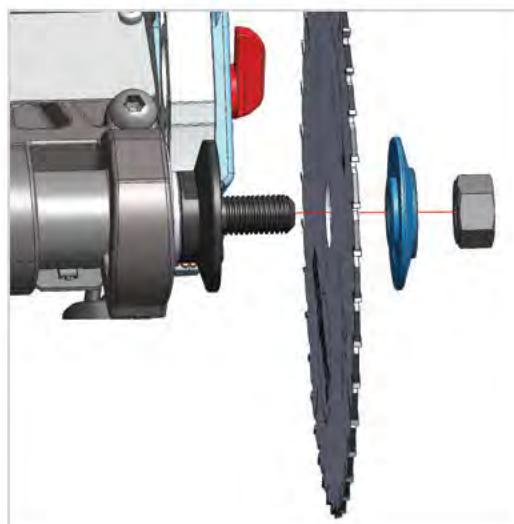
Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.

### Procédure :

1. Après avoir retiré l'insert de table, utilisez l'extrémité ouverte de l'une des clés à lame fournies avec la scie pour maintenir l'arbre derrière la bride de l'arbre, et utilisez l'extrémité fermée de l'autre clé à lame pour desserrer l'écrou de l'arbre. L'écrou de l'arbre est fileté à droite, il faut donc le tourner dans le sens antihoraire pour le desserrer.



2. Mettez l'écrou et la rondelle de côté pour une réinstallation ultérieure. Retirez la lame existante de l'arbre et rangez-la.
3. Si vous installez une lame standard de 10 po (254 mm), utilisez la rondelle d'arbre avec épaulement incluse (illustrée en bleu) pour les lames avec un trou d'arbre de 30 mm.



Confirmez que l'épaulement de la rondelle intérieure est correctement inséré dans le trou de l'arbre de la lame.



Assurez-vous que le sens de rotation de la lame correspond au sens des dents, comme indiqué par la flèche imprimée sur la lame.

4. Réinstallez la rondelle de l'arbre extérieur et l'écrou de l'arbre. Confirmez à nouveau que l'épaulement de la rondelle extérieure est correctement inséré dans le trou d'arbre de la lame.
5. Appliquez les clés à lame fournies à l'arbre et à l'écrou de l'arbre comme décrit à l'étape 1. L'écrou de l'arbre est fileté à droite, il faut donc le tourner dans le sens horaire pour le serrer. Ne serrez pas trop.

### ! IMPORTANT:

En cas d'installation d'une pile d'embranchement, utilisez la rondelle d'arbre fournie sans épaulement. Une pile d'embranchement avec un trou d'arbre de 15,8 mm (5/8 po) est nécessaire. Les piles d'embranchement avec un trou d'arbre de 30 mm ne sont pas pris en charge.

Vous devrez également installer une cartouche de frein d'embranchement en option et un insert de table d'embranchement en option (76). Un ensemble d'embranchement ne peut pas être utilisé avec la cartouche de frein SawStop standard ou l'insert de table.

## Réglage de la position du frein

Après chaque changement de lame, il est important de régler avec précision l'espacement entre la cartouche de frein et la lame. C'est la clé du fonctionnement du système de sécurité SawStop. Pour la procédure complète, voir **RÉGLAGE DE LA POSITION DU FREIN** sur la page 80.



### AVERTISSEMENT:

Assurez-vous toujours que le moteur est éteint, que le câble d'alimentation est débranché et que la lame est complètement arrêtée avant d'effectuer tout réglage.

## QUE FAIRE EN CAS DE DÉCLENCHEMENT DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Lorsque le système de sécurité SawStop est activé, le cliquet de frein est poussé dans la lame pour arrêter sa rotation. Si la lame tourne à une vitesse importante, le bloc de l'arbre se rétracte pour abaisser la lame sous la table. Ces deux actions se produisent en l'espace de quelques millisecondes. En outre, le système de sécurité arrête le moteur et affiche le code d'état du système « Remplacer la cartouche » sur les LED de la boîte de commutation (voir **UTILISATION DE VOTRE SCIE** sur la page 40).

Une fois le frein de sécurité activé, vous devez effectuer les 3 étapes décrites ci-dessous pour réinitialiser le système de sécurité et la scie avant de continuer à l'utiliser.



### AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.

1. **Réinitialisez la rétraction du bloc d'arbre :** lors d'une utilisation normale, le bloc d'arbre est maintenu en place par un mécanisme de support à ressort appelé support de rétraction. Lorsque le frein est déclenché, l'élan angulaire de la lame en rotation est transféré au bloc d'arbre, ce qui le fait tomber du support de rétraction.

Pour réinitialiser le bloc de l'arbre dans le support de rétraction, tournez le volant d'élévation dans le sens horaire jusqu'à ce que la butée d'élévation inférieure soit atteinte. Le bloc de l'arbre s'engage automatiquement dans le support de rétraction. Tournez ensuite le volant d'élévation dans le sens horaire pour relever le bloc d'arbre et la lame.

## 2. Remplacement de la cartouche de frein :

La cartouche de frein SawStop doit être remplacée en cas d'activation du frein. Voir **COMMENT RETIRER UNE CARTOUCHE DE FREIN ACTIVÉE** sur la page 78. Le cliquet de frein et les composants à l'intérieur du carter scellé sont épuisés lorsque le frein est activé. Par conséquent, la cartouche de frein ne peut pas être réutilisée après l'activation du frein et peut être mise au rebut. Une fois la cartouche activée retirée, procurez-vous une autre cartouche de frein qui n'a pas été activée et suivez les instructions de ce manuel pour l'installer. Voir **INSTALLATION D'UNE CARTOUCHE DE FREIN DE RECHANGE** sur la page 79.

Si le frein s'est activé à la suite d'un contact accidentel entre la lame et un opérateur, veuillez renvoyer la cartouche à SawStop. Pendant l'utilisation, la cartouche mesure en permanence des données sur le fonctionnement de la scie et le signal reçu de la lame. Lorsque le frein est activé, les données les plus récentes sont stockées dans la mémoire et SawStop peut télécharger les données de la cartouche activée. Ces données sont très importantes pour la poursuite de notre programme de recherche et de développement. Par conséquent, contactez SawStop pour organiser l'envoi de la cartouche à SawStop. Une fois que les ingénieurs de SawStop auront vérifié que le frein s'est activé suite à un contact accidentel avec la peau, vous recevrez gratuitement une cartouche de remplacement.

Si vous n'êtes pas sûr de la raison pour laquelle la cartouche s'est activée, vous pouvez renvoyer la cartouche à SawStop pour qu'elle soit analysée par les ingénieurs de service de SawStop. Lorsque les données de la cartouche sont téléchargées, il est généralement possible de déterminer la cause de l'activation du frein afin d'éviter les activations involontaires.

3. **Changement de lame :** Lorsque le frein est activé, le cliquet de frein en aluminium pivote dans les dents de la lame de scie avec une grande force et une grande vitesse. Cela provoque généralement le blocage du cliquet de frein sur la lame. Si vous retirez le cliquet de frein de la lame, une ou plusieurs des dents en carbure de la lame seront généralement arrachées. Par conséquent, il est presque toujours nécessaire de remplacer ou de réparer la lame après l'activation du système de sécurité. Voir **COMMENT CHANGER LA LAME** sur la page 73.

Une fois que la rétraction du bloc d'arbre a été réinitialisée et que la cartouche de frein et la lame ont été remplacées, la scie est prête à fonctionner.



### IMPORTANT:

Veuillez lire les consignes supplémentaires relatives au système de sécurité SawStop dans le manuel **Instructions de sécurité et d'utilisation générale pour les scies sur table** fourni avec votre scie.

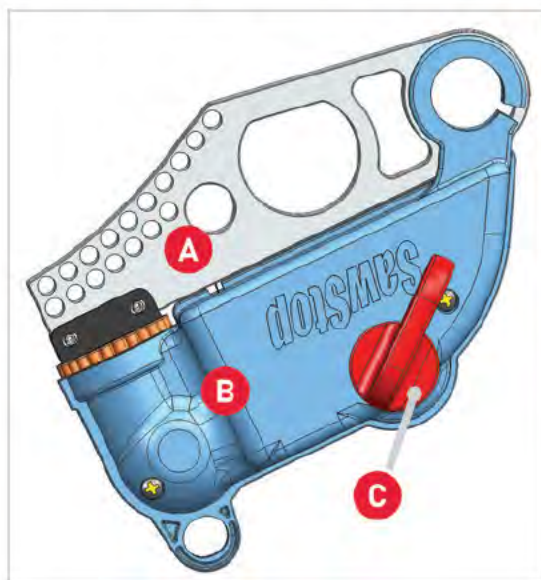
## CARTOUCHE DE FREIN



### AVERTISSEMENT:

N'essayez jamais d'activer le système de sécurité intentionnellement.

La cartouche de frein SawStop comprend un carter scellé contenant le système électronique du système SawStop et un bloc d'aluminium appelé cliquet de frein (A). Le carter étanche (B) comprend également un positionneur à grande vitesse qui pousse le cliquet de frein dans les dents de la lame de scie en cas de détection d'un contact accidentel. La clé de cartouche (C) permet de verrouiller la cartouche en place une fois qu'elle est installée. (Voir les instructions d'installation détaillées plus loin dans ce chapitre)



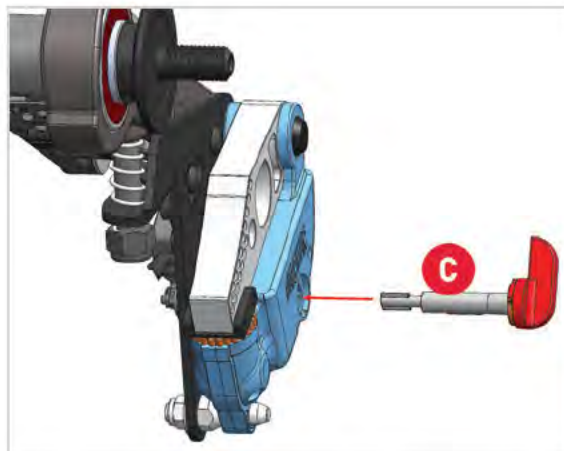
### ! IMPORTANT:

Veillez lire les consignes supplémentaires relatives au système de sécurité SawStop dans le manuel **Instructions de sécurité et d'utilisation générale pour les scies sur table** fourni avec votre scie.

Comme tout composant électronique, les cartouches de frein doivent être manipulées avec précaution. Conservez les cartouches de frein dans un endroit sûr et sec lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

La cartouche de frein doit être remplacée en cas d'activation du frein. La cartouche de frein doit également être remplacée lorsque l'on passe d'une lame standard de 10 po (254 mm ou 250 mm) à un ensemble de lames et d'outils d'embranchement. Pour les coupes d'embranchement, la cartouche de frein de rainure optionnelle doit être installée. La cartouche d'embranchement SawStop est identique à la cartouche de frein standard, à l'exception du cliquet de frein. Le cliquet de frein d'embranchement est plus grand que le cliquet du frein standard pour s'adapter à la largeur et au diamètre des jeux d'embranchement de 8 po (203 mm). Les ensembles d'embranchement d'autres tailles ou les lames standard de 10 po (254 mm ou 250 mm) ne sont pas compatibles avec la cartouche d'embranchement.

Le remplacement de la cartouche de frein est un processus simple. Le système de sécurité ne permet pas au moteur de démarrer si la cartouche de frein n'est pas correctement installée. La cartouche de frein est montée sous la table et derrière la lame. Les trous d'alignement dans le châssis de la cartouche chevauchent un grand axe de pivotement (D) et un axe de positionnement plus petit (E). L'axe de pivotement et l'axe de positionnement s'étendent vers l'extérieur à partir d'un support de montage de la cartouche qui détermine la position de la cartouche. Le support de montage de la cartouche contient également un câble de données qui s'aligne automatiquement sur le connecteur situé sur le côté de la cartouche. Une clé de cartouche (C) est utilisée pour verrouiller la cartouche de frein en place contre le support de montage de la cartouche.



## COMMENT CHANGER LA CARTOUCHE DE FREIN



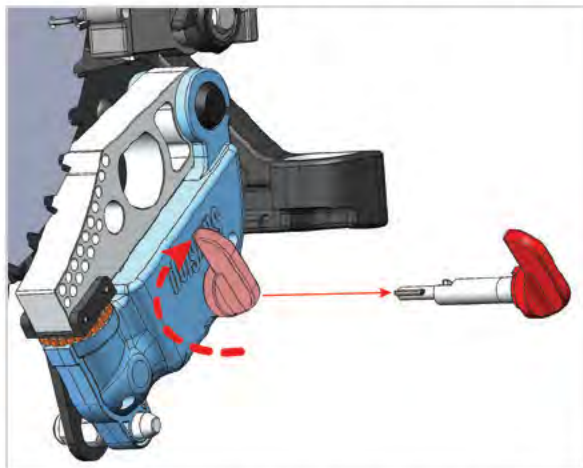
### AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.

1. Pour changer la cartouche, commencez par régler l'angle d'inclinaison sur 0° et relevez la lame au maximum. Cela permet d'accéder plus facilement à la cartouche de frein.
2. Retirer l'insert de la table.
3. Tournez la poignée de serrage du protège-lame complètement vers le haut pour dégager l'espace nécessaire au retrait de la cartouche de frein.

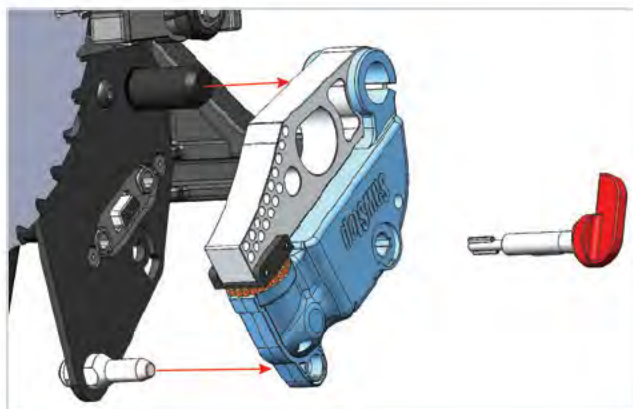


- Retirez la clé de cartouche en la tournant de 90° dans le sens horaire, puis en l'éloignant de la cartouche. Mettez la clé de cartouche de côté pour l'utiliser avec la nouvelle cartouche.



Il peut être nécessaire de forcer un peu pour tourner la clé et la retirer. Veillez à tourner la clé de 90°, car la clé ne peut pas être retirée si elle n'a pas été tournée complètement.

- Si la cartouche de frein n'a pas été activée, faites glisser la cartouche de frein vers la droite jusqu'à ce qu'elle dégage les deux axes.



#### **AVERTISSEMENT:**

Manipulez les cartouches de frein avec soin : toute chute, tout choc ou mauvais traitement pourrait les endommager. Un dommage pourrait également entraîner un déclenchement inattendu du Positionneur à haute vitesse, ce qui repousserait violemment et brusquement le cliquet de frein hors son logement. Cela pourrait entraîner des blessures graves.

## COMMENT RETIRER UNE CARTOUCHE DE FREIN ACTIVÉE



#### **AVERTISSEMENT:**

Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.

Lors de l'activation du frein, la lame s'arrête de tourner et peut descendre en dessous de la table. Vous devez remplacer le frein et la lame pour réinitialiser votre scie. Lorsque la cartouche de frein est activée, le cliquet de frein est généralement verrouillé sur la lame ou l'ensemble d'embrèvement. Par conséquent, il est généralement plus facile de retirer la lame et la cartouche de frein ensemble.

- Pour retirer la cartouche et la lame ensemble, retirez d'abord l'écrou de la lame et la clé de cartouche comme décrit dans la section précédente.
- Vous pouvez retirer la lame et la cartouche de frein simultanément en déplaçant alternativement la lame puis la cartouche vers la droite pour les « sortir » de l'arbre et des goupilles de montage de la cartouche.
- Souvent, vous pouvez les faire passer à droite à la main. Si une force plus importante est nécessaire, utilisez une clé de lame comme levier. Pour ce faire, placez une extrémité de la clé entre la lame et le côté du bloc d'arbre, en veillant à contourner le carénage anti-poussière. Poussez maintenant la lame à une courte distance de la bride d'arbre.



#### **IMPORTANT:**

Ne placez pas la clé contre le carénage anti-poussière, car celui-ci pourrait se briser.

- Retirez la clé de serrage de la lame de son logement et placez l'extrémité de la clé entre le cliquet de frein et le support de montage de la cartouche. Dégagez doucement la cartouche du bloc d'arbre sur une courte distance.
- Ne déplacez la lame et la cartouche que sur une courte distance à chaque étape afin d'éviter qu'elles ne se coincent. Chaque pas ne doit pas être supérieur à la distance correspondant à un ou

deux filets sur l'arbre.

6. Répétez ces étapes en alternance (étapes 3 et 4) pour retirer la cartouche et la lame. Une force importante peut être nécessaire pour dégager la cartouche de l'axe de montage si le cliquet du frein s'est déformé et a pincé l'axe de pivotement lorsqu'il a arrêté la lame.

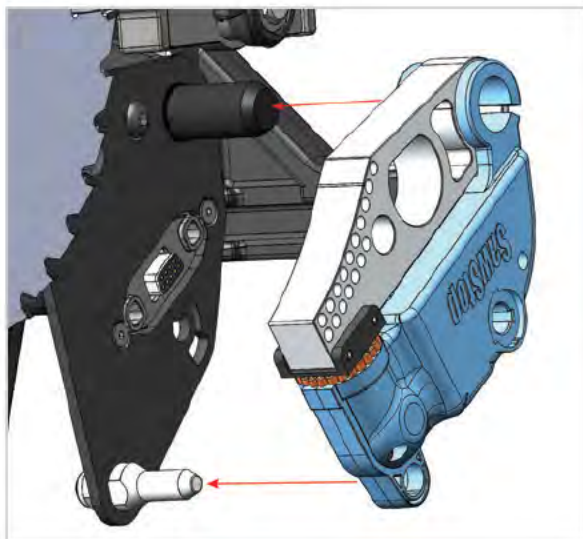
## INSTALLATION D'UNE CARTOUCHE DE FREIN DE RECHANGE

### ! IMPORTANT:

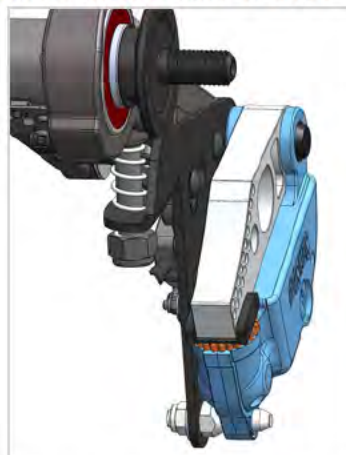
Veuillez lire les consignes supplémentaires relatives au système de sécurité SawStop dans le manuel **Instructions de sécurité et d'utilisation générale pour les scies sur table** fourni avec votre scie.

Pour installer une cartouche de frein, suivez les étapes ci-dessous.

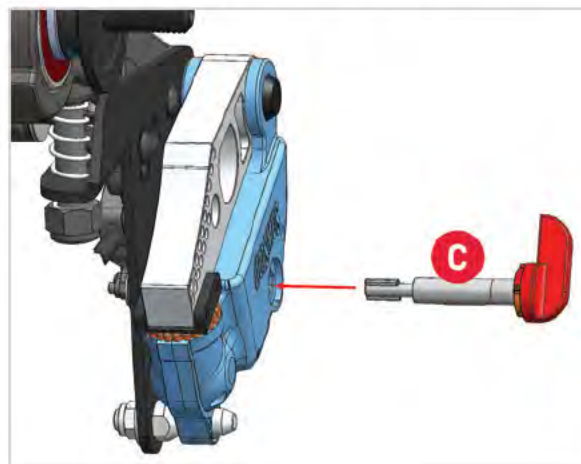
1. Alignez les trous de montage de la cartouche avec l'axe de pivotement et l'axe de positionnement de la scie.



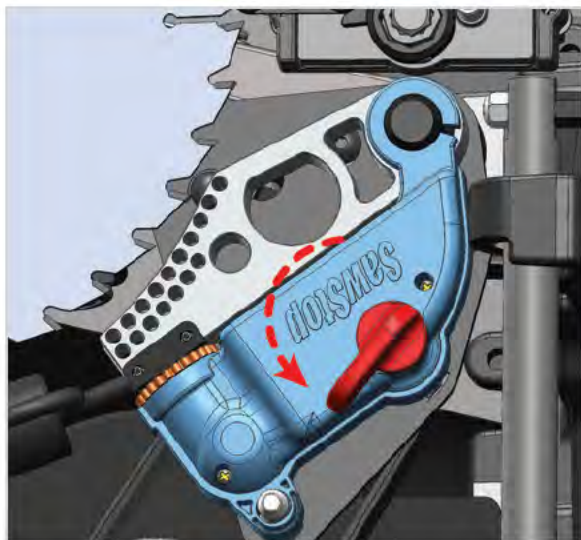
2. Faites glisser la cartouche sur les axes jusqu'à ce qu'elle repose sur le support de montage. La cartouche s'aligne automatiquement sur un câble de données monté dans la scie.



3. Insérez la clé de la cartouche dans l'orifice du carter de la cartouche. L'arbre de la clé présente une arête qui doit être alignée avec un canal dans le trou. Par conséquent, la clé ne peut être insérée dans le trou que lorsque la poignée rouge est orientée vers le cliquet de frein.

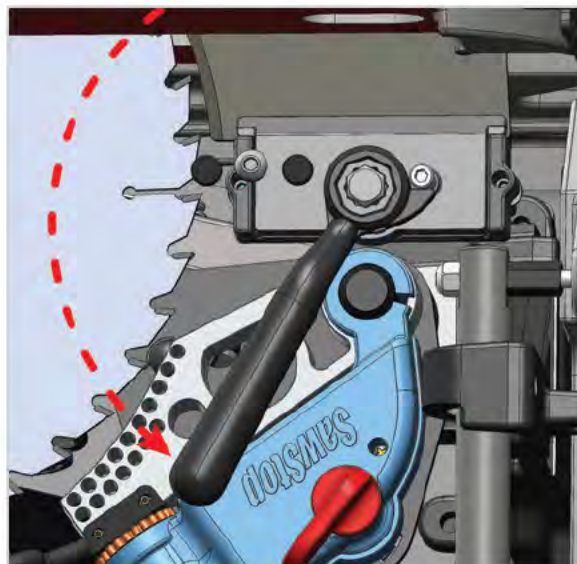


4. Tournez la clé de 90° dans le sens antihoraire pour verrouiller la cartouche en place. La clé ne tournera pas si elle n'est pas complètement calée contre le côté du carter de la cartouche et si le carter de la cartouche n'est pas appuyé contre le support de montage de la cartouche.



Une fois que la clé est tournée dans sa position de verrouillage, elle ne peut plus être retirée et la cartouche est bloquée en place. La rotation de la clé en position verrouillée actionne également un interrupteur à l'intérieur de la cartouche qui signale au système de sécurité que la cartouche est correctement installée et verrouillée. Le système ne permettra pas à la scie de démarrer si l'interrupteur n'est pas actionné. Si vous tentez d'allumer la scie alors que la clé n'est pas en position verrouillée, les voyants LED de la boîte de commutation feront clignoter un code d'état indiquant que la clé doit être mise en position ON. Tourner la clé sur ON signifie tourner la clé en position verrouillée.

5. Tournez complètement la poignée de serrage du protège-lame dans le sens antihoraire pour verrouiller le séparateur ou le couteau diviseur en place.



6. Installez la lame ou l'ensemble d'embranchement comme décrit sur la page 73, et réglez la position du frein comme décrit dans la section suivante.



#### AVERTISSEMENT:

Vérifiez toujours, et si nécessaire, réglez la position du frein après avoir changé la cartouche de frein ou la lame. Un frein mal positionné peut augmenter le temps nécessaire à l'arrêt de la lame en cas de contact accidentel, ou provoquer l'actionnement inopiné du frein si la lame entre en contact avec le frein.

## RÉGLAGE DE LA POSITION DU FREIN



#### AVERTISSEMENT:

Ne réglez jamais la position de la cartouche de frein pendant que la lame tourne.

Il est important de régler avec précision l'espacement entre la cartouche de frein et la lame. Si le frein est trop éloigné de la lame, le système de sécurité prendra plus de temps que nécessaire pour arrêter la lame. En revanche, si le frein est trop proche de la lame, une partie de la lame risque d'entrer en contact avec le frein et de l'activer.



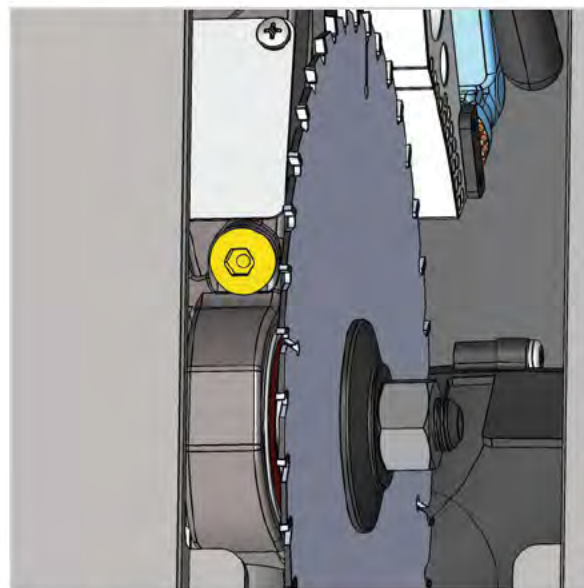
#### AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que la machine est isolée de toute source d'alimentation. Éteignez et débranchez toujours l'interrupteur d'alimentation principal et débranchez le câble d'alimentation avant de travailler sur la scie ou de l'entretenir.

Les diamètres exacts des lames de scie varient. En outre, les lames qui ont été réaffûtées une ou plusieurs fois sont généralement inférieures à la taille indiquée par le fabricant. Par conséquent, vérifiez toujours l'espacement entre la lame et le frein lorsque vous installez une lame ou une cartouche de frein différente.

L'espacement entre la cartouche de frein et la lame est réglé par le boulon jaune de positionnement du frein monté en haut du bloc d'arbre.

1. Pour accéder au boulon de positionnement du frein, réglez l'angle d'inclinaison sur 0° et réglez l'élévation de la lame à environ 1 1/2 pouces (38 mm) au-dessus du dessus de la table. Le boulon sera accessible par l'ouverture du dessus de la table. La tête du boulon est peinte en jaune pour une meilleure visibilité.



2. À l'aide de la clé hexadécimale de 8 mm fournie avec la scie, tournez le boulon de positionnement du frein dans le sens horaire pour réduire l'espace entre la cartouche de frein et le bord de la lame, ou dans le sens antihoraire pour augmenter l'espace. Réglez la position du frein selon les besoins pour que l'espacement entre les dents de la lame et le point le plus proche de la cartouche de frein soit compris entre 1/16 et 1/8 pouce.

3. Une jauge de réglage de l'écartement des lames est incluse dans les outils du kit de visserie pour scie sur table. Placez la pointe de la jauge d'espacement entre les points les plus proches de la lame et de la cartouche de frein pour régler l'espacement approprié.

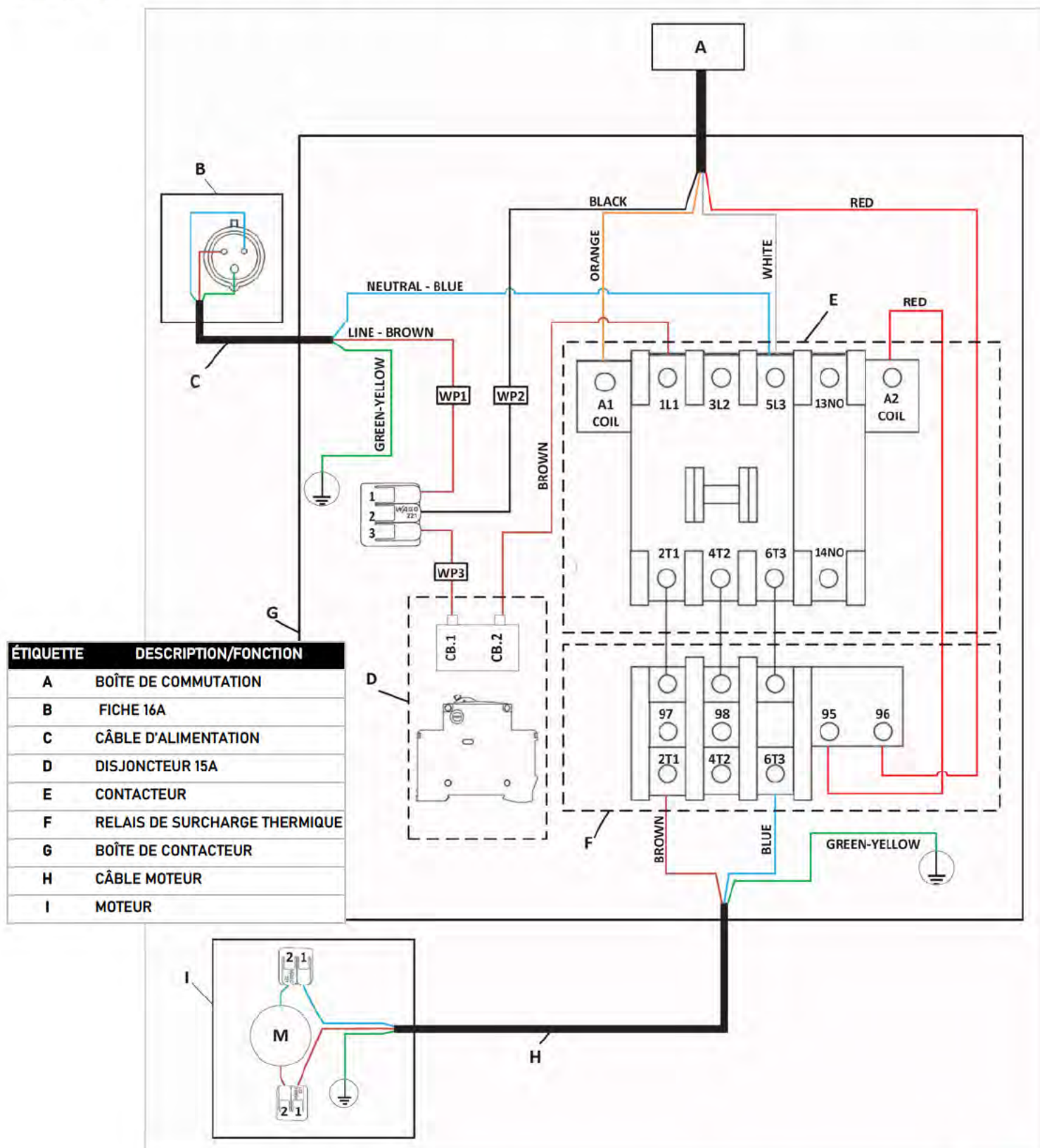


Les deux fentes de la jauge de réglage de l'espacement des lames servent à ranger la clé hexadécimale de 8 mm utilisée pour régler la position du frein (décrite à l'étape 2). La jauge de réglage de l'espacement des lames contient également des aimants qui permettent de la fixer sur le côté du carter de la scie d'ébéniste professionnelle.

4. Après avoir réglé la position du frein et avant de démarrer la scie, faites tourner la lame à la main au moins un tour complet. Pendant la rotation, observez l'écart entre le cliquet de frein et la lame pour vérifier qu'aucune partie de la lame n'entre en contact avec le cliquet de frein.

# SCHÉMA ÉLECTRIQUE

Les réparations du boîtier de commande de la machine doivent être effectuées par le fabricant d'origine ou un prestataire de services agréé.



# DÉPANNAGE

| PROBLÈME                                                                                                                                                | CAUSE(S) POSSIBLE(S)                                                                            | SOLUTION                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur ne démarre pas et les deux voyants d'état de la boîte de commutation sont éteints.                                                            | La scie n'est pas alimentée en courant.                                                         | Assurez-vous que la scie est alimentée en électricité et que la tension est correcte.           |
|                                                                                                                                                         | La scie n'est pas équipée d'une cartouche de frein.                                             | Installez la cartouche de frein (voir page 76).                                                 |
|                                                                                                                                                         | La cartouche de frein est défectueuse.                                                          | Remplacez la cartouche de frein par une cartouche neuve (voir page 76).                         |
| Le moteur ne démarre pas : l'interrupteur d'alimentation est activé, le voyant d'état blanc est allumé, le voyant d'état vert est éteint (voir page 1). | La cartouche de frein est défectueuse.                                                          | Remplacez la cartouche de frein par une cartouche neuve (voir page 76).                         |
| Le moteur démarre lentement et/ou n'atteint pas sa pleine vitesse de fonctionnement.                                                                    | La tension d'alimentation électrique est trop faible.                                           | Assurez-vous que la scie est alimentée par une tension correcte.                                |
|                                                                                                                                                         | La courroie est usée ou glisse.                                                                 | Remplacez la courroie.                                                                          |
| Le moteur s'est arrêté inopinément pendant l'utilisation, mais le frein ne s'est pas déclenché.                                                         | La palette Start/Stop a été heurtée.                                                            | Assurez-vous que la palette de Start/Stop est en position OFF, puis redémarrez la scie.         |
|                                                                                                                                                         | Le matériau coupé surcharge le système de détection de sécurité (par ex., bois vert ou humide). | Utilisez un autre bois ou une autre coupe en mode Bypass (voir page 47).                        |
|                                                                                                                                                         | L'alimentation électrique du système a été interrompue, du moins temporairement.                | Assurez-vous que la scie est alimentée en électricité et que vous utilisez la tension correcte. |
|                                                                                                                                                         | La cartouche de frein est défectueuse.                                                          | Remplacez la cartouche de frein par une cartouche neuve (voir page 76).                         |
| Impossible d'allumer la scie en mode Bypass.                                                                                                            | La séquence de démarrage de la scie en mode Bypass n'a pas été achevée.                         | Suivez les étapes pour démarrer la scie en mode Bypass (voir page 47).                          |
|                                                                                                                                                         | La clé de verrouillage du bypass n'est pas complètement en place.                               | Insérez complètement la clé de bypass.                                                          |

| PROBLÈME                                                                           | CAUSE(S) POSSIBLE(S)                                                                                                     | SOLUTION                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le frein s'est déclenché, bien qu'il n'y ait pas eu de contact accidentel.         | Un matériau conducteur d'électricité est entré en contact avec la lame, l'arbre ou la poulie de l'arbre.                 | Assurez-vous qu'aucun métal ou autre matériau conducteur ne touche la lame, l'arbre ou la poulie. Utilisez le mode Bypass pour couper des matériaux conducteurs (voir page 47).                           |
|                                                                                    | Le séparateur ou le couteau diviseur est entré en contact avec la lame.                                                  | Assurez-vous que le séparateur ou le couteau diviseur est aligné et bien fixé en place. Il doit y avoir un espace de 4 à 8 mm entre la lame et le séparateur ou le couteau diviseur (voir page 1).        |
|                                                                                    | La lame est entrée en contact avec le cliquet du frein.                                                                  | Veillez à ce qu'il y ait un espace de 1,5 mm à 3 mm entre les dents de la lame et le point le plus proche de la cartouche de frein. N'utilisez qu'une lame de 10 po avec une cartouche de frein standard. |
| La lame heurte le cliquet de frein lors de l'installation.                         | La lame n'est pas de la bonne taille.                                                                                    | N'utilisez qu'une lame de 10 po avec une cartouche de frein standard.                                                                                                                                     |
| Impossible d'installer la clé de cartouche.                                        | La clé n'est pas tournée correctement pour s'aligner sur le trou de serrure de la cartouche.                             | Tournez la clé de manière à ce que la poignée soit orientée directement vers le cliquet de frein.                                                                                                         |
|                                                                                    | L'arbre de la clé de la cartouche est coincé dans la cartouche ou sur le support de la cartouche.                        | Essayez d'installer la clé en appuyant vers le haut ou vers le bas sur la clé ou la cartouche.                                                                                                            |
| L'élévation ou l'abaissement de la lame donne une sensation ou un son désagréable. | Le bloc d'alignement est usé, endommagé ou a besoin d'être lubrifié. Le rail d'élévation est sale et doit être lubrifié. | Nettoyez les composants et regraissez-les.                                                                                                                                                                |
|                                                                                    | L'ensemble de prévention du recul est usé.                                                                               | Contactez le service après-vente de SawStop.                                                                                                                                                              |
| La scie n'effectue pas de coupes en biseau précises.                               | Les butées d'inclinaison ne sont pas réglées correctement.                                                               | Régalez les butées d'inclinaison.                                                                                                                                                                         |
|                                                                                    | L'indicateur d'angle d'inclinaison n'est pas réglé correctement.                                                         | Régalez l'indicateur d'angle d'inclinaison.                                                                                                                                                               |
| Impossible de retirer la cartouche de frein.                                       | La clé de la cartouche est encore installée.                                                                             | Retirez la clé de la cartouche.                                                                                                                                                                           |
|                                                                                    | La cartouche est liée à l'axe de pivotement et à l'axe de positionnement.                                                | Retirez la cartouche des goupilles à l'aide d'une clé à lame (voir page 77).                                                                                                                              |

| PROBLÈME                                      | CAUSE(S) POSSIBLE(S)                                                                                                    | SOLUTION                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Impossible d'installer la cartouche de frein. | Les trous de l'enveloppe du cartouche de frein ne sont pas alignés avec l'axe de pivotement et l'axe de positionnement. | Assurez-vous que les trous de montage de la cartouche de frein sont alignés avec les axes de pivotement et de positionnement. |
|                                               | Des débris se trouvent sur les axes de pivot ou de positionnement, ou dans les trous de montage de la cartouche.        | Assurez-vous que les broches et les trous de montage sont propres et exempts d'obstructions.                                  |
|                                               | La lame interfère avec le cliquet du frein.                                                                             | N'utilisez qu'une lame de 10 po avec une cartouche de frein standard.                                                         |
| Impossible de retirer la clé de la cartouche. | La clé de la cartouche n'est pas tournée en position déverrouillée.                                                     | Tournez la clé dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête.                                                              |
|                                               | L'arbre de la clé de la cartouche est coincé dans la cartouche ou sur le support de montage de la cartouche.            | Essayez de tourner et de retirer la clé tout en appuyant vers le haut ou vers le bas sur la clé ou la cartouche.              |

# REMARQUES



## **USA/CANADA**

### **SawStop, LLC**

11555 SW Myslony St,  
Tualatin, OR 97062 USA

### **[SawStop.com/support](https://SawStop.com/support)**

[Service@SawStop.com](mailto:Service@SawStop.com)  
(503) 582-9934

Parts available for purchase at [SawStop.com](https://SawStop.com)

## **EUROPE/UK**

### **TTS Europe SE**

Wertstrasse 20  
73240 Wendlingen a.N., DE

### **UK Regulatory**

Authorised Rep Compliance Ltd., ARC House,  
Thurnham, Lancaster, LA2 0DT, UK.

### **[SawStop.eu/support](https://SawStop.eu/support)**

[SupportEurope@SawStop.com](mailto:SupportEurope@SawStop.com)

## **AUSTRALIA**

### **[Carbatec.com.au/contact](https://Carbatec.com.au/contact)**

[customercare@carbatec.com.au](mailto:customercare@carbatec.com.au)